

# Επίσημη Εφημερίδα C 286 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

65ο έτος  
27 Ιουλίου 2022

## Περιεχόμενα

### I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

##### Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου

2022/C 286/01	Σύσταση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 2ας Ιουνίου 2022, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας, (ΕΣΣΚ/2022/4) .....	1
---------------	--	---

### II Ανακοινώσεις

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 286/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.10809 — CD&R / TPG / COVETRUS) (¹) .....	16
---------------	--	----

### III Προπαρασκευαστικές πράξεις

#### ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

2022/C 286/03	Γνωμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τραπεζας της 1ης Ιουνίου 2022 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 όσον αφορά την ενίσχυση της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς, την άρση των εμποδίων στην εμφάνιση ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών, τη βελτιστοποίηση των υποχρεώσεων διαπραγμάτευσης και την απαγόρευση είσπραξης πληρωμής για τη διαβίβαση εντολών πελατών (CON/2022/19) .....	17
---------------	---	----

EL

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

#### IV Πληροφορίες

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

###### Συμβούλιο

2022/C 286/04	Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1315 του Συμβουλίου, και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1308 του Συμβουλίου, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη .....	22
2022/C 286/05	Ανακοίνωση υπόψη των υποκειμένων δεδομένων, έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη .....	24
2022/C 286/06	Ανακοίνωση υπ' όψιν ορισμένων προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα του παραρτήματος της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2018/1544 του Συμβουλίου και του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2018/1542 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της διάδοσης και της χρήσης χημικών όπλων .....	25

###### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 286/07	Ισοτιμίες του ευρώ — 26 Ιουλίου 2022 .....	26
2022/C 286/08	Γνωμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπεραξίες και τις δεσποζουσες θέσεις — που διατυπώθηκε στη συνεδρίασή της στις 21 Ιανουαρίου 2022 σχετικά με σχέδιο απόφασης Στην υπόθεση ΑΤ.39839 — Telefónica και Portugal Telecom — Εισηγητής: Βέλγιο .....	27
2022/C 286/09	Τελική έκθεση της συμβούλου ακροάσεων — Υπόθεση ΑΤ.39839 — Telefónica και Portugal Telecom (τροποποίηση) .....	28
2022/C 286/10	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής της 25 Ιανουαρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης C (2013) 306 final της Επιτροπής, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: η Συνθήκη) (Υπόθεση ΑΤ.39839 — Telefónica και Portugal Telecom) (κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 324) .....	30

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2022/C 286/11	Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) .....	33
---------------	--	----

#### V Γνωστοποιήσεις

##### ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

###### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 286/12	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα όπως προβλέπεται στο άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου .....	41
2022/C 286/13	Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου ύστερα από την έγκριση τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 .....	54





## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

της 2ας Ιουνίου 2022

που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνωριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας

(ΕΣΣΚ/2022/4)

(2022/C 286/01)

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΣΤΗΜΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο <sup>(1)</sup>, και ιδίως το παράρτημα ΙΧ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1092/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη μακροπροληπτική επίβλεψη του χρηματοοικονομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 και τα άρθρα 16 έως 18,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ και για την κατάργηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ <sup>(3)</sup>, και ιδίως τον τίτλο VII κεφάλαιο 4 τμήμα ΙΙ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση ΕΣΣΚ/2011/1 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 20ής Ιανουαρίου 2011, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(4)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 18 έως 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προς διασφάλιση της αποτελεσματικής και συνεπούς εφαρμογής των εθνικών μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής είναι σημαντικό, η αναγνώριση την οποία απαιτεί το δίκαιο της Ένωσης κατά την εφαρμογή τους να συμπληρωθεί από την εθελοντική αμοιβαιότητα.
- (2) Σκοπός του πλαισίου εθελοντικής εφαρμογής των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής στη βάση της αμοιβαιότητας, το οποίο θεσπίζεται με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(5)</sup> είναι να διασφαλίζει ότι κάθε μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που βασίζεται σε χρηματοδοτικό άνοιγμα και ενεργοποιείται σε ορισμένο κράτος μέλος θα εφαρμόζεται σε άλλα κράτη μέλη στη βάση της αμοιβαιότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 338.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 58 της 24.2.2011, σ. 4.

<sup>(5)</sup> Σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 15ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνωριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 97 της 12.3.2016, σ. 9).

- (3) Η σύσταση ΕΣΣΚ/2017/4 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου <sup>(6)</sup> συνιστά στην οικεία αρχή εφαρμογής να προτείνει μέγιστη τιμή ορίου σημαντικότητας όταν υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ) αίτημα εφαρμογής μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας, κάτω από το οποίο το άνοιγμα μεμονωμένου φορέα παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στον μακροπροληπτικό κίνδυνο που εντοπίζεται στη χώρα εφαρμογής του μέτρου μακροπροληπτικής πολιτικής από την αρχή εφαρμογής μπορεί να θεωρείται ήσσονος σημασίας. Εφόσον το κρίνει απαραίτητο, το ΕΣΣΚ μπορεί να προτείνει διαφορετικό κατώτατο όριο.
- (4) Στις 10 Μαρτίου 2022 <sup>(7)</sup>, η Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin), ενεργώντας υπό την ιδιότητα της γερμανικής εντεταλμένης αρχής για τους σκοπούς του άρθρου 133 παράγραφος 10 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, κοινοποίησε στο ΕΣΣΚ την πρόθεσή της να ορίσει ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου σύμφωνα με το άρθρο 133 παράγραφος 9 της εν λόγω οδηγίας για όλα τα ανοίγματα (δηλαδή τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής και μη λιανικής τραπεζικής) έναντι φυσικών και νομικών προσώπων τα οποία εξασφαλίζονται με οικιστικά ακίνητα στη Γερμανία. Το απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου εφαρμόζεται στα i) πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Γερμανία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ποσών ανοιγμάτων τους, και ii) πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Γερμανία και χρησιμοποιούν την τυποποιημένη προσέγγιση για τον υπολογισμό των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ποσών ανοιγμάτων τους προκειμένου για ανοίγματα που εξασφαλίζονται πλήρως και καθ' ολοκληρία με υποθήκες επί ακινήτων που προορίζονται για κατοικία, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 125 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(8)</sup>.
- (5) Το μέτρο τέθηκε σε ισχύ την 1η Απριλίου 2022 και πρέπει να τηρείται από τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Γερμανία από την 1η Φεβρουαρίου 2023. Το μέτρο θα αναθεωρείται τουλάχιστον ανά διετία, σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της οδηγίας 2013/36/ΕΕ. Επιπλέον, η BaFin θα παρακολουθεί την εξέλιξη του υποκείμενου κινδύνου που αντιμετωπίζεται από το απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου, και εάν το κρίνει σκόπιμο, θα προσαρμόζει το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας.
- (6) Στις 10 Μαρτίου 2022 <sup>(9)</sup>, η BaFin υπέβαλε στο ΕΣΣΚ αίτημα εφαρμογής του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας σύμφωνα με το άρθρο 134 παράγραφος 5 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ.
- (7) Κατόπιν του αιτήματος της BaFin για εφαρμογή του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου στη βάση της αμοιβαιότητας από άλλα κράτη μέλη, και προκειμένου να αποτραπεί πιθανή εκδήλωση αρνητικών διασυννοριακών επιδράσεων με τη μορφή διαρροών και κανονιστικού αρμπιτράζ εξαιτίας της εκτέλεσης του μέτρου μακροπροληπτικής πολιτικής που θα εφαρμοστεί στη Γερμανία, το γενικό συμβούλιο του ΕΣΣΚ αποφάσισε να συμπεριλάβει και το συγκεκριμένο μέτρο στον κατάλογο μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής που συνιστώνται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας σύμφωνα με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2.
- (8) Για τους λόγους αυτούς η σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ

### Τροποποιήσεις

Η σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 τροποποιείται ως εξής:

1. στην ενότητα 1 η επιμέρους σύσταση Γ σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Συνιστάται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας τα μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής τα οποία θεσπίζουν άλλες οικείες αρχές και των οποίων την εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας συνιστά το ΕΣΣΚ. Συνιστάται η εφαρμογή των ακόλουθων μέτρων στη βάση της αμοιβαιότητας, όπως αυτά ειδικότερα περιγράφονται στο παράρτημα:

Βέλγιο:

— ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 9 % για όλα τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB έναντι φυσικών προσώπων, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στο Βέλγιο·

<sup>(6)</sup> Σύσταση ΕΣΣΚ/2017/4 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 20ής Οκτωβρίου 2017, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυννοριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 431 της 15.12.2017, σ. 1).

<sup>(7)</sup> Μια πρώτη κοινοποίηση υποβλήθηκε στο ΕΣΣΚ στις 24 Φεβρουαρίου 2022. Ενημερωμένη εκδοχή της κοινοποίησης υποβλήθηκε στο ΕΣΣΚ στις 10 Μαρτίου 2022.

<sup>(8)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).

<sup>(9)</sup> Μια πρώτη κοινοποίηση υποβλήθηκε στο ΕΣΣΚ στις 24 Φεβρουαρίου 2022. Ενημερωμένη εκδοχή της κοινοποίησης υποβλήθηκε στο ΕΣΣΚ στις 10 Μαρτίου 2022.

## Γερμανία:

- ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 2 % για i) όλα τα ανοίγματα πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στη Γερμανία, και ii) όλα τα ανοίγματα πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την τυποποιημένη προσέγγιση, τα οποία εξασφαλίζονται πλήρως και καθ' ολοκληρία με υποθήκες επί ακινήτων που προορίζονται για κατοικία, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 125 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*), και βρίσκονται στη Γερμανία·

## Γαλλία:

- ελάττωση του ορίου για τα μεγάλα ανοίγματα του άρθρου 395 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 στο 5 % του κεφαλαίου της κατηγορίας 1, εφαρμοζόμενη δύναμη του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε G-SII και σε O-SII, στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών, προκειμένου για ανοίγματα έναντι υπερχρεωμένων μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία·

## Λιθουανία

- ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 2 % για όλα τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι φυσικών προσώπων κατοίκων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας που εξασφαλίζονται με οικιστικά ακίνητα.

## Λουξεμβούργο:

- νομικώς δεσμευτικά όρια για τον λόγο “δάνειο/αξία” (LTV) για νέα δάνεια εξασφαλιζόμενα με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στο Λουξεμβούργο, με διαφορετικά όρια LTV ανά κατηγορία δανειοληπτών:
  - a) όριο LTV 100 % για αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους·
  - β) όριο LTV 90 % για λοιπούς αγοραστές, δηλαδή όχι αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους. Το όριο αυτό εφαρμόζεται αναλογικά και υπόκειται σε πρόβλεψη χαρτοφυλακίου. Συγκεκριμένα, οι δανειστές μπορούν να εκδίδουν 15 % του χαρτοφυλακίου των νέων ενυπόθηκων δανείων που χορηγούνται στους εν λόγω δανειολήπτες με LTV μεγαλύτερο του 90 % αλλά μικρότερο του μέγιστου ορίου LTV 100 %·
  - γ) όριο LTV 80 % για λοιπά ενυπόθηκα δάνεια (περιλαμβανομένου του τμήματος της αγοράς ακινήτων που προορίζονται για εκμίσθωση).

## Κάτω Χώρες:

- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου εφαρμοζόμενος δύναμη του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στις Κάτω Χώρες και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους σε σχέση με τα χαρτοφυλάκια ανοιγμάτων τους έναντι φυσικών προσώπων τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στις Κάτω Χώρες. Για κάθε μεμονωμένο στοιχείο ανοίγματος που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του μέτρου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 12 % σε τμήμα του δανείου που δεν υπερβαίνει το 55 % της αγοραίας αξίας του ακινήτου που το εξασφαλίζει, ενώ στο υπόλοιπο τμήμα του δανείου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 45 %. Ο κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου του χαρτοφυλακίου είναι ο σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος όρος των συντελεστών στάθμισης κινδύνου των επιμέρους δανείων.

## Νορβηγία:

- ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενο δύναμη του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή και άρχισε να ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020 βάσει των όρων της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (\*\*) (συμφωνίας ΕΟΧ) (εφεξής η “ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020”), σε όλα τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία·
- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου 20 % προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δύναμη του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020 βάσει των όρων της συμφωνίας ΕΟΧ (εφεξής ο “ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020”), σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους·
- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου 35 % προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δύναμη του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020, σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους.

Σουηδία:

- ειδικός ανά πιστωτικό ίδρυμα κατώτατος σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος όρος 25 % των συντελεστών στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζονται στο χαρτοφυλάκιο ανοιγμάτων λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών που είναι κάτοικοι Σουηδίας, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί ακινήτων στη Σουηδία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Σουηδία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους.»

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1)

(\*\*) ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

2. το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας σύστασης.

Φρανκφούρτη, 2 Ιουνίου 2022

Ο Προϊστάμενος της Γραμματείας του ΕΣΣΚ,  
εξ ονόματος του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ,  
Francesco MAZZAFERRO



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Βέλγιο**

**Ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 9 % για όλα τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στο Βέλγιο.**

**I. Περιγραφή του μέτρου**

1. Το βελγικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, επιβάλλει ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 9 % στα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB έναντι φυσικών προσώπων, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στο Βέλγιο (τόσο στα ανοίγματα που δεν βρίσκονται σε αθέτηση όσο και στα ανοίγματα σε αθέτηση).

**II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας**

2. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του βελγικού μέτρου σε ανοίγματα λιανικής τραπεζικής πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB έναντι φυσικών προσώπων, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στο Βέλγιο (τόσο στα ανοίγματα που δεν βρίσκονται σε αθέτηση όσο και στα ανοίγματα σε αθέτηση). Εναλλακτικά, το μέτρο μπορεί να εφαρμοστεί στη βάση της αμοιβαιότητας με χρήση του ακόλουθου πεδίου εφαρμογής της παροχής στοιχείων COREP: ανοίγματα λιανικής τραπεζικής πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB έναντι φυσικών προσώπων, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στο Βέλγιο (τόσο στα ανοίγματα που δεν βρίσκονται σε αθέτηση όσο και στα ανοίγματα σε αθέτηση).
3. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας, περιλαμβανομένων των εποπτικών μέτρων και εξουσιών που ορίζονται στον τίτλο VII, κεφάλαιο 2, τμήμα IV της οδηγίας 2013/36/ΕΕ. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη του ισοδύναμου μέτρου το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**III. Όριο σημαντικότητας**

4. Το μέτρο συμπληρώνεται από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας. Τα ιδρύματα μπορούν να εξαιρούνται από την απαίτηση αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εφόσον τα σχετικά τομιακά ανοίγματά τους δεν υπερβαίνουν τα 2 δισεκατ. EUR. Ως εκ τούτου, η εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας ζητείται μόνο σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου που ισχύει ειδικά για κάθε ίδρυμα.
5. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το όριο σημαντικότητας των 2 δισεκατ. EUR αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

**Γερμανία****I. Περιγραφή του μέτρου**

1. Το γερμανικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, επιβάλλει ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 2 % για όλα τα ανοίγματα (δηλαδή για τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής και μη λιανικής τραπεζικής) έναντι φυσικών και νομικών προσώπων, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στη Γερμανία. Το μέτρο εφαρμόζεται σε i) πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Γερμανία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ποσών ανοιγμάτων τους προκειμένου για ανοίγματα τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων που βρίσκονται στη Γερμανία, και ii) πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Γερμανία και χρησιμοποιούν την τυποποιημένη προσέγγιση για τον υπολογισμό των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ποσών ανοιγμάτων τους προκειμένου για ανοίγματα που εξασφαλίζονται πλήρως και καθ' ολοκληρία με υποθήκες επί ακινήτων που προορίζονται για κατοικία, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 125 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, και βρίσκονται στη Γερμανία.

**II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας**

2. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του γερμανικού μέτρου σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτειά τους.

3. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας, περιλαμβανομένων των εποπτικών μέτρων και εξουσιών που ορίζονται στον τίτλο VII, κεφάλαιο 2, τμήμα IV της οδηγίας 2013/36/ΕΕ.
4. Συνιστάται στις οικείες αρχές να διασφαλίσουν ότι το μέτρο που εφαρμόζεται στη βάση της αμοιβαιότητας εφαρμόζεται και τηρείται από την 1η Φεβρουαρίου 2023.

### III. Όριο σημαντικότητας

5. Το μέτρο συμπληρώνεται από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας. Τα πιστωτικά ιδρύματα μπορούν να εξαιρούνται από την απαίτηση αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εφόσον τα σχετικά τομεακά ανοίγματα τους δεν υπερβαίνουν τα 10 δισεκατ. EUR. Ως εκ τούτου, η εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας ζητείται μόνο σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου που ισχύει ειδικά για κάθε ίδρυμα.
6. Συνιστάται στις οικείες αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το όριο σημαντικότητας των 10 δισεκατ. EUR αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

## Γαλλία

**Ελάττωση του ορίου για τα μεγάλα ανοίγματα του άρθρου 395 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 στο 5 % του κεφαλαίου της κατηγορίας 1, εφαρμοζόμενη δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε G-SII και σε O-SII, στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών, προκειμένου για ανοίγματα έναντι υπερχρεωμένων μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία.**

### I. Περιγραφή του μέτρου

1. Το γαλλικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε G-SII και O-SII στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών (όχι σε υποενοποιημένο επίπεδο), συνιστάται στην ελάττωση του ορίου για τα μεγάλα ανοίγματα στο 5 % του κεφαλαίου τους κατηγορίας 1 προκειμένου για ανοίγματα έναντι υπερχρεωμένων μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία.
2. Με τον όρο “μη χρηματοοικονομική εταιρεία” νοείται το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου με καταστατική έδρα στη Γαλλία, το οποίο, στο επίπεδό του και στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης, ανήκει στον τομέα των μη χρηματοοικονομικών εταιρειών κατά τον ορισμό του σημείου 2.45 του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 549/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).
3. Το μέτρο εφαρμόζεται σε ανοίγματα έναντι μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία και σε ανοίγματα έναντι ομάδων συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών ως εξής:
  - α) όταν πρόκειται για μη χρηματοοικονομικές εταιρείες οι οποίες ανήκουν σε ομάδα συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης στη Γαλλία, το μέτρο εφαρμόζεται στο άθροισμα των καθαρών ανοιγμάτων έναντι της ομάδας και όλων των συνδεδεμένων οντοτήτων κατά την έννοια του σημείου 39) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013·
  - β) όταν πρόκειται για μη χρηματοοικονομικές εταιρείες οι οποίες ανήκουν σε ομάδα συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης εκτός Γαλλίας, το μέτρο εφαρμόζεται στο άθροισμα:
    - i) των ανοιγμάτων έναντι μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία·
    - ii) των ανοιγμάτων έναντι οντοτήτων εγκατεστημένων εντός ή εκτός Γαλλίας, οι οποίες υπόκεινται στον άμεσο ή έμμεσο έλεγχο των εταιρειών του σημείου i) κατά την έννοια του σημείου 39) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013· και

- iii) των ανοιγμάτων έναντι οντοτήτων εγκατεστημένων εντός ή εκτός Γαλλίας, οι οποίες εξαρτώνται οικονομικά από τις εταιρείες του σημείου i) κατά την έννοια του σημείου 39) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.

Επομένως, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μέτρου μη χρηματοοικονομικές εταιρείες με καταστατική έδρα εκτός Γαλλίας, οι οποίες δεν είναι θυγατρικές μη χρηματοοικονομικής εταιρείας με καταστατική έδρα στη Γαλλία ούτε εξαρτώνται οικονομικά από τέτοια μη χρηματοοικονομική εταιρεία ούτε υπόκεινται στον άμεσο ή έμμεσο έλεγχο της.

Σύμφωνα με το άρθρο 395 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, το μέτρο εφαρμόζεται αφού συνυπολογιστεί η επίδραση των τεχνικών μείωσης πιστωτικού κινδύνου και των εξαιρέσεων των άρθρων 399 έως 403 του εν λόγω κανονισμού.

4. Ένα G-SII ή O-SII πρέπει να θεωρεί μεγάλη ορισμένη μη χρηματοοικονομική εταιρεία με καταστατική έδρα στη Γαλλία εάν το αρχικό άνοιγμά του έναντι εκείνης ή της ομάδας συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών κατά την έννοια της παραγράφου 3 έχει αξία ίση ή μεγαλύτερη των 300 εκατ. EUR. Η αξία του αρχικού ανοίγματος υπολογίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 389 και 390 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 προτού συνυπολογιστεί η επίδραση των τεχνικών μείωσης πιστωτικού κινδύνου και των εξαιρέσεων των άρθρων 399 έως 403 του εν λόγω κανονισμού, βάσει στοιχείων παρεχόμενων κατά το άρθρο 9 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014 της Επιτροπής (\*\*).

5. Ορισμένη μη χρηματοοικονομική εταιρεία θεωρείται υπερχρεωμένη εάν έχει δείκτη μόχλευσης μεγαλύτερο του 100 % και δείκτη κάλυψης χρηματοοικονομικών δαπανών μικρότερο του τρία, οι οποίοι υπολογίζονται στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης ως εξής:

- α) ο δείκτης μόχλευσης αντιστοιχεί στον λόγο του συνολικού χρέους, πλην των μετρητών, προς το μετοχικό κεφάλαιο· και  
β) ο δείκτης κάλυψης χρηματοοικονομικών δαπανών αντιστοιχεί στον λόγο της προστεθείσας αξίας, προσαυξημένης κατά τις επιχορηγήσεις λειτουργίας, μείον: i) τη μισθοδοσία, ii) φόρους και τέλη λειτουργίας, iii) τα λοιπά καθαρά τακτικά λειτουργικά έξοδα εξαιρουμένων των καθαρών τόκων και συναφών εξόδων και iv) τις αποσβέσεις, προς τους τόκους και τα συναφή έξοδα.

Οι δείκτες υπολογίζονται με βάση τα λογιστικά συγκεντρωτικά μεγέθη που καθορίζονται σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα, όπως παρουσιάζονται στις οικονομικές καταστάσεις της μη χρηματοοικονομικής εταιρείας, ελεγμένες κατά περίπτωση από ορκωτό λογιστή.

## II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

6. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του γαλλικού μέτρου σε αδειοδοτημένα στην επικράτεια τους G-SII και O-SII στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών εντός της οικείας χώρας.
7. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, σύμφωνα με την επιμέρους σύσταση Γ σημείο 2, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη του ισοδύναμου μέτρου το αργότερο εντός έξι μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## III. Όριο σημαντικότητας

8. Το μέτρο συμπληρώνεται από σύνθετο όριο σημαντικότητας που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας και θα αποτελείται από:
- α) όριο 2 δισεκατ. EUR για το σύνολο των αρχικών ανοιγμάτων των αδειοδοτημένων στην οικεία εθνική επικράτεια G-SII και O-SII, στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών, έναντι του γαλλικού τομέα μη χρηματοοικονομικών εταιρειών·
- β) όριο 300 εκατ. EUR για G-SII και O-SII αδειοδοτημένα στην οικεία εθνική επικράτεια, το οποίο είναι ίσο ή μεγαλύτερο του ορίου του στοιχείου α) για:
- i) μεμονωμένο αρχικό άνοιγμα έναντι μη χρηματοοικονομικής εταιρείας με καταστατική έδρα στη Γαλλία·
- ii) το άθροισμα των αρχικών ανοιγμάτων έναντι ομάδας συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών, η οποία έχει την καταστατική της έδρα στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης στη Γαλλία, υπολογιζόμενο σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο α)·

iii) το άθροισμα των αρχικών ανοιγμάτων έναντι μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία, οι οποίες ανήκουν σε ομάδα συνδεδεμένων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης εκτός Γαλλίας, σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται βάσει των υποδειγμάτων C 28.00 και C 29.00 του παραρτήματος VIII του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014.

γ) όριο 5 % του κεφαλαίου κατηγορίας 1 του G-SII ή O-SII στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης, προκειμένου για ανοίγματα του στοιχείου β), αφού συνυπολογιστεί η επίδραση των τεχνικών μείωσης πιστωτικού κινδύνου και των εξαιρέσεων των άρθρων 399 έως 403 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.

Τα όρια των στοιχείων β) και γ) εφαρμόζονται ανεξαρτήτως του αν η οικεία οντότητα ή μη χρηματοοικονομική εταιρεία είναι υπερχρεωμένη ή όχι.

Η αξία των αρχικών ανοιγμάτων υπό τα στοιχεία α) και β) υπολογίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 389 και 390 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, πριν συνυπολογιστεί η επίδραση των τεχνικών μείωσης πιστωτικού κινδύνου και των εξαιρέσεων των άρθρων 399 έως 403 του εν λόγω κανονισμού, βάσει στοιχείων παρεχόμενων κατά το άρθρο 9 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014.

9. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, οι οικείες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους μπορούν να απαλλάξουν αδειοδοτημένα στην επικράτεια τους G-SII ή O-SII στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών, εφόσον αυτά δεν παραβιάζουν το σύνθετο όριο σημαντικότητας της παραγράφου 8. Κατά την εφαρμογή του ορίου σημαντικότητας συνιστάται στις οικείες αρχές, αφενός, να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων των εν λόγω G-SII και O-SII που τυγχάνουν απαλλαγής έναντι του γαλλικού τομέα μη χρηματοοικονομικών εταιρειών και τη συγκέντρωση ανοιγμάτων τους έναντι μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία και, αφετέρου, να εφαρμόζουν το γαλλικό μέτρο σε εκείνα όταν παραβιάζεται το σύνθετο όριο σημαντικότητας της παραγράφου 8 στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών. Οι οικείες αρχές καλούνται επίσης να επισημαίνουν σε άλλους συμμετέχοντες στην αγορά της επικράτειάς τους συστημικούς κινδύνους που συνδέονται με την αυξημένη μόχλευση μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία.

10. Εάν δεν υπάρχουν G-SII ή O-SII στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών που να έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτεια των ενδιαφερόμενων κρατών μελών και να έχουν ανοίγματα αξίας άνω του ορίου σημαντικότητας της παραγράφου 8 έναντι του γαλλικού τομέα μη χρηματοοικονομικών εταιρειών, εναπόκειται στις οικείες αρχές των εν λόγω κρατών μελών να μην εφαρμόζουν το γαλλικό μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας, σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2. Στην περίπτωση αυτή συνιστάται στις οικείες αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων των εν λόγω G-SII και O-SII έναντι του γαλλικού τομέα μη χρηματοοικονομικών εταιρειών και τη συγκέντρωση ανοιγμάτων τους έναντι μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία και να εφαρμόζουν το γαλλικό μέτρο σε εκείνα όταν παραβιάζεται το σύνθετο όριο σημαντικότητας της παραγράφου 8 στο υψηλότερο επίπεδο ενοποίησης της οικείας περιμέτρου προληπτικής εποπτείας τραπεζών. Οι οικείες αρχές καλούνται επίσης να επισημαίνουν σε άλλους συμμετέχοντες στην αγορά της επικράτειάς τους συστημικούς κινδύνους που συνδέονται με την αυξημένη μόχλευση μεγάλων μη χρηματοοικονομικών εταιρειών με καταστατική έδρα στη Γαλλία.

11. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το σύνθετο όριο σημαντικότητας της παραγράφου 8 αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

## Λιθουανία

### Ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 2 % για όλα τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι φυσικών προσώπων κατοίκων της Δημοκρατίας της Λιθουανίας που εξασφαλίζονται με οικιστικά ακίνητα.

#### I. Περιγραφή του μέτρου

1. Το λιθουανικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, επιβάλλει ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 2 % για όλα τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι φυσικών προσώπων στη Λιθουανία που εξασφαλίζονται με οικιστικά ακίνητα.

## II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

2. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του λιθουανικού μέτρου στα εγκατεστημένα στη Λιθουανία υποκαταστήματα τραπεζών που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτεια της και στα άμεσα διασυνοριακά ανοίγματα έναντι φυσικών προσώπων στη Λιθουανία που εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων. Σημαντικό μερίδιο των συνολικών θέσεων ενυπόθηκων δανείων διακρατείται από υποκαταστήματα αλλοδαπών τραπεζών που λειτουργούν στη Λιθουανία και, ως εκ τούτου, η εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας από άλλα κράτη μέλη θα συνέβαλλε στην ενίσχυση των ισότιμων όρων ανταγωνισμού και θα διασφάλιζε ότι όλοι οι σημαντικοί συμμετέχοντες στην αγορά λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο οικιστικών ακινήτων στη Λιθουανία και αυξάνουν την ανθεκτικότητά τους.
3. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας, περιλαμβανομένων των εποπτικών μέτρων και εξουσιών που ορίζονται στον τίτλο VII, κεφάλαιο 2, τμήμα IV της οδηγίας 2013/36/ΕΕ. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη του ισοδύναμου μέτρου το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## III. Όριο σημαντικότητας

4. Το μέτρο συμπληρώνεται από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας. Τα ιδρύματα μπορούν να εξαιρούνται από την απαίτηση αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εάν τα σχετικά τομεακά ανοίγματά τους δεν υπερβαίνουν τα 50 εκατ. EUR, ποσό που αντιστοιχεί περίπου στο 0,5 % των οικείων ανοιγμάτων του συνολικού τομέα πιστωτικών ιδρυμάτων στη Λιθουανία. Ως εκ τούτου, η εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας ζητείται μόνο σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου που ισχύει ειδικά για κάθε ίδρυμα.
5. Αιτιολόγηση αυτού του κατώτατου ορίου:
  - α) Είναι αναγκαίο να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα κατακερματισμού του κανονιστικού πλαισίου, δεδομένου ότι το ίδιο όριο σημαντικότητας θα ισχύει και για τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Λιθουανία.
  - β) Η εφαρμογή αυτού του ορίου σημαντικότητας θα βοηθούσε στη διασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού, υπό την έννοια ότι τα ιδρύματα με ανοίγματα παρόμοιου μεγέθους υπόκεινται στην απαίτηση αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου.
  - γ) Το όριο έχει σημασία για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, δεδομένου ότι η περαιτέρω ανάπτυξη του κινδύνου οικιστικών ακινήτων θα εξαρτηθεί κυρίως από τη δραστηριότητα στη στεγαστική αγορά, η οποία εξαρτάται εν μέρει από την ποσότητα νέων δανείων που εκδίδονται για αγορά κατοικίας. Ως εκ τούτου, το μέτρο θα πρέπει να εφαρμόζεται σε συμμετέχοντες στην αγορά που δραστηριοποιούνται στην εν λόγω αγορά, παρόλο που τα χαρτοφυλάκια ενυπόθηκων δανείων τους δεν είναι τόσο μεγάλα όσο τα χαρτοφυλάκια των μεγαλύτερων δανειοδοτών.
6. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το όριο σημαντικότητας των 50 εκατ. EUR αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

## Λουξεμβούργο

**Νομικά δεσμευτικά όρια για τον λόγο “δάνειο/αξία” (LTV) για νέα δάνεια εξασφαλιζόμενα με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στο Λουξεμβούργο, με διαφορετικά όρια LTV για διαφορετικές κατηγορίες δανειοληπτών:**

- α) όριο LTV 100 % για αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους
- β) όριο LTV 90 % για λοιπούς αγοραστές, δηλαδή όχι αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους. Το όριο αυτό εφαρμόζεται αναλογικά και υπόκειται σε πρόβλεψη χαρτοφυλακίου. Συγκεκριμένα, οι δανειστές μπορούν να εκδίδουν 15 % του χαρτοφυλακίου των νέων ενυπόθηκων δανείων που χορηγούνται στους εν λόγω δανειολήπτες με LTV μεγαλύτερο του 90 % αλλά μικρότερο του μέγιστου ορίου LTV 100 %
- γ) όριο LTV 80 % για λοιπά ενυπόθηκα δάνεια (περιλαμβανομένου του τμήματος της αγοράς ακινήτων που προορίζονται για εκμίσθωση).

## I. Περιγραφή του μέτρου

1. Οι αρχές του Λουξεμβούργου ενεργοποίησαν νομικώς δεσμευτικά όρια LTV για νέα δάνεια εξασφαλιζόμενα με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στο Λουξεμβούργο. Κατόπιν της σύστασης που εξέδωσε η Comité du Risque Systémique (επιτροπή συστημικού κινδύνου) (\*\*), η Commission de Surveillance du Secteur Financier (επιτροπή εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα) (\*\*\*) ενεργώντας από κοινού με την Banque centrale du Luxembourg, ενεργοποίησε τα όρια LTV τα οποία είναι διαφορετικά στις τρεις κατηγορίες δανειοληπτών. Τα όρια LTV για καθεμία από τις τρεις κατηγορίες είναι τα ακόλουθα:
  - α) όριο LTV 100 % για αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους·
  - β) όριο LTV 90 % για λοιπούς αγοραστές, δηλαδή όχι αγοραστές πρώτης κατοικίας που αποκτούν την κύρια κατοικία τους. Το όριο αυτό εφαρμόζεται αναλογικά και υπόκειται σε πρόβλεψη χαρτοφυλακίου. Συγκεκριμένα, οι δανειστές μπορούν να εκδίδουν 15 % του χαρτοφυλακίου των νέων ενυπόθηκων δανείων που χορηγούνται στους εν λόγω δανειολήπτες με LTV μεγαλύτερο του 90 % αλλά μικρότερο του μέγιστου ορίου LTV 100 %·
  - γ) όριο LTV 80 % για λοιπά ενυπόθηκα δάνεια (περιλαμβανομένου του τμήματος της αγοράς ακινήτων που προορίζονται για εκμίσθωση).
2. Το LTV είναι ο λόγος του αθροίσματος των δανείων ή τμημάτων δανείων που εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικού ακινήτου του δανειολήπτη προς την αξία του ακινήτου κατά τον χρόνο χορήγησης του δανείου.
3. Τα όρια LTV εφαρμόζονται ανεξάρτητα από το είδος της ιδιοκτησίας (π.χ. πλήρης κυριότητα, επικαρπία, ψιλή κυριότητα).
4. Το μέτρο εφαρμόζεται σε κάθε ιδιώτη δανειολήπτη ο οποίος λαμβάνει δάνειο εξασφαλιζόμενο με υποθήκη για την αγορά οικιστικού ακινήτου στο Λουξεμβούργο για μη εμπορικούς σκοπούς. Το μέτρο εφαρμόζεται επίσης εάν για την ολοκλήρωση της εν λόγω πράξης ο δανειζόμενος χρησιμοποιεί νομική μορφή, όπως αυτή της εταιρείας επενδύσεων σε ακίνητη περιουσία, καθώς και στην περίπτωση υποβολής κοινών αιτήσεων. Η έννοια “οικιστικό ακίνητο” περιλαμβάνει οικοδομήσιμες εκτάσεις είτε οι κατασκευαστικές εργασίες πραγματοποιούνται αμέσως μετά την αγορά είτε μετά την παρέλευση ετών. Το μέτρο εφαρμόζεται επίσης εάν χορηγείται δάνειο σε δανειολήπτη για την αγορά ακινήτου στο πλαίσιο σύμβασης μακροχρόνιας μίσθωσης. Το οικιστικό ακίνητο που αποτελεί αντικείμενο αγοράς μπορεί να προορίζεται για ιδιοκατοίκηση ή για εκμίσθωση.

## II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

5. Συνιστάται στα κράτη μέλη των οποίων τα πιστωτικά ιδρύματα, οι ασφαλιστικές εταιρείες και οι επαγγελματίες που ασκούν δραστηριότητες δανεισμού (ενυπόθηκοι δανειστές) έχουν οικεία σημαντικά πιστωτικά ανοίγματα στο Λουξεμβούργο μέσω της άμεσης διασυνοριακής πίστωσης, να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας το λουξεμβουργιανό μέτρο στη χώρα τους. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο για όλα τα οικεία διασυνοριακά ανοίγματα, οι οικείες αρχές θα πρέπει να εφαρμόζουν τα διαθέσιμα μέτρα που εξασφαλίζουν το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που έχει ενεργοποιηθεί.
6. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιούν στο ΕΣΣΚ την εκ μέρους τους εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του λουξεμβουργιανού μέτρου ή τη χρήση de minimis απαλλαγών σύμφωνα με τη σύσταση Δ της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2. Η κοινοποίηση θα πρέπει να πραγματοποιείται εντός μηνός από τη θέσπιση του μέτρου που εφαρμόζεται στη βάση της αμοιβαιότητας, με τη χρήση του αντίστοιχου υποδείγματος που είναι δημοσιευμένο στον ιστότοπο του ΕΣΣΚ. Το ΕΣΣΚ θα δημοσιεύει τις κοινοποιήσεις στον ιστότοπό του, γνωστοποιώντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, στο κοινό τις εθνικές αποφάσεις περί εφαρμογής μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής στη βάση της αμοιβαιότητας. Η δημοσίευση αυτή θα περιλαμβάνει τυχόν απαλλαγές εκ μέρους των κρατών μελών που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας, καθώς και τη δέσμευσή τους να παρακολουθούν διαρροές και να προβαίνουν σε ενέργειες, εάν απαιτείται.
7. Συνιστάται στα κράτη μέλη η εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας εντός τριών μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## III. Όριο σημαντικότητας

8. Το μέτρο συμπληρώνεται από δύο όρια σημαντικότητας που θα λειτουργούν ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας: από ειδικό ανά χώρα όριο σημαντικότητας και από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας. Το ειδικό ανά χώρα όριο σημαντικότητας για το σύνολο του διασυνοριακού ενυπόθηκου δανεισμού του Λουξεμβούργου ανέρχεται σε 350 εκατ. EUR και αντιστοιχεί περίπου στο 1 % του συνόλου της εγχώριας αγοράς ενυπόθηκων οικιστικών ακινήτων τον Δεκέμβριο του 2020. Το ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας για το σύνολο του διασυνοριακού ενυπόθηκου δανεισμού του Λουξεμβούργου ανέρχεται σε 35 εκατ. EUR και αντιστοιχεί περίπου στο 0,1 % του συνόλου της εγχώριας αγοράς ενυπόθηκων οικιστικών ακινήτων στο Λουξεμβούργο τον Δεκέμβριο του 2020. Η εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας ζητείται μόνον εφόσον σημειωθεί υπέρβαση τόσο του ειδικού ανά χώρα όσο και του ειδικού ανά πιστωτικό ίδρυμα ορίου.

## Κάτω Χώρες

**Κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζεται από τα πιστωτικά ιδρύματα που χρησιμοποιούν τη μέθοδο IRB σε σχέση με τα χαρτοφυλάκια ανοιγμάτων τους έναντι φυσικών προσώπων που εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στις Κάτω Χώρες. Για κάθε μεμονωμένο στοιχείο ανοίγματος που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του μέτρου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 12 % σε τμήμα του δανείου που δεν υπερβαίνει το 55 % της αγοραίας αξίας του ακινήτου που εξασφαλίζει το δάνειο, ενώ στο υπόλοιπο τμήμα του δανείου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 45 %. Ο κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου του χαρτοφυλακίου είναι ο σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος όρος των συντελεστών στάθμισης κινδύνου των επιμέρους δανείων.**

### I. Περιγραφή του μέτρου

1. Το ολλανδικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο ν) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, επιβάλλει κατώτατο μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου για το χαρτοφυλάκιο ανοιγμάτων των πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν τη μέθοδο IRB σε σχέση με τα χαρτοφυλάκια ανοιγμάτων τους έναντι φυσικών προσώπων που εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στις Κάτω Χώρες. Τα δάνεια που καλύπτονται από το εθνικό σύστημα εγγύησης ενυπόθηκων δανείων εξαιρούνται από το μέτρο.
2. Ο κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου υπολογίζεται ως εξής:
  - α) Για κάθε μεμονωμένο στοιχείο ανοίγματος που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του μέτρου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 12 % σε τμήμα του δανείου που δεν υπερβαίνει το 55 % της αγοραίας αξίας του ακινήτου που το εξασφαλίζει, ενώ στο υπόλοιπο τμήμα του δανείου εφαρμόζεται συντελεστής στάθμισης κινδύνου 45 %. Ο δείκτης LTV που πρέπει να χρησιμοποιείται σε αυτόν τον υπολογισμό θα πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
  - β) Ο κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου του χαρτοφυλακίου είναι ο σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος όρος των συντελεστών στάθμισης κινδύνου των επιμέρους δανείων, όπως αυτός υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραπάνω επεξηγήσεις. Μεμονωμένα δάνεια που εξαιρούνται από το μέτρο δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό του κατώτατου μέσου συντελεστή στάθμισης κινδύνου.
3. Το μέτρο αυτό δεν αντικαθιστά τις υφιστάμενες κεφαλαιακές απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και απορρέουν από τις διατάξεις του. Οι τράπεζες στις οποίες εφαρμόζεται το παρόν μέτρο πρέπει να υπολογίζουν τον μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου του τμήματος του χαρτοφυλακίου ενυπόθηκων δανείων που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του μέτρου βάσει τόσο των συνήθων εφαρμοστέων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 όσο και της μεθόδου την οποία ορίζει το μέτρο. Κατά τον υπολογισμό των κεφαλαιακών απαιτήσεών τους πρέπει στη συνέχεια να εφαρμόζουν τον υψηλότερο εκ των δύο μέσων συντελεστών στάθμισης κινδύνου.

### II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

4. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του ολλανδικού μέτρου στα πιστωτικά ιδρύματα με εγχώρια άδεια που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB και έχουν ανοίγματα έναντι φυσικών προσώπων τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί οικιστικών ακινήτων στις Κάτω Χώρες, καθώς ο τραπεζικός τους τομέας μπορεί, μέσω των υποκαταστημάτων τους, να είναι εκτεθειμένος ή να εκτεθεί στον συστημικό κίνδυνο στην ολλανδική στεγαστική αγορά άμεσα ή έμμεσα.
5. Σύμφωνα με την επιμέρους σύσταση Γ σημείο 2, συνιστάται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν το ίδιο μέτρο με αυτό που εφαρμόζει στις Κάτω Χώρες η αρχή εφαρμογής εντός της προθεσμίας που ειδικότερα ορίζεται στην επιμέρους σύσταση Γ σημείο 3.
6. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας, περιλαμβανομένων των εποπτικών μέτρων και εξουσιών που ορίζονται στον τίτλο VII, κεφάλαιο 2, τμήμα IV της οδηγίας 2013/36/ΕΕ. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη του ισοδύναμου μέτρου το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### III. Όριο σημαντικότητας

7. Το μέτρο συμπληρώνεται από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας. Τα ιδρύματα μπορούν να εξαιρούνται από την εφαρμογή του κατώτατου μέσου συντελεστή στάθμισης κινδύνου για το χαρτοφυλάκιο ανοιγμάτων των πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB έναντι φυσικών προσώπων που εξασφαλίζονται με υποθήκες επί οικιστικών ακινήτων στις Κάτω Χώρες, εφόσον η αξία αυτή δεν υπερβαίνει τα 5 δισεκατ. EUR. Τα δάνεια που καλύπτονται από το εθνικό σύστημα εγγύησης ενυπόθηκων δανείων δεν υπολογίζονται για σκοπούς συμπλήρωσης του ορίου σημαντικότητας.

8. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το όριο σημαντικότητας των 5 δισεκατ. EUR αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

## Νορβηγία

- ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου 4,5 % προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενο δυνάμει του άρθρου 133 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή και άρχισε να ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020 βάσει των όρων της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνίας ΕΟΧ) (εφεξής η “ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020”), σε όλα τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία
- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου 20 % προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020 βάσει των όρων της συμφωνίας ΕΟΧ (εφεξής ο “ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020”), σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους
- κατώτατος μέσος συντελεστής στάθμισης κινδύνου 35 % προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020, σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους

## I. Περιγραφή του μέτρου

1. Από τις 31 Δεκεμβρίου 2020 το Finansdepartementet (νορβηγικό Υπουργείο Οικονομικών) έχει θεσπίσει τρία μέτρα, και συγκεκριμένα i) απαίτηση αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 133 της ΟΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020· ii) κατώτατο μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020· και iii) κατώτατο μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο vi) του ΚΚΑ, όπως εφαρμόζεται και ισχύει στη Νορβηγία την 1η Ιανουαρίου 2020.
2. Το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου ορίζεται στο 4,5 % και εφαρμόζεται στα εγχώρια ανοίγματα όλων των πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν αδειοδοτηθεί στη Νορβηγία. Ωστόσο, για τα πιστωτικά ιδρύματα που δεν χρησιμοποιούν την εξελιγμένη προσέγγιση IRB το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου ορίζεται για όλα τα ανοίγματα στο 3 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2022· από την ημερομηνία αυτή και εξής το εν λόγω ποσοστό ορίζεται για τα εγχώρια ανοίγματα στο 4,5 %.
3. Το μέτρο του κατώτατου συντελεστή στάθμισης κινδύνου όσον αφορά τα οικιστικά ακίνητα συνίσταται σε ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα κατώτατο μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών ακινήτων στη Νορβηγία, ο οποίος εφαρμόζεται σε πιστωτικά ιδρύματα που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB. Ο κατώτατος συντελεστής στάθμισης κινδύνου σχετικά με ακίνητα αφορά τον σταθμισμένο ως προς το άνοιγμα μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου στο χαρτοφυλάκιο των οικιστικών ακινήτων. Ως ανοίγματα οικιστικών ακινήτων Νορβηγίας θα πρέπει να νοούνται τα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής που εξασφαλίζονται με ακίνητα στη Νορβηγία.
4. Το μέτρο του κατώτατου συντελεστή στάθμισης κινδύνου όσον αφορά τα εμπορικά ακίνητα συνίσταται σε ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα κατώτατο μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία, ο οποίος εφαρμόζεται σε πιστωτικά ιδρύματα που χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB. Ο κατώτατος συντελεστής στάθμισης κινδύνου σχετικά με ακίνητα αφορά τον σταθμισμένο ως προς το άνοιγμα μέσο συντελεστή στάθμισης κινδύνου στο χαρτοφυλάκιο των εμπορικών ακινήτων. Ως ανοίγματα εμπορικών ακινήτων Νορβηγίας θα πρέπει να νοούνται τα ανοίγματα έναντι επιχειρήσεων που εξασφαλίζονται με ακίνητα στη Νορβηγία.

## II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

5. Συνίσταται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας τα νορβηγικά μέτρα προκειμένου για ανοίγματα στη Νορβηγία σύμφωνα με το άρθρο 134 παράγραφος 1 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ και με το άρθρο 458 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, αντίστοιχα. Συνίσταται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εντός 18 μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης, όπως τροποποιήθηκε με τη σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (\*\*\*\*\*) στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παράγραφο 7 κατωτέρω. Οι κατώτατοι μέσοι συντελεστές στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων στη Νορβηγία θα πρέπει να εφαρμόζονται στη βάση της αμοιβαιότητας εντός της προκαθορισμένης τριμήνη μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2.



6. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει τα ίδια μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής, σύμφωνα με την επιμέρους σύσταση Γ σημείο 2, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν τα διαθέσιμα στη χώρα τους μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζουν το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με τα ανωτέρω μέτρα που συστήνονται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη των ισοδύναμων μέτρων για την εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, των κατώτατων μέσων συντελεστών στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων εντός 12 μηνών και για την εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του ποσοστού αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου εντός 18 μηνών, αντίστοιχα, από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παράγραφο 7 κατωτέρω σχετικά με το απόθεμα ασφαλείας συστημικού κινδύνου.
7. Έως ότου τεθεί σε εφαρμογή και αρχίσει να ισχύει στη Νορβηγία η οδηγία (ΕΕ) 2019/878 σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας ΕΟΧ, οι οικείες αρχές μπορούν να εφαρμόζουν στη βάση της αμοιβαιότητας το νορβηγικό μέτρο αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου κατά τέτοιο τρόπο και σε τέτοιο επίπεδο ώστε να λαμβάνεται υπόψη τυχόν αλληλοεπικάλυψη ή διαφορά στις κεφαλαιακές απαιτήσεις που εφαρμόζονται στα οικεία κράτη μέλη και στη Νορβηγία, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούν τις ακόλουθες αρχές:
- α) κάλυψη κινδύνου: οι οικείες αρχές θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο συστημικός κίνδυνος, στον περιορισμό του οποίου αποσκοπεί το νορβηγικό μέτρο, αντιμετωπίζεται κατάλληλα·
- β) αποτροπή κανονιστικού αρμπιτράζ και εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού: οι οικείες αρχές θα πρέπει να ελαχιστοποιούν την πιθανότητα διαρροών και κανονιστικού αρμπιτράζ και να καλύπτουν έγκαιρα τυχόν νομικό κενό, εάν παραστεί ανάγκη· οι οικείες αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των πιστωτικών ιδρυμάτων.
- Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στα μέτρα του κατώτατου μέσου συντελεστή στάθμισης κινδύνου προκειμένου για ανοίγματα οικιστικών και εμπορικών ακινήτων.

### III. Όριο σημαντικότητας

8. Τα μέτρα συμπληρώνονται από ειδικά ανά πιστωτικό ίδρυμα όρια σημαντικότητας με βάση χρηματοδοτικά ανοίγματα στη Νορβηγία που θα λειτουργούν ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής *de minimis* από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας ως εξής:
- α) για το ποσοστό αποθέματος ασφαλείας συστημικού κινδύνου, το όριο σημαντικότητας ορίζεται σε σταθμισμένο ως προς τον κίνδυνο ποσό ανοίγματος ύψους 32 δισεκατ. ΝΟΚ που αντιστοιχεί περίπου στο 1 % του συνολικού, σταθμισμένου ως προς τον κίνδυνο, ποσού ανοιγμάτων των πιστωτικών ιδρυμάτων στη Νορβηγία·
- β) για τον κατώτατο συντελεστή στάθμισης κινδύνου όσον αφορά τα οικιστικά ακίνητα, το όριο σημαντικότητας ορίζεται σε ακαθάριστο δανεισμό ύψους 32,3 δισεκατ. ΝΟΚ που αντιστοιχεί περίπου στο 1 % του ακαθάριστου δανεισμού με εμπράγματη εξασφάλιση οικιστικών ακινήτων Νορβηγικών πελατών·
- γ) για τον κατώτατο συντελεστή στάθμισης κινδύνου όσον αφορά τα εμπορικά ακίνητα, το όριο σημαντικότητας ορίζεται σε ακαθάριστο δανεισμό ύψους 7,6 δισεκατ. ΝΟΚ που αντιστοιχεί περίπου στο 1 % του ακαθάριστου δανεισμού με εμπράγματη εξασφάλιση εμπορικών ακινήτων Νορβηγικών πελατών.
9. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, οι οικείες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους μπορούν να απαλλάσσουν μεμονωμένα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτειά του, εφόσον έχουν ήσσοнос σημασίας ανοίγματα στη Νορβηγία. Ήσσοнос σημασίας θεωρούνται τα ανοίγματα αξίας μικρότερης των ειδικών ανά πιστωτικό ίδρυμα ορίων σημαντικότητας που ορίζονται στην παράγραφο 8 ανωτέρω. Κατά την εφαρμογή των ορίων σημαντικότητας συνιστάται στις εν λόγω αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων και να εφαρμόζουν τα νορβηγικά μέτρα σε μεμονωμένα πιστωτικά ιδρύματα αδειοδοτημένα στην επικράτειά τους, τα οποία τύγχαναν απαλλαγής, εφόσον σημειωθεί υπέρβαση των ορίων σημαντικότητας που ορίζονται στην παράγραφο 8 ανωτέρω.
10. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, τα όρια σημαντικότητας που ορίζονται στην παράγραφο 8 ανωτέρω αποτελούν συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίων. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερα ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.
11. Εάν δεν υπάρχουν πιστωτικά ιδρύματα τα οποία να έχουν αδειοδοτηθεί στα κράτη μέλη και να έχουν σημαντικά ανοίγματα στη Νορβηγία, εναπόκειται στις οικείες αρχές των εν λόγω κρατών μελών να μην εφαρμόζουν τα νορβηγικά μέτρα στη βάση της αμοιβαιότητας, σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2. Στην περίπτωση αυτή συνιστάται στις οικείες αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων και να εφαρμόζουν τα νορβηγικά μέτρα στη βάση της αμοιβαιότητας όταν ορισμένο πιστωτικό ίδρυμα υπερβαίνει τα αντίστοιχα όρια σημαντικότητας.

## Σουηδία

**Ειδικός ανά πιστωτικό ίδρυμα κατώτατος σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος όρος 25 % των συντελεστών στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζονται στο χαρτοφυλάκιο ανοιγμάτων λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών που είναι κάτοικοι Σουηδίας, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί ακινήτων στη Σουηδία, εφαρμοζόμενος δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο νί) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Σουηδία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεών τους.**

### I. Περιγραφή του μέτρου

1. Το σουηδικό μέτρο, το οποίο εφαρμόζεται δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 2 στοιχείο δ) σημείο νί) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στη Σουηδία και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, συνιστάται σε ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα κατώτατο σταθμισμένο ως προς το άνοιγμα μέσο όρο 25 % των συντελεστών στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζονται στο χαρτοφυλάκιο ανοιγμάτων λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών που είναι κάτοικοι Σουηδίας, τα οποία εξασφαλίζονται με υποθήκη επί ακινήτων στη Σουηδία.
2. Ο σταθμισμένος ως προς το άνοιγμα μέσος αποτελεί τον μέσο όρο των συντελεστών στάθμισης κινδύνου των επιμέρους ανοιγμάτων που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 154 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και σταθμίζεται με βάση την οικεία αξία ανοίγματος.

### II. Εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας

3. Δυνάμει του άρθρου 458 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 συνιστάται στις οικείες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του σουηδικού μέτρου σε εγκατεστημένα στη Σουηδία υποκαταστήματα πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτειά τους και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, εντός της προθεσμίας που ειδικότερα ορίζεται στην επιμέρους σύσταση Γ σημείο 3.
4. Συνιστάται στις οικείες αρχές η εφαρμογή, στη βάση της αμοιβαιότητας, του σουηδικού μέτρου σε πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτειά τους, χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB και έχουν άμεσα ενυπόθηκα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών κατοίκων Σουηδίας. Σύμφωνα με την επιμέρους σύσταση Γ σημείο 2, συνιστάται στις οικείες αρχές να εφαρμόζουν το ίδιο μέτρο με αυτό που εφαρμόζει στη Σουηδία η αρχή εφαρμογής εντός της προθεσμίας που ειδικότερα ορίζεται στην επιμέρους σύσταση Γ σημείο 3.
5. Εάν η χώρα τους δεν διαθέτει το ίδιο μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής, συνιστάται στις οικείες αρχές, κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΣΣΚ, να εφαρμόζουν το διαθέσιμο στη χώρα τους μέτρο μακροπροληπτικής πολιτικής που εξασφαλίζει το πλέον ισοδύναμο αποτέλεσμα με το ανωτέρω μέτρο που συστήνεται προς εφαρμογή στη βάση της αμοιβαιότητας. Συνιστάται στις οικείες αρχές η λήψη του ισοδύναμου μέτρου το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### III. Όριο σημαντικότητας

6. Το μέτρο συμπληρώνεται από ειδικό ανά πιστωτικό ίδρυμα όριο σημαντικότητας 5 δισεκατ. SEK που θα λειτουργεί ως γνώμονας για τυχόν εφαρμογή της αρχής de minimis από τις οικείες αρχές που εφαρμόζουν το μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας.
7. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, οι οικείες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους μπορούν να απαλλάξουν μεμονωμένα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν αδειοδοτηθεί στην επικράτειά του και χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, εφόσον έχουν ήσσονος σημασίας ενυπόθηκα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών κατοίκων Σουηδίας, αξίας μικρότερης του ορίου σημαντικότητας των 5 δισεκατ. SEK. Κατά την εφαρμογή του ορίου σημαντικότητας συνιστάται στις εν λόγω αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων και να εφαρμόζουν το σουηδικό μέτρο σε μεμονωμένα πιστωτικά ιδρύματα αδειοδοτημένα στην επικράτειά τους, τα οποία τύγχαναν απαλλαγής, εφόσον σημειωθεί υπέρβαση του ορίου σημαντικότητας των 5 δισεκατ. SEK.
8. Εάν δεν υπάρχουν πιστωτικά ιδρύματα που να χρησιμοποιούν την προσέγγιση IRB, τα οποία να έχουν αδειοδοτηθεί στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και να διαθέτουν υποκαταστήματα ή να έχουν άμεσα ανοίγματα λιανικής τραπεζικής έναντι οφειλετών που είναι κάτοικοι Σουηδίας, εξασφαλιζόμενα με υποθήκη επί ακινήτων στη Σουηδία, αξίας ίσης ή μεγαλύτερης των 5 δισεκατ. SEK, εναπόκειται στις οικείες αρχές των εν λόγω κρατών μελών να μην εφαρμόζουν το σουηδικό μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2. Στην περίπτωση αυτή συνιστάται στις οικείες αρχές να παρακολουθούν τη σημαντικότητα των ανοιγμάτων και να εφαρμόζουν το σουηδικό μέτρο στη βάση της αμοιβαιότητας όταν ορισμένο πιστωτικό ίδρυμα που χρησιμοποιεί την προσέγγιση IRB υπερβαίνει το κατώτατο όριο των 5 δισεκατ. SEK.

9. Σύμφωνα με το τμήμα 2.2.1 της σύστασης ΕΣΣΚ/2015/2, το όριο σημαντικότητας των 5 δισεκατ. SEK αποτελεί συνιστώμενο μέγιστο επίπεδο ορίου. Επομένως, αντ' αυτού οι οικείες αρμόδιες αρχές μπορούν κατά την κρίση τους να ορίζουν χαμηλότερο ή και μηδενικό όριο σημαντικότητας κατά την εφαρμογή του μέτρου στη βάση της αμοιβαιότητας στη χώρα τους.

- 
- (\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 549/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, για το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 174 της 26.6.2013, σ. 1).
- (\*\*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 680/2014 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά την υποβολή εποπτικών αναφορών από τα ιδρύματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 191 της 28.6.2014, σ. 1).
- (\*\*\*) Recommandation du comité du risque systémique du 09 novembre 2020 relative aux crédits portant sur des biens immobiliers à usage résidentiel situés sur le territoire du Luxembourg (CRS/2020/005).
- (\*\*\*\*) CSSF Régulation N.20-08 du 3 décembre 2020 fixant des conditions pour l'octroi de crédits relatifs à des biens immobiliers à usage résidentiel situés sur le territoire du Luxembourg.
- (\*\*\*\*\*) Σύσταση ΕΣΣΚ/2021/3 του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, της 30ής Απριλίου 2021, που τροποποιεί τη σύσταση ΕΣΣΚ/2015/2 σχετικά με την αξιολόγηση των διασυνωριακών επιδράσεων των μέτρων μακροπροληπτικής πολιτικής και την εθελοντική εφαρμογή τους στη βάση της αμοιβαιότητας (ΕΕ C 222 της 11.6.2021, σ. 1).»
-

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση M.10809 — CD&R / TPG / COVETRUS)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2022/C 286/02)

Στις 20.7.2022, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32022M10809. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 1ης Ιουνίου 2022

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 όσον αφορά την ενίσχυση της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς, την άρση των εμποδίων στην εμφάνιση ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών, τη βελτιστοποίηση των υποχρεώσεων διαπραγμάτευσης και την απαγόρευση είσπραξης πληρωμής για τη διαβίβαση εντολών πελατών

(CON/2022/19)

(2022/C 286/03)

### Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 3 και στις 4 Φεβρουαρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αιτήματα για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 όσον αφορά την ενίσχυση της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς, την άρση των εμποδίων στην εμφάνιση ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών, τη βελτιστοποίηση των υποχρεώσεων διαπραγμάτευσης και την απαγόρευση είσπραξης πληρωμής για τη διαβίβαση εντολών πελατών<sup>(1)</sup> (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός») και σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2014/65/ΕΕ για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων<sup>(2)</sup> (εφεξής η «προτεινόμενη οδηγία»).

Η γνωμοδοτική αρμοδιότητα της ΕΚΤ βασίζεται στο άρθρο 127 παράγραφος 4 και στο άρθρο 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι ο προτεινόμενος κανονισμός και η προτεινόμενη οδηγία περιέχουν διατάξεις που επηρεάζουν α) το βασικό καθήκον του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) σχετικά με τη χάραξη και την εφαρμογή νομισματικής πολιτικής της Ένωσης κατά το άρθρο 127 παράγραφος 2 της Συνθήκης και β) το καθήκον του ΕΣΚΤ σχετικά με τη συμβολή του στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση πολιτικών που αφορούν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος κατά την αναφορά του άρθρου 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

### Γενικές παρατηρήσεις

#### 1. Στόχοι του προτεινόμενου κανονισμού

1.1 Η ΕΚΤ επικροτεί τον κύριο στόχο του προτεινόμενου κανονισμού, ήτοι την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> (εφεξής ο «κανονισμός MiFIR») προς ενίσχυση της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς στους τόπους διαπραγμάτευσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) με τη θέσπιση νέου κανονιστικού πλαισίου περί δημιουργίας «ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών» για τα δεδομένα συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένης της νέας διαδικασίας επιλογής ενιαίου παρόχου ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών για κάθε κατηγορία στοιχείων ενεργητικού.

<sup>(1)</sup> COM (2021) 727 final.

<sup>(2)</sup> COM (2021) 726 final.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 84).

- 1.2 Ο προτεινόμενος κανονισμός αφορά επίσης σημαντικές αλλαγές στους κανόνες προσυναλλακτικής και μετασυναλλακτικής διαφάνειας της ΕΕ για τα μετοχικά και μη μετοχικά χρηματοπιστωτικά μέσα, όπως είναι η περαιτέρω εναρμόνιση των κανόνων χρονικής μετάθεσης της δημοσίευσης των λεπτομερειών συναλλαγών, οι ενημερώσεις των υποχρεώσεων που αφορούν τη διαπραγμάτευση μετοχών και παραγώγων της ΕΕ, η απαγόρευση πληρωμών για τη ροή εντολών και άλλες αλλαγές στο καθεστώς διαπραγμάτευσης για τις κινητές αξίες και τα παράγωγα της ΕΕ. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις αποσκοπούν στην περαιτέρω στήριξη της ολοκλήρωσης των ευρωπαϊκών κεφαλαιαγορών και στην περαιτέρω εναρμόνιση των συναφών κανόνων εποπτείας των χρηματοπιστωτικών αγορών σε επίπεδο Ένωσης. Η ΕΚΤ υποστηρίζει σθεναρά τον γενικό σκοπό της περαιτέρω στήριξης της ολοκλήρωσης των κεφαλαιαγορών, ιδίως μέσω των προτεινόμενων ενισχύσεων της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς. Οι βαθύτερες και πιο ολοκληρωμένες κεφαλαιαγορές είναι απαραίτητες από διάφορες απόψεις. Όχι μόνον διότι μπορούν να κινητοποιήσουν τους απαιτούμενους πόρους για τη στήριξη της οικονομίας της ζώνης του ευρώ, αλλά και διότι θα ενισχύσουν εν γένει την ανθεκτικότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Περαιτέρω, η ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών κεφαλαιαγορών αναμένεται να βελτιώσει τη μετάδοση της ενιαίας νομισματικής πολιτικής σε όλες τις περιοχές της ζώνης του ευρώ και να διευκολύνει την πρόσβαση των συμμετεχόντων στην αγορά στην πράσινη χρηματοδότηση, καθώς και στη χρηματοδότηση για τη μετάβαση προς μια ψηφιακή οικονομία. Προς τον σκοπό αυτόν η ΕΚΤ επαναλαμβάνει τη σημασία της άμεσης θέσπισης των περαιτέρω πρωτοβουλιών σύμφωνα με το σχέδιο δράσης για την Ένωση Κεφαλαιαγορών του 2020 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής καθώς και της πλήρους εφαρμογής τους, όπου αυτό απαιτείται κατά το νόμο, σε εθνικό επίπεδο.
- 1.3 Η ενίσχυση της διαφάνειας των δεδομένων της αγοράς θα συνεισφέρει στην ανάπτυξη των κεφαλαιαγορών της ΕΕ, ενώ η ευρύτερη θέση των πληροφοριών τιμών και ρευστότητας στη διάθεση των επενδυτών και των εκδοτών θα δημιουργήσει περισσότερες ευκαιρίες επενδύσεων και χρηματοδότησης και θα μειώσει το κόστος άντλησης κεφαλαίων για τους εκδότες. Παράλληλα, υπενθυμίζεται ότι υπό ορισμένες συνθήκες τα υψηλότερα επίπεδα διαφάνειας ενδέχεται να διευκολύνουν ορισμένους διαπραγματευτές στην άντληση περισσότερων οφελών από πληροφορίες σχετικές με υφιστάμενες εντολές στην αγορά μέσω της ικανότητάς τους να διενεργούν ταχύτερα συναλλαγές βάσει αυτών των πληροφοριών κάνοντας χρήση της πλέον σύγχρονης τεχνολογίας.
- 1.4 Η ΕΚΤ επιδεικνύει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις εν λόγω νομοθετικές προτάσεις ενόψει της συμμετοχής του ΕΣΚΤ στις αγορές μη μετοχικών χρηματοπιστωτικών μέσων (ομολόγων, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών ομολόγων) κατά την άσκηση των καθηκόντων του στον τομέα της νομισματικής πολιτικής του ΕΣΚΤ και άλλων καθηκόντων ανατιθέμενων από τις Συνθήκες και ενόψει της ανάγκης διασφάλισης της εμπιστευτικότητας των ευαίσθητων αυτών συναλλαγών. Επομένως, η ΕΚΤ επιθυμεί επιπλέον να διατυπώσει παρατηρήσεις σχετικά με άλλες διατάξεις του κανονισμού MiFIR<sup>(4)</sup> οι οποίες, παρότι δεν αποτελούν αντικείμενο του προτεινόμενου κανονισμού, επηρεάζουν τις κεντρικές τράπεζες του ΕΣΚΤ και τις συναλλαγές σε χρηματοπιστωτικά μέσα (βλ. σημείο 7).

## 2. Στόχοι της προτεινόμενης οδηγίας

Η ΕΚΤ δεν θεωρεί αναγκαία τη διατύπωση γνώμης σχετικά με την προτεινόμενη οδηγία, διότι αυτή προβλέπει μόνον περιορισμένες έκτασης τροποποιήσεις της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> (εφεξής η «οδηγία MiFID II») οι οποίες απορρέουν σε μεγάλο βαθμό από τις προτεινόμενες αλλαγές στον κανονισμό MiFIR.

## Ειδικές παρατηρήσεις

### 3. Ενοποιημένο δελτίο συναλλαγών

- 3.1 Η ΕΚΤ επικροτεί τη θέσπιση του προτεινόμενου ενισχυμένου καθεστώτος για το «ενοποιημένο δελτίο συναλλαγών» (ΕΔΕΣΥ) και τη διαδικασία διαγωνισμού για την επιλογή ενός παρόχου ενοποιημένου δελτίου συναλλαγών (ΠΕΔΕΣΥ) για κάθε κατηγορία στοιχείων ενεργητικού. Όπως έχει επισημάνει στο παρελθόν η ΕΚΤ, η απαραίτητη διαφάνεια μπορεί να εξασφαλισθεί καταλλήλως με τη δημιουργία ενιαίου ΠΕΔΕΣΥ<sup>(6)</sup> για κάθε κατηγορία στοιχείων ενεργητικού. Το ΕΔΕΣΥ παρέχει πολλά οφέλη για τους επενδυτές τα οποία υποστηρίζουν τους στόχους της Ένωσης Κεφαλαιαγορών σχετικά με τη

<sup>(4)</sup> Βλ. άρθρο 1 παράγραφος 6, 7 και 9 και άρθρο 26 παράγραφος 5 του κανονισμού MiFIR.

<sup>(5)</sup> Οδηγία 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την τροποποίηση της οδηγίας 2002/92/ΕΚ και της οδηγίας 2011/61/ΕΕ (ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 349).

<sup>(6)</sup> Βλ. σημείο 5.2 της γνώμης CON/2012/21 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 22ας Μαρτίου 2012, σχετικά με i) πρόταση οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την κατάργηση της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ii) πρόταση κανονισμού για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΜΙΡ) για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών, iii) πρόταση οδηγίας σχετικά με τις ποινικές κυρώσεις για καταχρήσεις εμπιστευτικών πληροφοριών και για χειραγώγηση αγοράς και iv) πρόταση κανονισμού για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) (ΕΕ C 161 της 7.6.2012, σ. 3). Όλες οι γνώμες της ΕΚΤ είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο EUR-Lex.

διευκόλυνση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση από τις κεφαλαιαγορές και τον περιορισμό του κατακερματισμού των κεφαλαιαγορών της ΕΕ. Αναμένεται να συμβάλει στην αύξηση της διαφάνειας και της πρόσβασης των επενδυτών στα δεδομένα της αγοράς, περιορίζοντας έτσι τους κινδύνους ρευστότητας και τους κινδύνους που σχετίζονται με την εκτέλεση των συναλλαγών, καθώς και τον κατακερματισμό της αγοράς. Μπορεί επίσης να μειώσει σημαντικά τα έξοδα συναλλαγών για τους επενδυτές. Η παροχή στους επενδυτές της δυνατότητας επισκόπησης της συναλλακτικής δραστηριότητας σε πραγματικό χρόνο και με εύλογο κόστος αναμένεται να αυξήσει τη χρήση των κεφαλαιαγορών της ΕΕ από εταιρικούς και ιδιώτες επενδυτές για σκοπούς χρηματοδότησης και επενδύσεων.

- 3.2 Το προτεινόμενο ενισχυμένο καθεστώς είναι περίπλοκο από τεχνική και λειτουργική άποψη και περιλαμβάνει ένα σύστημα αμοιβής με βάση τα έσοδα. Επομένως, για να κατευθύνει ο ΠΕΔΕΣΥ τη στάθμιση μεταξύ της ποιότητας και του επιπέδου της επένδυσής του στην παραγωγή του ενοποιημένου συνόλου δεδομένων για τη δεδομένη κατηγορία στοιχείων ενεργητικού, είναι επομένως πολύ σημαντικό αυτός να μπορεί να βασίζεται στην ποιότητα, την πληρότητα και στην έγκαιρη παροχή των δεδομένων που του παρέχουν οι συνεισφέροντες δεδομένα της αγοράς (επιχειρήσεις επενδύσεων, τόποι διαπραγμάτευσης, εγκεκριμένοι μηχανισμοί δημοσιοποίησης συναλλαγών και συστηματικοί εσωτερικοποιητές). Συναφώς, η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι σύμφωνα με την πρόταση ο ΠΕΔΕΣΥ θα είναι αρμόδιος μόνον για την ενοποίηση των βασικών δεδομένων της αγοράς και την εμπορική διανομή τους στην αγορά και ότι η ποιότητα των συνεισφερόμενων δεδομένων, η οποία εξακολουθεί να εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των συνεισφερόντων δεδομένα της αγοράς, θα ρυθμίζεται από την Επιτροπή στο πλαίσιο κατ' εξουσιοδότηση πράξης, βάσει γνωμοδοτήσεων ομάδας εμπειρογνομόνων των ενδιαφερομένων μερών και της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ).
- 3.3 Εάν για οποιονδήποτε λόγο πρέπει να λυθεί από την ΕΑΚΑΑ η σύμβαση παραχώρησης του ΠΕΔΕΣΥ, προκειμένου να είναι αξιόπιστη η επανάλυση του διαγωνισμού για τη σύμβαση, τα τεχνικά πρότυπα που θα καταρτίσει η ΕΑΚΑΑ ενδέχεται να απαιτούν από τον ΠΕΔΕΣΥ τη δημοσιοποίηση των τεχνικών παραμέτρων σύνδεσης για τους συνεισφέροντες δεδομένα της αγοράς και των λεξικών δεδομένων του, προκειμένου αυτά να είναι διαθέσιμα σε άλλες οντότητες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στον διαγωνισμό.
- 3.4 Η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι οι προτάσεις σχετικά με το ΕΔΕΣΥ δεν επηρεάζουν την εμπιστευτικότητα των συναλλαγών του ΕΣΚΤ που συνάπτονται «σε εκτέλεση νομισματικής ή συναλλαγματικής πολιτικής ή πολιτικής για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα», οι οποίες εξακολουθούν να εξαιρούνται από την ανακοίνωση κατά το άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού MiFIR. Αντιστοίχως, τα «δεδομένα της αγοράς» που θα καθορίζονται από την Επιτροπή βάσει του προτεινόμενου άρθρου 22β παράγραφος 2 και τα «βασικά δεδομένα της αγοράς» τα οποία οι ΠΕΔΕΣΥ θα πωλούν στους χρήστες δεν θα περιλαμβάνουν δεδομένα συναλλαγών συναπτόμενων σε εκτέλεση πολιτικών του ΕΣΚΤ (όπως δεδομένα αναφορικά με την τιμή, τον όγκο και τον χρόνο σύναψης).

#### 4. Καθεστώς προσυναλλακτικής διαφάνειας για τις μετοχές: «αδιαφανείς συναλλαγές»

Η ΕΚΤ επικροτεί τον εξορθολογισμό του καθεστώτος προσυναλλακτικής διαφάνειας για τις μετοχές που προβλέπει ο προτεινόμενος κανονισμός με την αντικατάσταση του διπλού μέγιστου ορίου συναλλαγών από ενιαίο μέγιστο όριο συναλλαγών οριζόμενο σε 7 % του συνολικού ύψους των συναλλαγών που καταρτίστηκαν επί του σχετικού χρηματοπιστωτικού μέσου στην Ένωση βάσει της απαλλαγής τιμής αναφοράς ή της απαλλαγής κατ' ιδίαν διαπραγματευθείσας συναλλαγής<sup>(7)</sup>. Αυτή η διάταξη απλουστεύει το καθεστώς διαφάνειας και καθιστά λιγότερο περίπλοκη την παρακολούθηση των επιπέδων αδιαφανών συναλλαγών. Το προτεινόμενο χαμηλότερο μέγιστο όριο συναλλαγών σε όλη την ΕΕ σκοπεύει να αντισταθμίσει την κατάργηση του ορίου που ίσχυε ειδικά σε κάθε τόπο διαπραγμάτευσης, επομένως η πρόταση στο σύνολό της στοχεύει στην αύξηση του επιπέδου προσυναλλακτικής διαφάνειας για τις μετοχές. Παράλληλα, επισημαίνεται ότι η διάδραση μεταξύ της κατάργησης του ορίου που ίσχυε ειδικά σε κάθε τόπο διαπραγμάτευσης και της μείωσης του μέγιστου ορίου σε όλη την ΕΕ είναι περίπλοκη, καθώς αυτές οι προτεινόμενες αλλαγές αναμένεται να έχουν διαφορετικές επιπτώσεις στη διαφάνεια. Η ΕΚΤ προτείνει, επομένως, την τακτική επανεξέταση του καθεστώτος προσυναλλακτικής διαφάνειας για τις μετοχές, ιδίως της βαθμονόμησης του μέγιστου ορίου συναλλαγών.

#### 5. Απαγόρευση της πληρωμής για ροή εντολών

Η πρόταση<sup>(8)</sup> της Επιτροπής περιλαμβάνει έναν περαιτέρω περιορισμό της πληρωμής για ροή εντολών. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η πληρωμή για ροή εντολών μπορεί να παρακωλύσει την αποτελεσματικότητα των αγορών και τη διαφάνεια των ευρωπαϊκών κεφαλαιαγορών.

#### 6. Κατάργηση μη διακριτικής πρόσβασης για τα χρηματιστηριακά παράγωγα

Παρότι καταρχήν υποστηρίζονται τα μέτρα που ενισχύουν τις αγορές εκκαθάρισης της ΕΕ, είναι σημαντικό να εξεταστούν οι ενδεχόμενες επιπτώσεις της κατάργησης της παροχής μη διακριτικής πρόσβασης στον ανταγωνισμό, την καινοτομία και την ολοκλήρωση των αγορών και να σταθμιστούν προσεκτικά δυνητικά ανταγωνιστικοί στόχοι.

<sup>(7)</sup> Άρθρο 1 σημείο 4 του προτεινόμενου κανονισμού το οποίο τροποποιεί το άρθρο 5 του κανονισμού MiFIR.

<sup>(8)</sup> Άρθρο 1 σημείο 26 του προτεινόμενου κανονισμού το οποίο εισάγει νέο άρθρο 39α.

## 7. Άλλες διατάξεις του κανονισμού MiFIR και ο αντίκτυπός τους στις συναλλαγές της ΕΚΤ/του ΕΣΚΤ

Οι διατάξεις του κανονισμού MiFIR οι οποίες επηρεάζουν κυρίως τις συναλλαγές της ΕΚΤ/του ΕΣΚΤ δεν αποτελούν αντικείμενο του προτεινόμενου κανονισμού. Εντούτοις, η ΕΚΤ δράττεται της ευκαιρίας αυτής για να προτείνει τη δυνατότητα βελτίωσης της διατύπωσης ορισμένων διατάξεων του κανονισμού MiFIR υπό το πρίσμα της εμπειρίας της ΕΚΤ/του ΕΣΚΤ όσον αφορά τη διενέργεια πράξεων αγοράς σε τόπους διαπραγμάτευσης της ΕΕ.

### 7.1 Εξαιρέση από τις υποχρεώσεις διαφάνειας του κανονισμού MiFIR για τις συναλλαγές του ΕΣΚΤ που διενεργούνται σύμφωνα με το καταστατικό του ΕΣΚΤ

Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η τρέχουσα διατύπωση της εξαιρέσης από τις υποχρεώσεις προσυναλλακτικής και μετασυναλλακτικής διαφάνειας για τις συναλλαγές που συνάπτονται σε εκτέλεση πολιτικής του ΕΣΚΤ <sup>(9)</sup> σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού MiFIR πρέπει να τροποποιηθεί, έτσι ώστε αντί να αναφέρεται ότι η εξαιρέση εφαρμόζεται στις συναλλαγές των κεντρικών τραπεζών του ΕΣΚΤ «σε εκτέλεση νομισματικής ή συναλλαγματικής πολιτικής ή πολιτικής για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα», το οποίο πρέπει να εξειδικευτεί περαιτέρω στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/583 της Επιτροπής <sup>(10)</sup>, η εξαιρέση να διευρυνθεί και να εφαρμόζεται ρητά σε όλες τις δραστηριότητες που διενεργούνται από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος σύμφωνα με το κεφάλαιο IV του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»). Η ΕΚΤ θεωρεί ότι μόνο τα είδη επενδυτικών συναλλαγών που συνάπτουν οι κεντρικές τράπεζες του ΕΣΚΤ κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 15 σημεία α' και γ' του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/583 πρέπει να ανακοινώνονται από τον αντισυμβαλλόμενο της κεντρικής τράπεζας του ΕΣΚΤ. Αυτά τα είδη συναλλαγών πρέπει να ορίζονται ρητά στο αναθεωρημένο άρθρο 1 παράγραφος 7 του κανονισμού MiFIR, αντί για τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/583, όπως συμβαίνει επί του παρόντος.

### 7.2 Εξουσιοδότηση από την Επιτροπή για επέκταση της εξαιρέσης από τις υποχρεώσεις διαφάνειας του κανονισμού MiFIR σε άλλες κεντρικές τράπεζες

Εάν ενέπιπταν όλες οι συναλλαγές των μελών του Ευρωσυστήματος κατά το κεφάλαιο IV του καταστατικού του ΕΣΚΤ στην πιο πάνω διευρυμένη εξαιρέση του άρθρου 1 παράγραφος 6 του κανονισμού MiFIR, ανεξάρτητα από το ποιες άλλες κεντρικές τράπεζες ή ιδρύματα χρησιμοποιούν αυτές τις υπηρεσίες, η εξουσία της Επιτροπής βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 9 του κανονισμού MiFIR να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της εξαιρέσης «σε άλλες κεντρικές τράπεζες» θα ήταν περιττή. Περαιτέρω, θα εξέλιπε η ανάγκη να ανατεθεί στην ΕΑΚΑΑ η κατάρτιση σχεδίων ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που να προσδιορίζουν τις «εργασίες νομισματικής ή συναλλαγματικής πολιτικής ή πολιτικής για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα». Αναλόγως, οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφοι 8 και 9 του κανονισμού MiFIR μπορούν να διαγραφούν.

### 7.3 Εξαιρέση των συναλλαγών που διενεργούν οι κεντρικές τράπεζες του ΕΣΚΤ από τις υποχρεώσεις γνωστοποίησης των διαχειριστών τόπων διαπραγμάτευσης του άρθρου 26 παράγραφος 5 του κανονισμού MiFIR

Το άρθρο 26 παράγραφος 5 του κανονισμού MiFIR απαιτεί από τους διαχειριστές των τόπων διαπραγμάτευσης να γνωστοποιούν στην αρμόδια αρχή τυχόν συναλλαγές σε χρηματοπιστωτικά μέσα που τελούν υπό διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης που εκείνοι διαχειρίζονται, οι οποίες εκτελούνται μέσω των συστημάτων τους από ορισμένες επιχειρήσεις. Ο υφιστάμενος μηχανισμός γνωστοποίησης για τους τόπους διαπραγμάτευσης βάσει αυτής της διάταξης είναι σαφής και υπάρχουν θεσπισμένες λειτουργικές ρυθμίσεις για την ομαλή γνωστοποίηση των δεδομένων για τις εν λόγω συναλλαγές. Οι τόποι διαπραγμάτευσης τηρούν αρχεία για σκοπούς γνωστοποίησης των αναλυτικών δεδομένων των συναλλαγών του ΕΣΚΤ που εκτελούνται μέσω των συστημάτων τους. Συναφώς, η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι οι νομοθέτες της Ένωσης δεν είχαν την πρόθεση να συμπεριλάβουν στην υποχρέωση γνωστοποίησης του άρθρου 26 παράγραφος 5 του κανονισμού MiFIR τις συναλλαγές των κεντρικών τραπεζών του ΕΣΚΤ. Αυτή η διαπίστωση βασίζεται στο γεγονός ότι οι κεντρικές τράπεζες εμπιπτούν σε ρητές εξαιρέσεις από τις υποχρεώσεις γνωστοποίησης του κανονισμού MiFIR και, επιπρόσθετα, δεν αποτελούν «επιχειρήσεις», αλλά μάλλον οντότητες που διενεργούν πράξεις αγοράς βάσει δημόσιων εντολών, συμπεριλαμβανομένης της εντολής βάσει της Συνθήκης. Για λόγους ασφάλειας δικαίου το άρθρο 26 παράγραφος 5 θα πρέπει να αποσαφηνιστεί περαιτέρω ως προς αυτό το ζήτημα.

<sup>(9)</sup> Άρθρα 8, 10, 18 και 21 του κανονισμού MiFIR.

<sup>(10)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/583 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2016, σχετικά με τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις διαφάνειας για τους τόπους διαπραγμάτευσης και τις επιχειρήσεις επενδύσεων ως προς τις ομολογίες, τα δομημένα χρηματοπιστωτικά προϊόντα, τα δικαιώματα εκπομπής και τα παράγωγα (ΕΕ L 87 της 31.3.2017, σ. 229).



7.4 Διατήρηση πλήρους απαλλαγής των συναλλαγών χρηματοδότησης τίτλων του ΕΣΚΤ από την υποχρέωση γνωστοποίησης στην εποπτεύουσα αρχή

Η ΕΚΤ παρατηρεί ότι μολονότι οι συναλλαγές χρηματοδότησης τίτλων (ΣΧΤ) του ΕΣΚΤ απαλλάσσονται πλήρως από τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2365 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(11)</sup> και τις υποχρεώσεις γνωστοποίησης και υποβολής αναφορών που αυτός ορίζει <sup>(12)</sup>, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/590 της Επιτροπής <sup>(13)</sup> ορίζει ότι οι ΣΧΤ <sup>(14)</sup> στις οποίες είναι αντισυμβαλλόμενος κεντρική τράπεζα του ΕΣΚΤ πρέπει να θεωρούνται συναλλαγές για τους σκοπούς του άρθρου 26 του κανονισμού MiFIR <sup>(15)</sup>. Συνεπώς, αυτές οι συναλλαγές υπόκεινται στις υποχρεώσεις γνωστοποίησης του άρθρου 26 του κανονισμού MiFIR. Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/590 επηρεάζει έτσι τις υποχρεώσεις γνωστοποίησης συναλλαγών διενεργούμενων από τις κεντρικές τράπεζες του ΕΣΚΤ βάσει του κανονισμού MiFIR. Αυτή η ουσιαστική υπαγωγή της νομοθεσίας της Ένωσης πρώτου επιπέδου σε νομοθεσία δεύτερου επιπέδου έρχεται σε αντίθεση με την πάγια αρχή του δικαίου *lex superior derogat legi inferiori* <sup>(16)</sup>, σύμφωνα με την οποία οι εκτελεστικές και κατ' εξουσιοδότηση νομοθετικές πράξεις της Ένωσης δεν επιτρέπεται να αντιβαίνουν σε πράξεις παράγωγου δικαίου της Ένωσης. Η ΕΚΤ δράττεται της ευκαιρίας της παρούσας γνώμης για να τονίσει ότι αυτή η αντίθεση πρέπει να διορθωθεί στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/590, παρότι δεν αποτελεί αυτή καθ' εαυτήν αντικείμενο των προτάσεων για τις οποίες έχει ζητηθεί η γνώμη της ΕΚΤ.

Στις περιπτώσεις που η ΕΚΤ συνιστά την τροποποίηση του προτεινόμενου κανονισμού, συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης περιλαμβάνονται σε τεχνικό κείμενο εργασίας και συνοδεύονται από τη σχετική αιτιολογία. Το τεχνικό κείμενο εργασίας διατίθεται στην αγγλική γλώσσα στον δικτυακό τόπο EUR-Lex.

Φρανκφούρτη, 1 Ιουνίου 2022.

Η Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Christine LAGARDE

<sup>(11)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2015/2365 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2015 περί διαφάνειας των συναλλαγών χρηματοδότησης τίτλων και επαναχρησιμοποίησης, και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 337 της 23.12.2015, σ. 1).

<sup>(12)</sup> Άρθρο 2 παράγραφος 2 σημείο α' και άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2365.

<sup>(13)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/590 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για την αναφορά των συναλλαγών στις αρμόδιες αρχές (ΕΕ L 87 της 31.3.2017, σ. 449).

<sup>(14)</sup> Όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2365.

<sup>(15)</sup> Βλ. άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/590 της Επιτροπής.

<sup>(16)</sup> Η αρχή του δικαίου σύμφωνα με την οποία νομική πράξη που βρίσκεται υψηλότερα στην ιεραρχία των κανόνων υπερισχύει νομικής πράξης που βρίσκεται χαμηλότερα στην ίδια ιεραρχία.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1315 του Συμβουλίου, και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1308 του Συμβουλίου, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη**

(2022/C 286/04)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II και IV της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1315 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, και στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) 2016/44 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1308 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερόμενων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα υποβολής αίτησης στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στους ιστοχώρους που παρατίθενται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/44, προκειμένου να τους επιτραπεί η χρήση δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (βλ. άρθρο 8 του κανονισμού).

Τα εν λόγω πρόσωπα και οι εν λόγω οντότητες δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο, πριν από τις 15 Μαΐου 2023, αίτηση επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο, επισυνάπτοντας τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα. Οι αιτήσεις αυτές θα πρέπει να αποστέλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
Belgique/BELGIË

Email: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Τυχόν παρατηρήσεις που θα διατυπωθούν θα συνεκτιμηθούν κατά την περιοδική επανεξέταση από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 και το άρθρο 21 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/44, του καταλόγου των καταχωρισμένων προσώπων και οντοτήτων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 206 της 1.8.2015, σ. 34.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 12 της 19.1.2016, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 1.

Εφιστάται επίσης η προσοχή των συγκεκριμένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα προβολής της απόφασης του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 275 παράγραφος 2 και του άρθρου 263 παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

---

**Ανακοίνωση υπόψη των υποκειμένων δεδομένων, έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λιβύη**

(2022/C 286/05)

Εφιστάται η προσοχή των υποκειμένων δεδομένων στις παρακάτω πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Νομική βάση για την επεξεργασία αυτή είναι η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1315 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/44 <sup>(4)</sup> του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1308 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.

Υπεύθυνος επεξεργασίας είναι η υπηρεσία RELEX.1 της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων (RELEX) της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου (ΓΓΣ), με την οποία μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
Belgique/BELGIË

Email: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Σκοπός αυτής της επεξεργασίας είναι η κατάρτιση και η ενημέρωση του καταλόγου των προσώπων τα οποία υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1315, και με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1308.

Τα υποκείμενα δεδομένων είναι τα φυσικά πρόσωπα που πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης που ορίζονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1333 και στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/44.

Τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται περιλαμβάνουν δεδομένα αναγκαία για την ορθή ταυτοποίηση του ενδιαφερόμενου προσώπου, το σκεπτικό για την καταχώριση και άλλα συναφή δεδομένα.

Τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται μπορούν να τεθούν, εάν χρειαστεί, στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και της Επιτροπής.

Με την επιφύλαξη των περιορισμών δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων δεδομένων, όπως του δικαιώματος πρόσβασης, καθώς και των δικαιωμάτων διόρθωσης ή ένστασης θα διεκπεραιωθούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725.

Τα προσωπικά δεδομένα θα φυλάσσονται για 5 έτη από τη στιγμή της διαγραφής του υποκειμένου δεδομένων από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα ή από τη στιγμή που λήγει η ισχύς του μέτρου ή όσο διαρκούν οι δικαστικές διαδικασίες που έχουν τυχόν ξεκινήσει.

Με την επιφύλαξη τυχόν δικαστικής, διοικητικής ή μη δικαστικής προσφυγής, τα υποκείμενα δεδομένων δύνανται να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 1.8.2015, σ. 34.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 19.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 12 της 19.1.2016, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 1.

**Ανακοίνωση υπ' όψιν ορισμένων προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα του παραρτήματος της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2018/1544 του Συμβουλίου και του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2018/1542 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της διάδοσης και της χρήσης χημικών όπλων**

(2022/C 286/06)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπ' όψιν του κ. Sergei Ivanovich MENYAİLO (αριθ. 12), προσώπου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2018/1544 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1542 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της διάδοσης και της χρήσης χημικών όπλων.

Το Συμβούλιο προτίθεται να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα κατά του ανωτέρω προσώπου βάσει τροποποιημένου σκεπτικού. Το ως άνω πρόσωπο πληροφορείται ότι δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο αίτημα προκειμένου να του αποσταλεί το προτεινόμενο σκεπτικό που αφορά τη διατήρηση της καταχώρισής του, έως τις 3 Αυγούστου 2022, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Email: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί ανά πάσα στιγμή να υποβάλει αίτηση στο Συμβούλιο στην ανωτέρω διεύθυνση, συνοδευόμενη από έγγραφα τεκμηρίωσης, ώστε να επανεξετασθεί η απόφαση να περιληφθεί και να διατηρηθεί στον προαναφερόμενο κατάλογο. Οι αιτήσεις αυτές εξετάζονται κατά την παραλαβή τους. Επιστάται εν προκειμένω η προσοχή του ενδιαφερομένου προσώπου στο ότι ο κατάλογος επανεξετάζεται τακτικά από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2018/1544 του Συμβουλίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 259 της 16.10.2018, σ. 25.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 259 της 16.10.2018, σ. 12.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

26 Ιουλίου 2022

(2022/C 286/07)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0124	CAD	δολάριο Καναδά	1,3035
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,35	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,9466
DKK	δανική κορόνα	7,4449	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6235
GBP	λίρα στερλίνα	0,84558	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4066
SEK	σουηδική κορόνα	10,4445	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 326,65
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9765	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	17,0870
ISK	ισλανδική κορόνα	139,10	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	6,8451
NOK	νορβηγική κορόνα	10,0105	HRK	κροατική κούνα	7,5145
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 185,27
CZK	τσεχική κορόνα	24,607	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,5113
HUF	ουγγρικό φιορίνι	400,99	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,160
PLN	πολωνικό ζλότι	4,7420	RUB	ρωσικό ρούβλι	
RON	ρουμανικό λέου	4,9324	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,180
TRY	τουρκική λίρα	18,0705	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,4437
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4605	MXN	πέσο Μεξικού	20,7845
			INR	ινδική ρουπία	80,8050

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπραξείς και τις δεσποζουσες θέσεις — που  
διατυπώθηκε στη συνεδρίασή της στις 21 Ιανουαρίου 2022 σχετικά με σχέδιο απόφασης Στην υπόθεση  
ΑΤ.39839 — Telefónica και Portugal Telecom**

**Εισηγητής: Βέλγιο**

(2022/C 286/08)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή (14 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς την εκ νέου επιβολή προστίμων στις Telefónica, S.A. και Pharol, SGPS, S.A. με απόφαση δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή (14 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με τον προσδιορισμό των υπηρεσιών που εξαιρέθηκαν από την αξία των πωλήσεων με βάση το σκεπτικό ότι υπήρχαν ανυπέρβλητα εμπόδια εισόδου και, ως εκ τούτου, τα μέρη δεν βρίσκονταν σε δυνητικό ανταγωνισμό μεταξύ τους κατά την περίοδο εφαρμογής της ρήτηρας μη ανταγωνισμού.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή (14 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ως προς τη χρήση των αναθεωρημένων διορθωμένων στοιχείων για την Telefónica για τους σκοπούς του προσδιορισμού της αξίας των πωλήσεων.
4. Η συμβουλευτική επιτροπή (14 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή σχετικά με τα τελικά ποσά των προστίμων που επιβλήθηκαν στις Telefónica, S.A. και Pharol, SGPS, S.A., συμπεριλαμβανομένης της μείωσης βάσει της παραγράφου 37 των κατευθυντήριων γραμμών του 2006 για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων που επιβάλλονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή (14 κράτη μέλη) συνιστά τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**Τελική έκθεση της συμβούλου ακροάσεων <sup>(1)</sup>**  
**Υπόθεση ΑΤ.39839 — Telefónica και Portugal Telecom (τροποποίηση)**  
(2022/C 286/09)

Το σχέδιο απόφασης, το οποίο απευθύνεται α) στην Telefónica S.A. (στο εξής: Telefónica) και β) στη Pharol SGPS SA (στο εξής: Pharol) <sup>(2)</sup>, είναι η δεύτερη απόφαση στην παρούσα διαδικασία. Η πρώτη απόφαση στην παρούσα υπόθεση εκδόθηκε το 2013 (στο εξής: απόφαση του 2013) και ακυρώθηκε εν μέρει από το Γενικό Δικαστήριο το 2016 <sup>(3)</sup>. Το Δικαστήριο επιβεβαίωσε την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου το 2017 <sup>(4)</sup>.

Ενώ το Γενικό Δικαστήριο επιβεβαίωσε τη διαπίστωση της Επιτροπής στην απόφαση του 2013 περί παράβασης του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ, ακύρωσε το άρθρο 2 της εν λόγω απόφασης. Σύμφωνα με το Γενικό Δικαστήριο, στην απόφαση του 2013, η Επιτροπή όφειλε να προσδιορίσει την αξία των πωλήσεων που συνδέονταν άμεσα ή έμμεσα με την παράβαση, βάσει των στοιχείων που είχαν προβάλει η Telefónica και η Pharol σχετικά με την απουσία δυναμικού ανταγωνισμού μεταξύ τους ως προς ορισμένες υπηρεσίες.

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Μετά τις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου και την απόφαση του Δικαστηρίου, η Επιτροπή απηύθυνε σειρά αιτημάτων παροχής πληροφοριών στην Telefónica και τη Pharol με σκοπό να προσδιορίσει περαιτέρω την αξία των πωλήσεων που συνδέονταν άμεσα ή έμμεσα με την παράβαση, υπό το πρίσμα των διαπιστώσεων του Γενικού Δικαστηρίου.

Στις 23 Ιουλίου 2019 και στις 5 Νοεμβρίου 2019, η Επιτροπή απέστειλε έκθεση πραγματικών περιστατικών στην Telefónica και τη Pharol (στο εξής: έκθεση πραγματικών περιστατικών), με την οποία τους γνωστοποιούσε την πρόθεσή της να εκδώσει νέα απόφαση, δυνάμει του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 <sup>(5)</sup>, με την οποία θα επιβάλει πρόστιμα σε καθεμία από αυτές για παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της απόφασης του 2013. Η νέα απόφαση θα τροποποιήσει την απόφαση του 2013, λαμβανομένων υπόψη των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου και της απόφασης του Δικαστηρίου.

Η Telefónica και η Pharol υπέβαλαν τις απόψεις τους σχετικά με την έκθεση πραγματικών περιστατικών στις 18 Οκτωβρίου 2019 και στις 10 Ιανουαρίου 2020 αντίστοιχα. Στις 22 Ιουνίου και στις 4 Αυγούστου 2020, η Telefónica υπέβαλε συμπληρωματικές παρατηρήσεις.

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΘΕΣΕ Η TELEFÓNICA

#### α) Εικαζόμενη αναγκαιότητα νέας κοινοποίησης αιτιάσεων και ακρόασης

Στην απάντησή της στην έκθεση πραγματικών περιστατικών, η Telefónica ζήτησε νέα κοινοποίηση αιτιάσεων και νέα ακρόαση <sup>(6)</sup> υποστηρίζοντας ότι, δεδομένου του περιεχομένου της έκθεσης πραγματικών περιστατικών και των προτάσεων που διατυπώνονται σε αυτήν, η ενδεδειγμένη ενέργεια θα ήταν να εκδώσει η Επιτροπή νέα κοινοποίηση αιτιάσεων και να χορηγήσει στην Telefónica τη δυνατότητα να τύχει ακρόασης παρουσία εκπροσώπων των κρατών μελών, σύμφωνα με τη διαδικασία και με την επιφύλαξη των διαδικαστικών εγγυήσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 <sup>(7)</sup>. Η Telefónica δεν αναλύει το αίτημα αυτό, αλλά παραπέμπει στην απόφαση Toshiba, υποστηρίζοντας ότι η ανάλυση της ύπαρξης δυναμικού ανταγωνισμού μεταξύ της PT και της Telefónica σε καθεμία από τις αγορές και τις υπηρεσίες στις οποίες αναφέρεται η έκθεση πραγματικών περιστατικών επηρεάζει ουσιώδεις πτυχές της εκτίμησης των παραμέτρων για τον υπολογισμό του ποσού του προστίμου που επιβλήθηκε στην Telefónica <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) (στο εξής: απόφαση 2011/695/ΕΕ).

<sup>(2)</sup> Η Portugal Telecom SGPS, S.A. (στο εξής: PT), ο αρχικός αποδέκτης της απόφασης του 2013, μετονομάστηκε σε Pharol το 2015.

<sup>(3)</sup> Υπόθεση T-216/13 Telefónica SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και υπόθεση T-208/13 Portugal Telecom SGPS SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (στο εξής: αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου).

<sup>(4)</sup> Υπόθεση C-487/16 P Telefónica SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η Pharol δεν άσκησε αναίρεση κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση T-208/13. (στο εξής: απόφαση του Δικαστηρίου).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

<sup>(6)</sup> Η Pharol δεν υπέβαλε παρόμοιο αίτημα.

<sup>(7)</sup> Απάντηση της Telefónica στην έκθεση πραγματικών περιστατικών, παράγραφος 9.

<sup>(8)</sup> Απάντηση της Telefónica στην έκθεση πραγματικών περιστατικών, υποσημείωση 8.



Το επιχείρημα της Telefónica φαίνεται να είναι ότι, δεδομένου ότι η έκθεση πραγματικών περιστατικών αφορούσε ουσιώδεις πτυχές της εκτίμησης των παραμέτρων για τον υπολογισμό του ύψους του προστίμου, η Telefónica δικαιούνταν, κατά κάποιον τρόπο, κοινοποίηση αιτιάσεων και ακρόαση. Ωστόσο, η προσέγγιση της Telefónica δεν έχει έρεισμα στη νομολογία.

Καταρχάς, υπενθυμίζεται συναφώς ότι η ακύρωση πράξης της Ένωσης δεν θίγει κατ' ανάγκη τις προπαρασκευαστικές πράξεις, η δε διαδικασία που σκοπεύει στην αντικατάσταση της ακυρωθείσας πράξης δύναται καταρχήν να επαναληφθεί από το συγκεκριμένο σημείο κατά το οποίο χώρησε η παρανομία. Εφόσον διαπιστώνεται ότι η ακύρωση δεν θίγει το κύρος των προγενέστερων διαδικαστικών πράξεων, η Επιτροπή δεν είναι υποχρεωμένη, εξ αυτής και μόνον της ακύρωσης, να απευθύνει νέα κοινοποίηση αιτιάσεων στις οικείες επιχειρήσεις <sup>(9)</sup>. Στην παρούσα υπόθεση, η Telefónica δεν φαίνεται να υποστηρίζει ότι η πλημμέλεια που διαπιστώθηκε με τις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου αφορούσε τις αιτιάσεις που διατυπώθηκαν κατά της Telefónica το 2011 πριν από την έκδοση της απόφασης του 2013 <sup>(10)</sup>.

Δεύτερον, το νέο σχέδιο απόφασης αφορά μόνο τον λεπτομερή υπολογισμό του ύψους των προστίμων, ειδικότερα της αξίας των πωλήσεων. Όπως ορθώς επισημαίνεται στις παραγράφους 23-26 του σχεδίου απόφασης, η Επιτροπή δεν διατυπώνει νέες αιτιάσεις και η Telefónica δεν υποστηρίζει ότι η έκθεση πραγματικών περιστατικών περιείχε τέτοιες αιτιάσεις.

Τρίτον, στο μέτρο που η Telefónica διαφωνεί με την έλλειψη νέας ακρόασης, επισημαίνεται ότι το δικαίωμα ακρόασης δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να παρέχεται στον ενδιαφερόμενο η δυνατότητα να εκφράσει προφορικά τις απόψεις του, δεδομένου ότι η δυνατότητα γραπτής υποβολής παρατηρήσεων καθιστά επίσης δυνατή την τήρηση του δικαιώματος αυτού <sup>(11)</sup>. Η Telefónica είχε τη δυνατότητα να απαντήσει γραπτώς στην έκθεση πραγματικών περιστατικών και υπέβαλε αρκετές περαιτέρω παρατηρήσεις στην Επιτροπή.

Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, δεν θεωρώ δικαιολογημένη την άποψη της Telefónica ότι η Επιτροπή όφειλε να εκδώσει νέα κοινοποίηση αιτιάσεων και να προβεί στη διεξαγωγή νέας ακρόασης.

**β) Το επιχείρημα της Telefónica ότι η αύξηση της αξίας των πωλήσεων αντιβαίνει στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (στο εξής: Χάρτης)**

Η Telefónica υποστηρίζει ότι, στο μέτρο που το σχέδιο απόφασης χρησιμοποιεί διορθωμένα στοιχεία αναφοράς για τον προσδιορισμό της αξίας των πωλήσεων της, η αύξηση της αξίας των πωλήσεων με νέα απόφαση αντιβαίνει στο άρθρο 47 του Χάρτη <sup>(12)</sup>. Και τούτο διότι, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, οι δικαστικές αποφάσεις δεν μπορούν να καταστούν ανίσχυρες βάσει πράξεων των διοικητικών οργάνων που οφείλουν να τις εκτελέσουν. Κατά την άποψη της Telefónica, βάσει της προσέγγισης της Επιτροπής, η ισχύς μιας απόφασης θα αναιρούνταν πλήρως <sup>(13)</sup>, πράγμα το οποίο θα δημιουργούσε επισφαλή κατάσταση για κάθε μελλοντικό προσφεύγοντα που εξετάζει το ενδεχόμενο άσκησης προσφυγής ακύρωσης.

Δεδομένου ότι το ύψους του προστίμου που καθορίζεται στο σχέδιο απόφασης δεν είναι αυξημένο σε σύγκριση με την απόφαση του 2013, δεν υφίσταται ζήτημα παραβίασης του άρθρου 47 του Χάρτη που να απορρέει από την προσφυγή της Telefónica κατά της απόφασης του 2013.

#### ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Θεωρώ ότι στην παρούσα υπόθεση τηρήθηκε το δικαίωμα ακρόασης όλων των συμμετεχόντων στη διαδικασία.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2022.

Dorothe DALHEIMER

<sup>(9)</sup> Limburgse Vinyl Maatschappij κ.λπ. κατά Επιτροπής, C-238/99 P, C-244/99 P, C-245/99 P, C-247/99 P, C-250/99 P έως C-252/99 P και C-254/99 P, ECLI:EU:C:2002:582, σκέψεις 73 έως 75 και 80 και 81.

<sup>(10)</sup> Βλ. απόφαση Toshiba κατά Επιτροπής (C-180/16, ECLI:EU:C:2017:520, σκέψη 28).

<sup>(11)</sup> HeidelbergCement AG και Schwenk Zement KG κατά Επιτροπής, T-380/17, ECLI:EU:T:2020:471, σκέψη 634.

<sup>(12)</sup> Απάντηση της Telefónica στην έκθεση πραγματικών περιστατικών, παράγραφοι 37 έως 42.

<sup>(13)</sup> Απάντηση της Telefónica στην έκθεση πραγματικών περιστατικών, παράγραφος 38.

**Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**  
**της 25 Ιανουαρίου 2022**  
**για την τροποποίηση της απόφασης C(2013) 306 final της Επιτροπής, σχετικά με διαδικασία βάσει του**  
**άρθρου 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: η Συνθήκη)**

**(Υπόθεση AT.39839 — Telefónica και Portugal Telecom)**

(κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 324)

(Η αγγλική και η πορτογαλική γλώσσα είναι οι μόνες επίσημες γλώσσες της διαδικασίας)

(2022/C 286/10)

Στις 25 Ιανουαρίου 2022 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων που τυχόν επιβάλλονται, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Στις 23 Ιανουαρίου 2013 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση με την οποία επέβαλε πρόστιμο στην Telefónica και στην Portugal Telecom για τη σύναψη συμφωνίας μη άσκησης ανταγωνισμού, με σκοπό τον περιορισμό του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και, ως εκ τούτου, κατά παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ (στο εξής: απόφαση του 2013). Το Γενικό Δικαστήριο, στις αποφάσεις του της 28ης Ιουνίου 2016 <sup>(2)</sup> (οι οποίες αργότερα επιβεβαιώθηκαν με την απόφαση του Δικαστηρίου της 13ης Δεκεμβρίου 2017), επιβεβαίωσε το σκεπτικό της απόφασης της Επιτροπής όσον αφορά την παράβαση, αλλά ακύρωσε τα πρόστιμα που επέβαλε η Επιτροπή. Σύμφωνα με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου, η απόφαση προσδιορίζει τις υπηρεσίες σε σχέση με τις οποίες η Telefónica και η Portugal Telecom δεν τελούσαν σε δυνητικό ανταγωνισμό κατά τον χρόνο της παράβασης και τις εξαιρεί από τον υπολογισμό των προστίμων.

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Με την απόφασή της, της 23ης Ιανουαρίου 2013, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Telefónica και η Portugal Telecom παρέβησαν το άρθρο 101 της ΣΛΕΕ με τη συμμετοχή τους σε συμφωνία μη άσκησης ανταγωνισμού η οποία είχε συμπεριληφθεί ως ρήτρα υπ' αριθ. εννέα στη συμφωνία αγοράς μετοχών που συνήψαν μεταξύ τους στις 28 Ιουλίου 2010 στο πλαίσιο της απόκτησης εκ μέρους της Telefónica του αποκλειστικού ελέγχου του φορέα κινητής τηλεφωνίας της Βραζιλίας Vivo.
- (3) Για την παράβαση αυτή, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα ύψους 66 894 000 EUR στην Telefónica και 12 290 000 EUR στην Portugal Telecom βάσει του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
- (4) Τόσο η Telefónica όσο και η Portugal Telecom άσκησαν προσφυγή κατά της απόφασης της Επιτροπής ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου. Στις αποφάσεις του, της 28ης Ιουνίου 2016, το Γενικό Δικαστήριο επιβεβαίωσε το συμπέρασμα της Επιτροπής, το οποίο διατυπώνεται στο άρθρο 1 της εν λόγω απόφασης, ότι η Telefónica και η Portugal Telecom παρέβησαν το άρθρο 101 της ΣΛΕΕ από τις 27 Σεπτεμβρίου 2010 έως τις 4 Φεβρουαρίου 2011 με τη συμμετοχή στους σε συμφωνία μη άσκησης ανταγωνισμού.
- (5) Όσον αφορά την επιβολή προστίμων, το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε το άρθρο 2 της απόφασης της Επιτροπής, στο μέτρο που το ύψος των προστίμων καθορίστηκε βάσει της αξίας των πωλήσεων την οποία έλαβε υπόψη η Επιτροπή.
- (6) Η Telefónica άσκησε αναιρέση κατά της απόφασης για την Telefónica. Στις 13 Δεκεμβρίου 2017 το Δικαστήριο εξέδωσε την απόφασή του στην υπόθεση C-487/16 P Telefónica SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, απορρίπτοντας την αίτηση αναιρέσης της Telefónica. Η Pharol δεν άσκησε αίτηση αναιρέσης κατά της απόφασης για την PT.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Υπόθεση T-216/13 Telefónica SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (στο εξής: απόφαση για την Telefónica) και υπόθεση T-208/13 Portugal Telecom SGPS SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (στο εξής: απόφαση για την PT).

### 3. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

- (7) Η κατάσταση κατά την οποία η διαπίστωση της Επιτροπής περί παράβασης παραμένει σε ισχύ και έχει ισχύ δεδικασμένου, ενώ τα πρόστιμα για την παράβαση αυτή έχουν ακυρωθεί, θα πρέπει να επανορθωθεί με νέα απόφαση δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, για την παράβαση του άρθρου 101 της ΣΛΕΕ εκ μέρους της Telefónica και της Portugal Telecom που διαπιστώθηκε με την απόφαση του 2013.
- (8) Για τον υπολογισμό του προστίμου, η Επιτροπή βασίζεται στην εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών που διαπιστώθηκαν με την απόφαση του 2013. Ταυτόχρονα, εφαρμόζει τις αρχές που καθορίστηκαν στις αποφάσεις του Γενικού Δικαστηρίου σχετικά με την υποχρέωση της Επιτροπής να προσδιορίσει, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα μέρη, τις υπηρεσίες ως προς τις οποίες τα μέρη δεν τελούσαν σε δυνητικό ανταγωνισμό μεταξύ τους εντός της Ιβηρικής Χερσονήσου κατά την περίοδο εφαρμογής της ρήτηρας μη ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξαιρεί τις υπηρεσίες αυτές από την αξία των πωλήσεων κατά τον υπολογισμό των προστίμων.
- (9) Επιπλέον, στο πλαίσιο της τρέχουσας διαδικασίας επανυπολογισμού των προστίμων, η Επιτροπή εντόπισε διάφορες εσφαλμένες εκτιμήσεις που πραγματοποίησε η Telefónica κατά την παρουσίαση της αξίας των πωλήσεών της, οι οποίες επηρέασαν εν τέλει τον υπολογισμό των προστίμων στην απόφαση του 2013.
- (10) Τα εν λόγω σφάλματα υπολογισμού δεν μπορούν να μείνουν ως έχουν. Εάν δεν διορθωθούν, η αξία των πωλήσεων θα παραμείνει εσφαλμένη και αδικαιολόγητα χαμηλή και θα έχει ως αποτέλεσμα την επιβολή προστίμου που θα έχει υπολογιστεί βάσει εσφαλμένων πληροφοριών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή στηρίζεται στα νέα αναθεωρημένα στοιχεία που προσκόμισε η Telefónica κατά τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας προκειμένου να καθορίσει την ορθή αξία των πωλήσεων στην απόφασή της.
- (11) Στη νέα απόφαση, η Επιτροπή αφαιρεί την αξία των πωλήσεων υπηρεσιών για τις οποίες η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπήρχε δυνητικός ανταγωνισμός μεταξύ των μερών κατά την περίοδο εφαρμογής της ρήτηρας μη ανταγωνισμού.
- (12) Η συμβουλευτική επιτροπή για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη στις 21 Ιανουαρίου 2022. Η απόφαση εκδόθηκε στις 25 Ιανουαρίου 2022.

### 4. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

#### 4.1. Δυνητικός ανταγωνισμός

- (13) Η Επιτροπή θεωρεί, σύμφωνα με την πάγια νομολογία<sup>(3)</sup>, ότι στις συμφωνίες κατανομής αγορών, όπως αυτή που αφορά η παρούσα απόφαση, το μέτρο της απόδειξης για την αξιολόγηση του δυνητικού ανταγωνισμού είναι «ανυπέρβλητα εμπόδια εισόδου». Ταυτόχρονα, στην παρούσα υπόθεση η Επιτροπή εφαρμόζει αυστηρότερη προσέγγιση από την απαιτούμενη και επαληθεύει ότι η δυνατότητα εισόδου στην αγορά δεν ήταν καθαρά και μόνο υποθετική, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών περιστάσεων των διαφόρων αγορών ή υπηρεσιών.
- (14) Ως εκ τούτου, οι υπηρεσίες ως προς τις οποίες η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπήρχε δυνητικός ανταγωνισμός μεταξύ των μερών κατά την περίοδο εφαρμογής της ρήτηρας μη ανταγωνισμού είναι οι ακόλουθες:
- A) για την Telefónica:
- (i) χονδρικές υπηρεσίες (φυσικής) πρόσβασης σε υποδομή δικτύου (LLU);
  - (ii) καθολική υπηρεσία;

<sup>(3)</sup> Απόφαση για την Telefónica, σκέψη 221 και απόφαση για την PT, σκέψη 181· υπόθεση T-691/14, Servier SAS και λοιποί κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ECLI:EU:T:2018:922, σκέψεις 319, 327 και 328, απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 21ης Μαΐου 2014, T-519/09, Toshiba Corp. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ECLI:EU:T:2014:263, σκέψη 231.

- (iii) υπηρεσίες SIRDEE (σύστημα ψηφιακών ραδιοεπικοινωνιών έκτακτης ανάγκης); και
  - (iv) ορισμένες υπηρεσίες στο πλαίσιο υπηρεσιών σταθερών επικοινωνιών σε δημόσιους χώρους τις οποίες παρέχει η Telefónica (υπηρεσίες πληρωμών, πώληση απινιδωτών και λύσεις εκμίσθωσης χώρων υπαίθριας διαφήμισης).
- B) Για τη Pharol:
- (i) χονδρικές υπηρεσίες (φυσικής) πρόσβασης σε υποδομή δικτύου (LLU);
  - (ii) χονδρικές υπηρεσίες ψηφιακής τηλεοπτικής μετάδοσης; και
  - (iii) χονδρικές υπηρεσίες αναλογικής επίγειας τηλεοπτικής μετάδοσης.

## 5. ΠΡΟΣΤΙΜΑ

- (15) Η Επιτροπή εφαρμόζει τις ίδιες εκτιμήσεις με εκείνες που εφάρμοσε το 2013 όσον αφορά τον συντελεστή σοβαρότητας για την επιβολή του προστίμου, τη διάρκεια της παράβασης, το ποσοστό της αξίας των πωλήσεων που πρέπει να ληφθεί υπόψη και την ύπαρξη επιβαρυντικών και ελαφρυντικών περιστάσεων.
- (16) Το προσαρμοσμένο βασικό ποσό δεν υπερβαίνει το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών της Telefónica για το 2020. Μετά από σειρά διαδοχικών πράξεων και αναδιοργάνωση εντός της εταιρείας, η Pharol δεν πραγματοποίησε κύκλο εργασιών το 2020, πράγμα το οποίο δεν αντικατοπτρίζει δεόντως την οικονομική της βαρύτητα. Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, όπως απαιτείται από τη νομολογία, ο κύκλος εργασιών της Pharol κατά το έτος 2013, το οποίο αντιπροσωπεύει το τελευταίο πλήρες έτος της κανονικής οικονομικής δραστηριότητας της Pharol επί διάστημα 12 μηνών <sup>(4)</sup>, αντικατοπτρίζει καλύτερα την πραγματική οικονομική της κατάσταση και εγγυάται επαρκές αποτρεπτικό αποτέλεσμα. Το προσαρμοσμένο βασικό ποσό της Pharol δεν υπερβαίνει το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών της λογιστικής χρήσης 2013.
- (17) Τέλος, μολονότι τα σφάλματα σχετικά με την αξία των πωλήσεων της Telefónica προέκυψαν από εσφαλμένους υπολογισμούς της ίδιας της Telefónica, η Επιτροπή δεν θα είχε εντοπίσει τα σφάλματα αυτά όσον αφορά την αξία των πωλήσεων και, ως εκ τούτου, δεν θα ήταν σε θέση να αυξήσει το πρόστιμο αν τα πρόστιμα της απόφασης του 2013 δεν είχαν ακυρωθεί από το Γενικό Δικαστήριο. Υπό τις περιστάσεις αυτές, και δεδομένης της σχετικά μέτριας επίδρασης των σφαλμάτων αυτών στο μέγεθος του προστίμου και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι έχει ήδη παρέλθει σημαντικό χρονικό διάστημα από τότε που σημειώθηκαν τα εν λόγω σφάλματα (12 Σεπτεμβρίου 2012), η Επιτροπή θεωρεί εύλογο, εν προκειμένω, να κάνει χρήση της διακριτικής της ευχέρειας, σύμφωνα με το σημείο 37 των κατευθυντήριων γραμμών για τα πρόστιμα <sup>(5)</sup>, και να μειώσει το πρόστιμο για την Telefónica στο επίπεδο που καθορίστηκε με την απόφαση του 2013.
- (18) Ως εκ τούτου, το τελικό ποσό των μεμονωμένων προστίμων που επιβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 είναι το εξής:

Μέρος	Συνολικό πρόστιμο (EUR)
Telefónica	66 894 000
Pharol	12 146 000

<sup>(4)</sup> Όπως αναφέρεται, για παράδειγμα, στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 28ης Απριλίου 2010, T-456/05 και T-457/05, Gütermann et Zwicky, ECLI:EU:T:2010:168, σκέψεις 94-103 και σε άλλες αποφάσεις στις οποίες η απόφαση αυτή παραπέμπει.

<sup>(5)</sup> «Παρότι οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές παραθέτουν τη γενική μεθοδολογία για τον υπολογισμό των προστίμων, οι ιδιαιτερότητες μίας ορισμένης υπόθεσης ή η ανάγκη διασφάλισης του αποτρεπτικού χαρακτήρα του προστίμου, μπορεί να δικαιολογούν απόκλιση από τη μεθοδολογία αυτή ή από τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 21».

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

**Ενημέρωση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) <sup>(1)</sup>**

(2022/C 286/11)

Η δημοσίευση του καταλόγου των συνοριακών σημείων διέλευσης στα οποία αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) <sup>(2)</sup> βασίζεται στις πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 39 του κώδικα συνόρων Σένγκεν.

Εκτός από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα, ο εν λόγω κατάλογος δημοσιεύεται επικαιροποιημένος στον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Μετανάστευσης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΡΙΑΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ**

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Αντικατάσταση των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 201 της 18.5.2022, σ. 82.

**Λιμένες της βόρειας θαλάσσης**

- (1) Borkum
- (2) Brake
- (3) Brunsbüttel
- (4) Büsum
- (5) Bützflether Sand
- (6) Bremen
- (7) Bremerhaven
- (8) Cuxhaven
- (9) Eckwarderhörne
- (10) Elsfleth
- (11) Emden
- (12) Fedderwardsiel
- (13) Glückstadt
- (14) Hamburg
- (15) Hamburg-Neuenfelde

<sup>(1)</sup> Βλέπε τον κατάλογο προηγούμενων εκδόσεων στο τέλος της παρούσας ενημέρωσης.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1.

- (16) Herbrum
- (17) Helgoland
- (18) Horumersiel
- (19) Husum
- (20) Juist
- (21) Leer
- (22) Lemwerder
- (23) List/Sylt
- (24) Neuharlingersiel
- (25) Norddeich
- (26) Nordenham
- (27) Otterndorf
- (28) Papenburg
- (29) Spiekeroog
- (30) Stade
- (31) Stadersand
- (32) Varel
- (33) Wangerooge
- (34) Wedel
- (35) Weener
- (36) Westeraccumersiel
- (37) Wewelsfleth
- (38) Wilhelmshaven

**Λιμνες της βαλτικής**

- (1) Eckernförde (λιμενικές εγκαταστάσεις του Ομοσπονδιακού Ναυτικού)
- (2) Flensburg-Hafen
- (3) Greifswald-Ladebow Hafen
- (4) Jägersberg (λιμενικές εγκαταστάσεις του Ομοσπονδιακού Ναυτικού)
- (5) Kiel

- (6) Kiel (λιμενικές εγκαταστάσεις του Ομοσπονδιακού Ναυτικού)
- (7) Kiel-Holtenau
- (8) Lubmin
- (9) Lübeck
- (10) Lübeck-Travemünde
- (11) Mukran
- (12) Neustadt
- (13) Puttgarden
- (14) Rendsburg
- (15) Rostock-Hafen (Συγχώνευση του λιμένα Warnemünde και του διεθνούς λιμένα του Rostock)
- (16) Sassnitz
- (17) Stralsund
- (18) Surendorf (λιμενικές εγκαταστάσεις του Ομοσπονδιακού Ναυτικού)
- (19) Vierow
- (20) Wismar
- (21) Wolgast

**ODERHAFF**

- (1) Ueckermünde

**Αερολιμένες, αεροδρόμια, διάδρομοι αεροπορίας****ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΒΑΔΗΣ-ΒΙΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ**

- (1) Aalen-Heidenheim-Elchingen
- (2) Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden
- (3) Donaueschingen-Villingen
- (4) Freiburg/Brg.
- (5) Friedrichshafen-Löwental
- (6) Heubach (Krs. Schwäb. Gmünd)
- (7) Lahr
- (8) Laupheim
- (9) Leutkirch-Unterzeil
- (10) Mannheim-City
- (11) Mengen

- (12) Niederstetten
- (13) Schwäbisch Hall
- (14) Stuttgart

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΒΑΥΑΡΙΑΣ

- (1) Aschaffenburg
- (2) Augsburg-Mühlhausen
- (3) Bayreuth – Bindlacher Berg
- (4) Coburg-Brandebsteinsebene
- (5) Giebelstadt
- (6) Hassfurth-Mainwiesen
- (7) Hof-Plauen
- (8) Ingolstadt
- (9) Landshut-Ellermühle
- (10) Lechfeld
- (11) Memmingerberg
- (12) München «Franz Joseph Strauß»
- (13) Neuburg
- (14) Nürnberg
- (15) Oberpfaffenhofen
- (16) Roth
- (17) Straubing-Wallmühle

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ

- (1) Berlin-Tegel

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΝΔΕΜΒΟΥΡΓΟΥ

- (1) Berlin Brandenburg «Willy Brandt»
- (2) Schönhagen

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΒΡΕΜΗΣ

- (1) Bremen

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ

- (1) Hamburg



## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΣΗΣ

- (1) Allendorf/Eder
- (2) Egelsbach
- (3) Frankfurt/Main
- (4) Fritzlar
- (5) Kassel-Calden
- (6) Reichelsheim

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΕΚΛΕΜΒΟΥΡΓΟΥ-ΔΥΤΙΚΗΣ ΠΟΜΕΡΑΝΙΑΣ

- (1) Neubrandenburg-Trollenhagen
- (2) Rostock-Laage

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΩ ΣΑΞΟΝΙΑΣ

- (1) Borkum
- (2) Braunschweig-Waggum
- (3) Bückeburg-Achum
- (4) Celle
- (5) Damme/Dümmer-See
- (6) Diepholz
- (7) Emden
- (8) Fassberg
- (9) Ganderkesee
- (10) Hannover
- (11) Leer-Nüttermoor
- (12) Norderney
- (13) Nordholz
- (14) Osnabrück-Atterheide
- (15) Wangerooge
- (16) Wilhelmshaven-Mariensiel
- (17) Wittmundhafen
- (18) Wunstorf

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΡΗΝΑΝΙΑΣ-ΒΕΣΤΦΑΛΙΑΣ

- (1) Aachen-Merzbrück
- (2) Arnsberg
- (3) Bielefeld-Windelsbleiche
- (4) Bonn-Hardthöhe
- (5) Dortmund-Wickede
- (6) Düsseldorf
- (7) Essen-Mülheim
- (8) Bonn Hangelar
- (9) Köln/Bonn
- (10) Marl/Loemühle
- (11) Mönchengladbach
- (12) Münster-Osnabrück
- (13) Nörvenich
- (14) Paderborn-Lippstadt
- (15) Porta Westfalica
- (16) Rheine-Bentlage
- (17) Siegerland
- (18) Stadtlohn-Wenningfeld
- (19) Weeze-Lahrbruch

## ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΡΗΝΑΝΙΑΣ-ΠΑΛΑΤΙΝΑΤΟΥ

- (1) Büchel
- (2) Föhren
- (3) Hahn
- (4) Koblenz-Winningen
- (5) Mainz-Finthen
- (6) Pirmasens-Pottschütthöhe
- (7) Ramstein (Αεροπορική Βάση ΗΠΑ)
- (8) Speyer

(9) Spangdahlem (Αεροπορική Βάση ΗΠΑ)

(10) Zweibrücken

ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΑΑΡΛΑΝΤ

(1) Saarbrücken-Ensheim

(2) Saarlouis/Düren

ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΑΞΟΝΙΑΣ

(1) Dresden

(2) Leipzig-Halle

(3) Rothenburg/Oberlausitz

ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΑΞΟΝΙΑΣ-ΑΝΧΑΛΤ

(1) Cochstedt

(2) Magdeburg

ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΛΕΣΒΙΧ-ΧΟΛΣΤΑΪΝ

(1) Helgoland-Düne

(2) Hohn

(3) Kiel-Holtenau

(4) Lübeck-Blankensee

(5) Schleswig/Jagel

(6) Westerland/Sylt

ΣΤΟ ΟΜΟΣΠΟΝΔΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΗΣ ΘΟΥΡΙΓΓΙΑΣ

(1) Altenburg-Nobitz

(2) Erfurt-Weimar

**Κατάλογος των προηγούμενων δημοσιεύσεων**

- EE C 247 της 13.10.2006, σ. 25.  
EE C 77 της 5.4.2007, σ. 11.  
EE C 153 της 6.7.2007, σ. 22.  
EE C 164 της 18.7.2008, σ. 45.  
EE C 316 της 28.12.2007, σ. 1.  
EE C 134 της 31.5.2008, σ. 16.  
EE C 177 της 12.7.2008, σ. 9.  
EE C 200 της 6.8.2008, σ. 10.  
EE C 331 της 31.12.2008, σ. 13.  
EE C 3 της 8.1.2009, σ. 10.  
EE C 37 της 14.2.2009, σ. 10.  
EE C 64 της 19.3.2009, σ. 20.  
EE C 99 της 30.4.2009, σ. 7.  
EE C 229 της 23.9.2009, σ. 28.  
EE C 263 της 5.11.2009, σ. 22.  
EE C 298 της 8.12.2009, σ. 17.  
EE C 74 της 24.3.2010, σ. 13.  
EE C 326 της 3.12.2010, σ. 17.  
EE C 355 της 29.12.2010, σ. 34.  
EE C 22 της 22.1.2011, σ. 22.  
EE C 37 της 5.2.2011, σ. 12.  
EE C 149 της 20.5.2011, σ. 8.  
EE C 190 της 30.6.2011, σ. 17.  
EE C 203 της 9.7.2011, σ. 14.  
EE C 210 της 16.7.2011, σ. 30.  
EE C 271 της 14.9.2011, σ. 18.  
EE C 356 της 6.12.2011, σ. 12.  
EE C 111 της 18.4.2012, σ. 3.  
EE C 183 της 23.6.2012, σ. 7.  
EE C 313 της 17.10.2012, σ. 11.  
EE C 394 της 20.12.2012, σ. 22.  
EE C 51 της 22.2.2013, σ. 9.  
EE C 167 της 13.6.2013, σ. 9.  
EE C 242 της 23.8.2013, σ. 2.  
EE C 275 της 24.9.2013, σ. 7.  
EE C 314 της 29.10.2013, σ. 5.  
EE C 324 της 9.11.2013, σ. 6.  
EE C 57 της 28.2.2014, σ. 4.  
EE C 167 της 4.6.2014, σ. 9.  
EE C 244 της 26.7.2014, σ. 22.  
EE C 332 της 24.9.2014, σ. 12.  
EE C 420 της 22.11.2014, σ. 9.  
EE C 72 της 28.2.2015, σ. 17.  
EE C 126 της 18.4.2015, σ. 10.  
EE C 229 της 14.7.2015, σ. 5.  
EE C 341 της 16.10.2015, σ. 19.  
EE C 84 της 4.3.2016, σ. 2.  
EE C 236 της 30.6.2016, σ. 6.  
EE C 278 της 30.7.2016, σ. 47.  
EE C 331 της 9.9.2016, σ. 2.  
EE C 401 της 29.10.2016, σ. 4.  
EE C 484 της 24.12.2016, σ. 30.  
EE C 32 της 1.2.2017, σ. 4.  
EE C 74 της 10.3.2017, σ. 9.  
EE C 120 της 13.4.2017, σ. 17.  
EE C 152 της 16.5.2017, σ. 5.  
EE C 411 της 2.12.2017, σ. 10.  
EE C 31 της 27.1.2018, σ. 12.  
EE C 261 της 25.7.2018, σ. 6.  
EE C 264 της 26.7.2018, σ. 8.  
EE C 368 της 11.10.2018, σ. 4.  
EE C 459 της 20.12.2018, σ. 40.  
EE C 43 της 4.2.2019, σ. 2.  
EE C 64 της 27.2.2020, σ. 17.  
EE C 231 της 14.7.2020, σ. 2.  
EE C 58 της 18.2.2021, σ. 35.  
EE C 81 της 10.3.2021, σ. 27.  
EE C 184 της 12.5.2021, σ. 8.  
EE C 219 της 9.6.2021, σ. 9.  
EE C 279 της 13.7.2021, σ. 4.  
EE C 290 της 20.7.2021, σ. 10.  
EE C 380 της 20.9.2021, σ. 3.  
EE C 483 της 1.12.2021, σ. 19.  
EE C 201 της 18.5.2022, σ. 82.  
EE C 229 της 14.6.2022, σ. 8.  
EE C 241 της 24.6.2022, σ. 6.
-

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα  
όπως προβλέπεται στο άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
και του Συμβουλίου**

(2022/C 286/12)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης σύμφωνα με το άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

## ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

«Comtés Rhodaniens»

PGI-FR-A1230-AM02

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: 23.9.2016

## 1. Κανόνες που διέπουν την τροποποίηση

Άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 — Τροποποίηση μη ήσσονος σημασίας

## 2. Περιγραφή και αιτιολόγηση της τροποποίησης

## 2.1. Γεωγραφική περιοχή

Το κεφάλαιο 1 σημείο 4 των προδιαγραφών προϊόντος συμπληρώνεται για να παρασχεθεί λεπτομερέστερη περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής και να διορθωθούν ορισμένα εκ παραδρομής λάθη.

Στην προηγούμενη εθνική νομοθεσία, η γεωγραφική περιοχή παραγωγής παρουσιαζόταν ως κατάλογος καντονιών. Τα καντόνια είναι ομάδες δήμων που συγκροτούνται για εκλογικούς σκοπούς και μπορεί να αλλάξουν με την πάροδο του χρόνου. Για αυτόν τον λόγο αποφασίστηκε να δοθούν λεπτομερή στοιχεία των δήμων που καλύπτονται από τις προδιαγραφές προϊόντος. Ωστόσο, αυτή η συμπερίληψη οδήγησε σε ορισμένα εκ παραδρομής λάθη τα οποία θα πρέπει να διορθωθούν.

Η περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής είναι πλέον ένας κατάλογος δήμων, με παραπομπή στον επίσημο γεωγραφικό κώδικα, μια εθνική πηγή αναφοράς βάσει της οποίας καταρτίστηκαν οι εν λόγω κατάλογοι. Αυτό σημαίνει ότι τυχόν αλλαγές που προκύπτουν μπορούν να παρακολουθούνται πιο αποτελεσματικά.

Η περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής με τη μορφή καταλόγου δήμων μεταφέρεται στην ενότητα «Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή» του ενιαίου εγγράφου.

## 2.2. Εθνικές και ενωσιακές απαιτήσεις — Βασικά σημεία ελέγχου

Στο κεφάλαιο 2 των προδιαγραφών προϊόντος, διορθώνεται ο κατάλογος των βασικών σημείων που πρέπει να ελέγχονται. Διευκρινίζεται πλέον ότι ο οργανοληπτικός έλεγχος των προϊόντων πραγματοποιείται εάν διαπιστωθεί ανωμαλία κατά τη διενέργεια εσωτερικού ελέγχου, δηλαδή οργανοληπτική εξέταση χύμα και συσκευασμένων οίνων.

Η εν λόγω τροποποίηση των προδιαγραφών προϊόντος δεν επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

### 2.3. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Το κεφάλαιο 1 σημείο 7 των προδιαγραφών προϊόντος «Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή» τροποποιείται προκειμένου να τονιστούν με μεγαλύτερη σαφήνεια τα κοινά χαρακτηριστικά σε όλες τις υποπεριοχές που βρίσκονται εντός της περιοχής παραγωγής, δηλαδή ο τύπος του κλίματος και οι ευρείες κατηγορίες εδάφους. Η τροποποίηση περιλαμβάνει επίσης μια επεξήγηση της αιτιώδους σχέσης που είναι εγγενής των επιπτώσεων τις οποίες επιφέρουν το κλίμα της περιοχής και οι τύποι του εδάφους στην παραγωγή ιδιαίτερα δροσερών, απαλών και φρουτώδων οίνων.

Αυτές οι τροποποιήσεις μεταφέρονται στο σημείο «Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή» του ενιαίου εγγράφου.

### 2.4. Περιγραφή του/των οίνου/-ων

Στο κεφάλαιο 1 των προδιαγραφών προϊόντος εμπλουτίζεται το σημείο 3.3 σχετικά με την περιγραφή των οίνων.

Οι τροποποιήσεις αυτές ενσωματώνονται επίσης στο σημείο «Περιγραφή του/των οίνου/-ων» του ενιαίου εγγράφου.

### 2.5. Επισήμανση

Στο κεφάλαιο 1, το σημείο 5 των προδιαγραφών προϊόντος τροποποιείται ώστε να αφαιρεθεί ο εξαντλητικός κατάλογος των ποικιλιών, οι ονομασίες των οποίων μπορούν να συμπληρώνουν την ένδειξη «Comtés Rhodaniens» στην επισήμανση του προϊόντος. Η αιτούσα ομάδα θέλει να έχει τη δυνατότητα να αξιοποιήσει όλες τις ποικιλίες αμπέλου της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής.

Απαλείφεται η ακόλουθη περίοδος: «Οι οίνοι με την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη “Comtés Rhodaniens” ακολουθούμενη από το όνομα μίας ή περισσότερων ποικιλιών σταφυλιού παράγονται από τις εξής ποικιλίες: Chardonnay B, Gamaret N, Gamay N, Marsanne B, Pinot Noir N, Roussanne B, Syrah N, Viognier B».

Ως εκ τούτου, τροποποιείται το σημείο του ενιαίου εγγράφου για τις συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση.

### 2.6. Απαλοιφή κατηγορίας αμπελοοινικών προϊόντων

Οι προδιαγραφές προϊόντος τροποποιούνται καθώς απαλείφονται όλες οι διατάξεις για την παραγωγή αφρώδων οίνων ποιότητας. Η τροποποίηση αυτή είναι αποτέλεσμα της απόφασης του Συμβουλίου της Επικρατείας, της 2ας Μαρτίου 2015, για την κατάργηση του διατάγματος της 28ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens», δυνάμει του οποίου είχαν εγκριθεί οι διατάξεις των προδιαγραφών προϊόντος σχετικά με τους «ερυθρούς και λευκούς αφρώδεις οίνους ποιότητας».

## ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

### 1. Ονομασία/-ες

Comtés Rhodaniens

### 2. Τυπος γεωγραφικής ενδειξης

ΠΓΕ – Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη

### 3. Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων

1. Οίνος

### 4. Περιγραφή του/των οίνου/-ων

*Ερυθροί, ερυθροί και λευκοί οίνοι της ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens»*

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Comtés Rhodaniens» καλύπτει μόνο ερυθρούς, ερυθρούς και λευκούς μη αφρώδεις οίνους.

Με εξαίρεση τον ελάχιστο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο, τα αναλυτικά κριτήρια ακολουθούν τους κανόνες της ΕΕ.

Όλοι οι οίνοι έχουν χαρακτηριστικά φρουτώδη αρώματα, τα οποία είναι πάντα παρόντα. Ωστόσο, η ένταση και η φύση τους μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με τις ποικιλίες σταφυλιού, είτε είναι αναμειγμένες είτε όχι, και τις τεχνολογίες που χρησιμοποιούνται. Στους ερυθρούς οίνους, οι εκχυλίσσεις επιτυγχάνουν απαλή δομή με ώριμες και μαλακές τανίνες. Το χρώμα των ερυθρών οίνων κυμαίνεται από κόκκινο του σμέουρου έως ρουμπινί. Στη μύτη και στο στόμα, παρουσιάζουν αρώματα κόκκινων ή μαύρων φρούτων που συμπληρώνονται από έντονες ορυκτώδεις νότες, ενίοτε με μια πινελιά ανθέων ανάλογα με την ποικιλία σταφυλιού. Στο στόμα, οι οίνοι έχουν στρογγυλή γεύση με καλή ισορροπία μεταξύ σακχάρων και οξύτητας. Όσον αφορά τους λευκούς και ερυθρούς οίνους, οι μέθοδοι οινοποίησης που χρησιμοποιούνται καθιστούν

δυνατή την επίτευξη εξαιρετικής ισορροπίας μεταξύ σακχάρων και οξύτητας και τη διατήρηση της φρεσκάδας και του φρουτώδους χαρακτήρα των οίνων. Το χρώμα των λευκών οίνων κυμαίνεται από ωχροκίτρινο με πράσινες ανταύγειες έως χρυσοκίτρινο. Στη μύτη και στο στόμα, παρουσιάζουν αρώματα νωπών φρούτων και εσπεριδοειδών, με ανθώδεις ή ορυκτώδεις νότες ανάλογα με την ποικιλία σταφυλιού. Οι ερυθρωποί οίνοι έχουν φωτεινό κοραλλένιο χρώμα ποικίλης έντασης. Στη μύτη και στο στόμα, παρουσιάζουν αρώματα νωπών φρούτων. Στο στόμα χαρακτηρίζονται από ιδιαίτερη ζωηράδα.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	9
Ελάχιστη ολική οξύτητα	
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 5. Οινολογικές πρακτικές

### α. Ουσιώδεις οινολογικές πρακτικές

Όσον αφορά τις οινολογικές πρακτικές, οι οίνοι πρέπει να πληρούν όλες τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής και της εθνικής νομοθεσίας.

### β. Μέγιστες αποδόσεις

98 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

## 6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Ο τρύγος, η οινοποίηση και η παρασκευή των οίνων που φέρουν τη γεωγραφική ένδειξη «Comtés Rhodaniens» εκτελούνται στους νομούς Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie, Haute-Savoie και Saône-et-Loire, στα εδάφη συγκεκριμένων δήμων που περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές προϊόντος.

Νομός Ain: 5 δήμοι

Anglefort, Chanay, Corbonod, Culoz και Seyssel.

Νομός Ardèche: 245 δήμοι

Ailhon, Aizac, Alba-la-Romaine, Alboussière, Andance, Annonay, Ardoix, Arlebosc, Arras-sur-Rhône, Les Assions, Astet, Aubenas, Aubignas, Baix, Balazuc, Banne, Barnas, Beauchastel, Beaulieu, Beaumont, Berrias-et-Casteljau, Berzème, Bessas, Bidon, Bogy, Boucieu-le-Roi, Boulieu-lès-Annonay, Bourg-Saint-Andéol, Bozas, Brossainc, Chambonas, Champagne, Champis, Chandolas, Charmes-sur-Rhône, Charnas, Chassiers, Châteaubourg, Chauzon, Chazeaux, Cheminas, Chirols, Chomérac, Colombier-le-Cardinal, Colombier-le-Jeune, Colombier-le-Vieux, Cornas, Coux, Le Crestet, Cruas, Darbres, Davézieux, Désaignes, Dompnac, Dunière-sur-Eyrieux, Eclassan, Empurany, Étables, Fabras, Faugères, Félines, Flaviac, Fons, Genestelle, Gilhoc-et-Bruzac, Gilhoc-sur-Ormèze, Glun, Gras, Gravières, Grospierres, Guilherand-Granges, Jaujac, Joannas, Joyeuse, Juvinas, Labastide-de-Virac, Labastide-sur-Bésorgues, Labeaume, Labégude, Lablachère, Laboule, Lachamp-Raphaël, Lachapelle-sous-Aubenas, Lafarre, Lagorce, Lalevade-d'Ardèche, Lalouvesc, Lamastre, Lanas, Largentière, Larnas, Laurac-en-Vivaraire, Lavilledieu, Laviolle, Lemps, Lentillères, Limony, Loubaresse, Lussas, Malarce-sur-la-Thines, Malbosc, Mauves, Mayres, Mercuer, Meyras, Meysse, Mézilhac, Mirabel, Monestier, Montréal, Montselgues, Les Ollières-sur-Eyrieux, Orgnac-l'Aven, Ozon, Pailharès, Payzac, Peaugres, Peyraud, Planzolles, Plats, Pont-de-Labeaume, Pourchères, Le Pouzin, Prades, Pradons, Préaux, Prunet, Quintenas, Ribes, Rochecolombe, Rochemaure, Rocher, Rochessaive, Rocles, Roiffieux, Rompon, Rosières, Ruoms, Sablières, Saint-Alban-Auriolles, Saint-Alban-d'Ay, Saint-Andéol-de-Berg, Saint-Andéol-de-Vals, Saint-André-de-Cruzières, Saint-André-Lachamp, Saint-Barthélemy-le-Plain, Saint-Bauzile, Saint-Cierge-la-Serre, Saint-Cirgues-de-Prades, Saint-Clair, Saint-Cyr, Saint-Désirat, Saint-Didier-sous-Aubenas, Saint-Étienne-de-Boulogne, Saint-Étienne-de-Fontbellon, Saint-Étienne-de-Valoux, Saint-Félicien, Saint-Fortunat-sur-Eyrieux, Saint-Genest-de-Beauzon, Saint-Georges-les-Bains, Saint-Germain, Saint-Gineis-en-Coiron, Saint-Jacques-d'Atticieux, Saint-Jean-de-Muzols, Saint-Jean-le-Centenier, Saint-Jeure-d'Ay, Saint-Joseph-des-Bancs, Saint-Julien-du-Serre, Saint-Julien-en-Saint-Alban, Saint-Julien-Vocance, Saint-Just-d'Ardèche, Saint-Lager-Bressac, Saint-Laurent-du-Pape, Saint-Laurent-sous-Coiron, Saint-Marcel-d'Ardèche, Saint-Marcel-lès-Annonay, Saint-Martin-d'Ardèche, Saint-Martin-sur-Lavezon, Saint-Maurice-

d'Ardèche, Saint-Maurice-d'Ibie, Saint-Mélany, Saint-Michel-de-Boulogne, Saint-Michel-de-Chabrillanoux, Saint-Montan, Saint-Paul-le-Jeune, Saint-Péray, Saint-Pierre-la-Roche, Saint-Pierre-Saint-Jean, Saint-Pierre-sur-Doux, Saint-Pons, Saint-Privat, Saint-Remèze, Saint-Romain-d'Ay, Saint-Romain-de-Lerps, Saint-Sauveur-de-Cruzières, Saint-Sernin, Saint-Symphorien-de-Mahun, Saint-Symphorien-sous-Chomérac, Saint-Thomé, Saint-Victor, Saint-Vincent-de-Barrès, Saint-Vincent-de-Durfort, Sainte-Marguerite-Lafigère, Salavas, Les Salelles, Sampzon, Sanilhac, Sarras, Satillieu, Savas, Sceautes, Sécheras, Serrières, La Souche, Soyons, Talencieux, Tauriers, Le Teil, Thorrenc, Thueyts, Toulaud, Tournon-sur-Rhône, Ucel, Uzer, Vagnas, Valgorge, Vallées-d'Antraigues-Asperjoc, Vallon-Pont-d'Arc, Vals-les-Bains, Valvignères, Vanosc, Les Vans, Vaudevant, Vernon, Vernosc-lès-Annonay, Vesseaux, Villeneuve-de-Berg, Villevoacance, Vinezac, Vinzieux, Vion, Viviers, Vocance, Vogüé και La Voulte-sur-Rhône.

Νομός Drôme: 275 δήμοι

Ολόκληροι οι δήμοι:

Albon, Aleyrac, Alixan, Allan, Allex, Ambonil, Ancône, Andancette, Anneyron, Aouste-sur-Sye, Arpavon, Arthémonay, Aubenasson, Aubres, Aulan, Aurel, Autichamp, Ballons, Barcelonne, Barnave, Barret-de-Lioure, Barsac, Bathernay, La Bâtie-Rolland, La Baume-de-Transit, Beaufort-sur-Gervanne, Beaumont-lès-Valence, Beaumont-Montoux, Beausemblant, Beauvallon, Beauvoisin, La Bégude-de-Mazenc, Bellecombe-Tarendol, Bénivay-Ollon, Bésayes, Bésignan, Bonlieu-sur-Roubion, Bouchet, Bourg-lès-Valence, Bren, Buis-les-Baronnies, Chabeuil, Chabrillan, Le Chalon, Chamaloc, Chamaret, Chanos-Curson, Chantemerle-les-Blés, Chantemerle-lès-Grignan, La Charce, Charmes-sur-l'Herbasse, Charols, Chastel-Arnaud, Châteaudouble, Châteauneuf-de-Bordette, Châteauneuf-de-Galaure, Châteauneuf-du-Rhône, Châteauneuf-sur-Isère, Châtillon-en-Diois, Châtillon-Saint-Jean, Chatuzange-le-Goubet, Chaudebonne, Chauvac-Laux-Montaux, Chavannes, Clansayes, Claveyson, Cléon-d'Andran, Clérieux, Cliousclat, Colonzelle, Comps, Condillac, Condorcet, Cornillac, Cornillon-sur-l'Oule, La Coucourde, Crépol, Crest, Crozes-Hermitage, Curnier, Die, Dieulefit, Divajeu, Donzère, Éróme, Espeluche, Espenel, Étoile-sur-Rhône, Eurre, Eygalayes, Eygaliers, Eyroles, Eyzahut, Fay-le-Clos, Ferrassières, Francillon-sur-Roubion, La Garde-Adhémar, Génissieux, Gervans, Geysans, Grane, Les Granges-Gontardes, Granges-les-Beaumont, Grignan, Izon-la-Bruisse, Laborel, Lachau, Larnage, La Laupie, Laval-d'Aix, Laveyron, Lempis, Livron-sur-Drôme, Loriol-sur-Drôme, Luc-en-Diois, Malataverne, Malissard, Manas, Margès, Marignac-en-Diois, Marsanne, Marsaz, Menglon, Mercuriol-Veaunes, Mérindol-les-Oliviers, Mévouillon, Mirabel-aux-Baronnies, Mirabel-et-Blacons, Mirmande, Mollans-sur-Ouvèze, Montauban-sur-l'Ouvèze, Montaulieu, Montboucher-sur-Jabron, Montbrison-sur-Lez, Montbrun-les-Bains, Montchenu, Montclar-sur-Gervanne, Montéléger, Montéliar, Montélimar, Montferrand-la-Fare, Montfroc, Montguers, Montjoux, Montjoyer, Montlaur-en-Diois, Montmaur-en-Diois, Montmeyran, Montmiral, Montoisson, Montréal-les-Sources, Montségur-sur-Lauzon, Montvendre, La Motte-de-Galaure, Mours-Saint-Eusèbe, Mureils, Nyons, Orcinas, Parnans, Le Pègue, Pelonne, La Penne-sur-l'Ouvèze, Peyrins, Piégon, Piégros-la-Clastre, Pierrelatte, Pierrelongue, Les Pilles, Plaisians, Le Poët-en-Percip, Le Poët-Laval, Le Poët-Sigillat, Pommerol, Ponet-et-Saint-Auban, Ponsas, Pont-de-Barret, Pont-de-l'Isère, Pontaix, Portes-en-Valdaine, Portes-lès-Valence, Poyols, Propiac, Puy-Saint-Martin, Puygiron, Ratières, Réauville, Recoubeau-Jansac, Reilhanette, Rémuzat, La Répara-Auriples, Rioms, La Roche-de-Glun, Roche-Saint-Secret-Béconne, La Roche-sur-Grane, La Roche-sur-le-Buis, Rochebaudin, Rochebrune, Rochefort-en-Valdaine, Rochegude, La Rochette-du-Buis, Romans-sur-Isère, Romeyer, Roussas, Rousset-les-Vignes, Roussieux, Roynac, Sahune, Saillans, Saint-Andéol, Saint-Auban-sur-l'Ouvèze, Saint-Avit, Saint-Bardoux, Saint-Barthélemy-de-Vals, Saint-Benoit-en-Diois, Saint-Donat-sur-l'Herbasse, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Gervais-sur-Roubion, Saint-Julien-en-Quint, Saint-Laurent-d'Onay, Saint-Marcel-lès-Sauzet, Saint-Marcel-lès-Valence, Saint-Martin-d'Août, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-May, Saint-Michel-sur-Savasse, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Saint-Paul-lès-Romans, Saint-Paul-Trois-Châteaux, Saint-Rambert-d'Albon, Saint-Restitut, Saint-Roman, Saint-Sauveur-en-Diois, Saint-Sauveur-Gouvernet, Saint-Uze, Saint-Vallier, Sainte-Croix, Sainte-Euphémie-sur-Ouvèze, Sainte-Jalle, Salettes, Salles-sous-Bois, Saou, Saulce-sur-Rhône, Sauzet, Savasse, Séderon, Serves-sur-Rhône, Solauze en Diois, Solérieux, Souspierre, Soyans, Suze, Suze-la-Rousse, Tain-l'Hermitage, Taulignan, Teyssières, La Touche, Les Turrettes, Triors, Tulette, Upie, Vachères-en-Quint, Valaurie, Valence, Valouse, Venterol, Vercheny, Verclause, Vercoiran, Vers-sur-Méouge, Vesc, Villebois-les-Pins, Villefranche-le-Château, Villeperdrix και Vinsobres.

Μέρος των δήμων:

Valherbasse: το μέρος που αντιστοιχεί στα εδάφη των πρώην δήμων Miribel και Saint-Bonnet-de-Valclérieux.

Νομός Isère: 181 δήμοι

Les Adrets, Agnin, Allevard, Anjou, Annoisin-Chatelans, Aoste, Arandon-Passins, Assieu, Auberives-sur-Varèze, Les Avenières, Veyrins-Thuellin, La Balme-les-Grottes, Barraux, Beaucroissant, Bernin, Biviers, Le Bouchage, Bougé-Chambalud, Bourgoin-Jallieu, Bouvesse-Quirieu, Brangues, La Buisse, La Buisserie, Cessieu, Le Champ-près-Frogès, Chamrousse, Chanas, Chapareillan, La Chapelle-de-la-Tour, La Chapelle-de-Surieu, La Chapelle-du-Bard, Charette, Charnècles, Chasse-sur-Rhône, Le Cheylas, Cheyssieu, Chimilin, Chonas-l'Amballan, Chozeau, Chuzelles, Claix,



Clonas-sur-Varèze, La Combe-de-Lancey, Corbelin, Corenc, Les Côtes-d'Arey, Coublevie, Courtenay, Cras, Crémieu, Crêts en Belledonne, Creys-Mépieu, Crolles, Dizimieu, Dolomieu, Domène, Estrablin, Eyzin-Pinet, Faverges-de-la-Tour, La Flachère, Fontaine, Fontanil-Cornillon, Frogès, Gières, Goncelin, Granieu, Le Gua, Hières-sur-Amby, Hurtières, Izeaux, Jardin, Laval, Leyrieu, Lumbin, Luzinay, Meylan, Moidieu-Détourbe, Moirans, Montalieu-Vercieu, Montbonnot-Saint-Martin, Montcarra, Moras, Morestel, Morette, Le Moutaret, La Murette, Murianette, Noyarey, Optevoz, Parmilieu, Le Péage-du-Roussillon, La Pierre, Poliéas, Le Pont-de-Claix, Pont-Évêque, Pontcharra, Porcieu-Amblagnieu, Quincieu, Réaumont, Renage, Revel, Reventin-Vaugris, Rives, La Rivière, Les Roches-de-Condrieu, Rochetoirin, Romagnieu, Roussillon, Ruy-Montceau, Sablons, Saint-Alban-de-Roche, Saint-Alban-du-Rhône, Saint-Baudille-de-la-Tour, Saint-Blaise-du-Buis, Saint-Cassien, Saint-Chef, Saint-Clair-du-Rhône, Saint-Egrève, Saint-Etienne-de-Crossey, Saint-Hilaire-de-Brens, Saint-Ismier, Saint-Jean-de-Moirans, Saint-Jean-le-Vieux, Saint-Lattier, Saint-Marcel-Bel-Accueil, Saint-Martin-d'Uriage, Saint-Martin-le-Vinoux, Saint-Maurice-l'Exil, Saint-Maximin, Saint-Mury-Monteymond, Saint-Nazaire-les-Eymes, Saint-Paul-d'Izeaux, Saint-Paul-de-Varces, Saint-Prim, Saint-Quentin-sur-Isère, Saint-Romain-de-Jalionas, Saint-Romain-de-Surieu, Saint-Savin, Saint-Sorlin-de-Morestel, Saint-Sorlin-de-Vienne, Saint-Victor-de-Morestel, Saint-Vincent-de-Mercuze, Sainte-Agnès, Sainte-Marie-d'Alloix, Salagnon, Salaise-sur-Sanne, Sassenage, Septème, Sermérieu, Seyssuel, Siccieu-Saint-Julien-et-Carisieu, Soleymieu, Sonnay, Tencin, La Terrasse, Theys, Le Touvet, Trept, La Tronche, Tullins, Varces-Allières-et-Risset, Vasselin, Vatilieu, Vénérieu, Venon, Vernas, Vernioz, Le Versoud, Vertrieu, Veurey-Voroize, Veysilieu, Vézeronce-Curtin, Vienne, Vif, Vignieu, Villard-Bonnot, Ville-sous-Anjou, Villemoirieu, Villette-de-Vienne, Voiron, Voreppe και Vourey.

Νομός Loire: 179 δήμοι

Ailleux, Ambierle, Andrézieux-Bouthéon, Arthun, Aveizieux, Balbigny, Bard, Bellegarde-en-Forez, La Bénisson-Dieu, Bessey, Boën-sur-Lignon, Boisset-lès-Montrond, Boisset-Saint-Priest, Bonson, Boyer, Briennon, Bully, Bussièρες, Bussy-Albieux, Cellieu, Cezay, Chagnon, Chalain-d'Uzore, Chalain-le-Comtal, Chalmazel-Jeansagnière, Chambles, Chamboeuf, Champdieu, Chandon, Changy, La Chapelle-en-Lafaye, La Chapelle-Villars, Charlieu, Châteauneuf, Châtelneuf, Chavanay, Chazelles-sur-Lavieu, Chenereilles, Chuyer, Combres, Commelle-Vernay, Cordelle, Le Coteau, Coutouvre, Craintilleux, Le Crozet, Cuzieu, Dargoire, Débats-Rivière-d'Orpra, Écotay-l'Olme, Essertines-en-Châtelneuf, Genilac, Grézieux-le-Fromental, Grézolles, Gumières, L'Hôpital-le-Grand, L'Hôpital-sous-Rochefort, Jarnosse, Lavieu, Leigneux, Lentigny, Lérigneux, Lézigneux, Lupé, Luré, Luriecq, Mably, Maclas, Magneux-Haute-Rive, Maizilly, Mallevall, Marcilly-le-Châtel, Marcoux, Margerie-Chantagret, Marols, Mars, Montagny, Montarcher, Montbrison, Montrond-les-Bains, Montverdun, Mornand-en-Forez, Nandax, Néronde, Neulise, Noailly, Nollieux, Notre-Dame-de-Boisset, Ouches, La Pacaudière, Palogneau, Parigny, Pélussin, Périgneux, Pinay, Pommiers, Pouilly-les-Nonains, Pouilly-sous-Charlieu, Pradines, Pralong, Précieux, Renaison, Riorges, Rivas, Roanne, Roche, Roisey, Sail-sous-Couzan, Saint-Alban-les-Eaux, Saint-André-d'Apchon, Saint-André-le-Puy, Saint-Appolinard, Saint-Bonnet-des-Quarts, Saint-Bonnet-le-Courreau, Saint-Bonnet-les-Oules, Saint-Cyprien, Saint-Cyr-de-Favières, Saint-Cyr-de-Valorges, Saint-Denis-de-Cabanne, Saint-Étienne-le-Molard, Saint-Forgeux-Lespinasse, Saint-Galmier, Saint-Georges-de-Baroille, Saint-Georges-en-Couzan, Saint-Georges-Haute-Ville, Saint-Germain-Laval, Saint-Germain-Lespinasse, Saint-Haon-le-Châtel, Saint-Haon-le-Vieux, Saint-Hilaire-sous-Charlieu, Saint-Jean-Saint-Maurice-sur-Loire, Saint-Jean-Soleymieux, Saint-Jodard, Saint-Joseph, Saint-Julien-d'Oddes, Saint-Just-en-Bas, Saint-Just-Saint-Rambert, Saint-Laurent-Rochefort, Saint-Léger-sur-Roanne, Saint-Marcel-de-Félines, Saint-Marcellin-en-Forez, Saint-Martin-la-Plaine, Saint-Martin-la-Sauveté, Saint-Michel-sur-Rhône, Saint-Nizier-sous-Charlieu, Saint-Paul-d'Uzore, Saint-Pierre-de-Boeuf, Saint-Pierre-la-Noaille, Saint-Polgues, Saint-Priest-la-Roche, Saint-Romain-la-Motte, Saint-Romain-le-Puy, Saint-Sixte, Saint-Thomas-la-Garde, Saint-Vincent-de-Boisset, Sainte-Agathe-en-Donzy, Sainte-Agathe-la-Bouteresse, Sainte-Colombe-sur-Gand, Sainte-Foy-Saint-Sulpice, Sauvain, Savigneux, Soleymieux, Souternon, Sury-le-Comtal, Tartaras, Trelins, Unias, Veauche, Veauchette, Vendranges, Véranne, Vérin, Verrières-en-Forez, Vézelin-sur-Loire, Villemontais, Villerest, Villers, Violay και Vougy.

Νομός Rhône: 92 δήμοι

Ολόκληροι οι δήμοι:

Alix, Ampuis, Anse, L'Arbresle, Les Ardillats, Arnas, Bagnols, Beaujeu, Belleville-en-Beaujolais, Belmont-d'Azergues, Blacé, Le Breuil, Bully, Cercié, Chabanière, Chambost-Allières, Chamelet, Charentay, Charnay, Châtillon, Chazay-d'Azergues, Chénas, Chessy, Chiroubles, Cogny, Condrieu, Corcelles-en-Beaujolais, Denicé, Échalas, Émeringes, Fleurie, Frontenas, Gleizé, Les Haies, Juliéas, Jullié, Lacenas, Lachassagne, Lancié, Lantignié, Légny, Létra, Limas, Loire-sur-Rhône, Longes, Lozanne, Lucenay, Marchamp, Marcy, Moiré, Montmelas-Saint-Sorlin, Morancé, Odenas, Le Perréon, Pommiers, Porte des Pierres Dorées, Quincié-en-Beaujolais, Régnié-Durette, Rivolet, Rontalon, Saint-Clément-sur-Valsonne, Saint-Cyr-le-Chatoux, Saint-Cyr-sur-le-Rhône, Saint-Didier-sur-Beaujeu, Saint-Etienne-des-Oullières, Saint-Etienne-la-Varenne, Saint-Georges-de-Reneins, Saint-Germain-Nuelles, Saint-Jean-des-Vignes, Saint-

Julien, Saint-Just-d'Avray, Saint-Lager, Saint-Romain-de-Popey, Saint-Romain-en-Gal, Saint-Vérand, Sainte-Colombe, Sainte-Paule, Salles-Arbuissonnas-en-Beaujolais, Sarcy, Soucieu-en-Jarrest, Ternand, Theizé, Trèves, Tupin-et-Semons, Val d'Oingt, Vaux-en-Beaujolais, Vauxrenard, Vernay, Ville-sur-Jarniou και Villié-Morgon.

Μέρος των δήμων:

Vindry-sur-Turdine: το μέρος που αντιστοιχεί στα εδάφη των πρώην δήμων Dareizé, Les Olmes και Saint-Loup.

Beauvallon: το μέρος που αντιστοιχεί στα εδάφη του πρώην δήμου Saint-Jean-de-Touslas.

Νομός Saône-et-Loire: 11 δήμοι

Chaintré, Chânes, La Chapelle-de-Guinchay, Chasselas, Crêches-sur-Saône, Leynes, Pruzilly, Romanèche-Thorins, Saint-Amour-Bellevue, Saint-Symphorien-d'Ancelles και Saint-Vérand.

Νομός Savoie: 165 δήμοι

Aiguebelle-le-Lac, Aiton, Aix-les-Bains, Albertville, Allondaz, Apremont, Arbin, Argentine, Arvillard, Avressieux, Ayn, La Balme, Barberaz, Barby, Bassens, La Bâthie, Belmont-Tramonet, Betton-Bettonet, Billième, La Biolle, Bonvillard, Bonvillaret, Bourdeau, Le Bourget-du-Lac, Bourget-en-Huile, Bourgneuf, La Bridoire, Brison-Saint-Innocent, Césarches, Cevins, Challes-les-Eaux, Chambéry, Chamousset, Chamoux-sur-Gelon, Champ-Laurent, Champagneux, Chanaz, La Chapelle-Blanche, La Chapelle-du-Mont-du-Chat, La Chapelle-Saint-Martin, Châteauneuf, La Chavanne, Chignin, Chindrieux, Cléry, Cognin, Coise-Saint-Jean-Pied-Gauthier, Conjux, La Croix-de-la-Rochette, Cruet, Curienne, Les Déserts, Détrier, Domessin, Drumettaz-Clarafond, Dullin, Entrelacs, Épierre, Esserts-Blay, Fréterive, Frontenex, Gerbaix, Gilly-sur-Isère, Grésy-sur-Aix, Grésy-sur-Isère, Grignon, Hauteville, Jacob-Bellecombette, Jongieux, Laissaud, Lépin-le-Lac, Loisieux, Lucey, Marcieux, Mercury, Méry, Meyrieux-Trouet, Les Mollettes, Montagnole, Montaille, Montcel, Montendry, Montgilbert, Monthion, Montmélian, Montsapey, La Motte-Servolex, Motz, Mouxy, Myans, Nances, Notre-Dame-des-Millières, Novalaise, Ontex, Pallud, Planaise, Plancherine, Le Pont-de-Beauvoisin, Le Pontet, Porte-de-Savoie, Presle, Pugnny-Chatenod, Puygros, La Ravoire, Rochefort, Rognaix, Rotherens, Ruffieux, Saint-Alban-d'Hurtières, Saint-Alban-de-Montbel, Saint-Alban-Leyse, Saint-Baldoph, Saint-Béron, Saint-Cassin, Saint-Genix-les-Villages, Saint-Georges-d'Hurtières, Saint-Jean-d'Arvey, Saint-Jean-de-Chevelu, Saint-Jean-de-la-Porte, Saint-Jeoire-Prieuré, Saint-Léger, Saint-Offenge, Saint-Ours, Saint-Paul, Saint-Paul-sur-Isère, Saint-Pierre-d'Albigny, Saint-Pierre-d'Alvey, Saint-Pierre-de-Belleville, Saint-Pierre-de-Curtille, Saint-Pierre-de-Soucy, Saint-Sulpice, Saint-Vital, Sainte-Hélène-du-Lac, Sainte-Hélène-sur-Isère, Sainte-Marie-d'Alvey, Serrières-en-Chautagne, Sonnaz, La Table, Thénésol, Thoiry, La Thuile, Tournon, Tours-en-Savoie, Traize, Tresserve, Trévignin, La Trinité, Val-d'Arc, Valgelon-La Rochette, Venthon, Verel-de-Montbel, Verel-Pragondran, Le Verneil, Verrens-Arvey, Verthemex, Villard-d'Héry, Villard-Léger, Villard-Sallet, Villaroux, Vimines, Vions, Viviers-du-Lac, Voglans και Yenne.

Νομός Haute-Savoie: 121 δήμοι

Allinges, Allonzier-la-Caille, Ambilly, Andilly, Annemasse, Anthy-sur-Léman, Archamps, Armoay, Arthaz-Pont-Notre-Dame, Ayse, Ballaison, Bassy, Beaumont, Bellevaux, Bernex, Bonne, Bonneville, Bons-en-Chablais, Bossey, Brenthonne, Brizon, Cercier, Cernex, Cervens, Challonges, Champanges, Chaumont, Chavannaz, Chêne-en-Semine, Chênex, Chens-sur-Léman, Chessenaz, Chevrier, Chilly, Clarafond-Arcine, Clermont, Collonges-sous-Salève, Contamine-Sarzin, Contamine-sur-Arve, Copponex, Cranves-Sales, Cruseilles, Desingy, Dingy-en-Vuache, Douvaine, Draillant, Droisy, Éloise, Étrembières, Évian-les-Bains, Excenevex, Faucigny, Feigères, Fessy, Féternes, Franclens, Frangy, Gaillard, Glières-Val-de-Borne, Jonzier-Épagny, Juvigny, Larringes, Loisin, Lucinges, Lugrin, Lullin, Lully, Lyaud, Machilly, Marcellaz, Margencel, Marignier, Marin, Marlioz, Massongy, Maxilly-sur-Léman, Meillerie, Menthonnex-en-Bornes, Menthonnex-sous-Clermont, Messery, Minzier, Mont-Saxonnex, Musièges, Nernier, Neuvecelle, Neydens, Novel, Orcier, Peillonex, Perrignier, Présilly, Publier, Reyvroz, Saint-Blaise, Saint-Cergues, Saint-Germain-sur-Rhône, Saint-Gingolph, Saint-Julien-en-Genevois, Saint-Paul-en-Chablais, Le Sappey, Savigny, Sciez, Seyssel, Thollon-les-Mémises, Thonon-les-Bains, Thyez, Usinens, Vailly, Valleiry, Vanzy, Veigy-Foncenex, Vers, Vétraz-Monthoux, Ville-la-Grand, Villy-le-Bouvet, Vinzier, Viry, Vougy, Vovray-en-Bornes, Vulbens και Yvoire.

## 7. Κυρια/-ες ποικιλια/-ες αμπελου

Alicante Henri Bouschet N

Aligoté B

Alphonse Lavallée N

Aléatico N  
Aramon N  
Aramon Blanc B  
Aramon Gris G  
Arel B  
Arinarnoa N  
Aubun N – Murescola  
Barbaroux Rs  
Biancu Gentile B  
Bourboulenc B – Doucillon Blanc  
Brun Argenté N – Vaccarèse  
Cabernet Franc N  
Cabernet Sauvignon N  
Caladoc N  
Calitor N  
Carignan N  
Carignan Blanc B  
Chambourcin N  
Chardonnay B  
Chasan B  
Chasselas B  
Clairette Rose Rs  
Chatus N  
Chenanson N  
Chenin B  
Cinsaut N – Cinsault  
Clairette B  
Clairette Rose Rs  
Clarín B  
Colombard B  
Côt N – Malbec  
Couderc Noir N  
Counoise N  
Egiodola N  
Gamaret  
Gamay Fréaux N  
Gamay N  
Gamay de Bouze N  
Gamay de Chaudenay N  
Ganson N  
Gewurztraminer Rs  
Gramon N  
Grenache N  
Grenache Blanc B

Grenache Gris G  
Gros Manseng B  
Jurançon Noir N – Dame Noire  
Listan B – Palomino  
Lledoner Pelut N  
Macabeu B – Macabeo  
Marsanne B  
Marselan N  
Mauzac Rose Rs  
Melon B  
Merlot N  
Merlot Blanc B  
Meunier N  
Mollard N  
Mondeuse N  
Mondeuse Blanche B  
Monerac N  
Montils B  
Morrastel N – Minustellu, Graciano  
Mourvaison N  
Mourvèdre N – Monastrell  
Mouyssaguès  
Muresconu N – Morescono  
Muscadelle B  
Muscardin N  
Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato  
Muscat Cendré B – Muscat, Moscato  
Muscat d'Alexandrie B – Muscat, Moscato  
Muscat de Hambourg N – Muscat, Moscato  
Muscat à Petits Grains Blancs B – Muscat, Moscato  
Muscat à Petits Grains Roses Rs – Muscat, Moscato  
Muscat à Petits Grains Rouges Rg – Muscat, Moscato  
Müller-Thurgau B  
Nielluccio N – Nielluciu  
Noir Fleurien N  
Négret de Banhars N  
Négrette N  
Oberlin Noir N  
Ondenc B  
Orbois B  
Pagadebiti B  
Pascal B  
Perdea B  
Persan N

Petit Courbu B  
Petit Manseng B  
Petit Meslier B  
Petit Verdot N  
Picardan B – Araignan  
Pineau d'Aunis N  
Pinot Blanc B  
Pinot Gris G  
Pinot Noir N  
Piquepoul Blanc B  
Piquepoul Gris G  
Piquepoul Noir N  
Plant de Brunel N  
Plant Droit N – Espanenc  
Plantet N  
Portan N  
Portugais Bleu N  
Poulsard N – Ploussard  
Prunelard N  
Précoce Bousquet B  
Précoce de Malingre B  
Raffiat de Moncade B  
Ravat Blanc B  
Rayon d'Or B  
Riesling B  
Riminèse B  
Rivairenc N – Aspiran Noir  
Rivairenc Blanc B – Aspiran Blanc  
Rivairenc Gris G – Aspiran gris  
Romorantin B – Danery  
Rosé du Var Rs  
Roublot B  
Roussanne B  
Roussette d'Ayze B  
Rubilande Rs  
Sacy B  
Saint Côme B  
Saint-Macaire N  
Saint-Pierre Doré B  
Sauvignon B – Sauvignon Blanc  
Sauvignon Gris G – Fié Gris  
Savagnin Blanc B  
Savagnin Rose Rs  
Sciaccarello N

Segalin N  
Seinoir N  
Select B  
Semebat N  
Sémillon B  
Servanin N  
Seyval B  
Sylvaner B  
Syrah N – Shiraz  
Tannat N  
Tempranillo N  
Terret Blanc B  
Terret Gris G  
Terret Noir N  
Tibouren N  
Tourbat B  
Tressot N  
Trousseau N  
Téoulier N  
Ugni Blanc B  
Valdiguié N  
Valérien B  
Varousset N  
Veltliner Rouge Précoce Rs  
Verdesse B  
Vermentino B – Rolle  
Villard Blanc B  
Villard Noir N  
Viognier B

## 8. Περιγραφή του/των δεσμου/-ων

### 8.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η ΠΓΕ Comtés Rhodaniens καλύπτει εννέα νομούς στα εδάφη της πρώην περιφέρειας Rhône-Alpes, μιας πολύ γνωστής αμπελουργικής περιοχής. Οι νομοί είναι οι εξής: Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie, Haute-Savoie και Saône-et-Loire. Στον Ardèche, οι αμπελώνες της ΠΓΕ Comtés Rhodaniens βρίσκονται κυρίως στο νότιο ήμισυ του νομού και στον άξονα του Ροδανού. Εδώ το κλίμα είναι σχεδόν μεσογειακό, με ήπιες θερμοκρασίες τον χειμώνα. Η περιοχή έχει πολλούς ανέμους. Από τα βορειοανατολικά πνέει ο Mistral και από τα νότια ο Vent du Midi, μαζί με τους δυτικούς ανέμους που μεταφέρουν υγρασία. Τα εδάφη είναι πλούσια και γόνιμα. Είναι πετρώδη και αποτελούνται από μαργώδη ασβεστόλιθο, με στρώματα αργίλου, τα οποία διατηρούν το υδρογραφικό δίκτυο. Ο νομός Drôme, ο οποίος βρίσκεται επίσης στην κοιλάδα του Ροδανού, μπορεί να χωριστεί σε δύο μέρη: τους προαλπικούς ορεινούς όγκους και το βαθύπεδο του Ροδανού. Τα αμπέλια καλλιεργούνται σχεδόν σε όλη την περιοχή, αλλά κυρίως σε πρόποδες και πλαγιές. Τα εδάφη είναι κυρίως αργιλώδους και ασβεστολιθικής προέλευσης. Το κλίμα στον Drôme είναι ηπειρωτικό στα βόρεια, με αυξανόμενες μεσογειακές επιρροές προς τα νότια και έντονη ορεινή επιρροή.

Βορειότερα, ο νομός Rhône συνορεύει με τους νομούς Ain, Isère, Loire και Saône-et-Loire. Το τοπίο διαμορφώνεται από τα μεσαίου μεγέθους βουνά του Monts du Beaujolais στα βόρεια και του Monts du Lyonnais στα νότια, ενώ στα ανατολικά συνορεύει με την πεδιάδα Saône και την κοιλάδα του Ροδανού, κοντά στη Λυών. Βόρεια του Ροδανού, τα πετρώματα είναι γρανιτικά, αποτελούμενα από αργιλώδη και αμμώδη εδάφη ποικίλης οξύτητας. Η ποικιλία Gamay N φυτεύεται κυρίως σε αυτά τα εδάφη, τα οποία μπορούν να μετριάσουν το σφρίγος της. Στα νότια του ποταμού Nizerand, υπάρχουν ασβεστολιθικές πλαγιές με μικρό ποσοστό σχιστόλιθου. Εδώ οι οίνοι είναι πιο εκλεπτυσμένοι. Το κλίμα του νομού Rhône,

όπως και της υπόλοιπης περιοχής, είναι ημιηπειρωτικό με ποικίλες επιρροές από το μεσογειακό, το ηπειρωτικό και το θαλάσσιο κλίμα. Οι χειμώνες είναι αρκετά δριμύεις, ενίοτε με έντονους παγετούς και περιστασιακές χιονοπτώσεις. Τα καλοκαίρια είναι θερμά και ηλιόλουστα. Συχνά φυσάει. Γενικά μπορεί να γίνει αισθητό το φύσημα του Mistral που πνέει από τα βόρεια της κοιλάδας του Ροδανού. Ο νότιος άνεμος πνέει συχνά, ενίοτε ισχυρός, προαναγγέλλοντας καταιγίδες από τα νοτιοδυτικά.

Γύρω από αυτόν τον πυρήνα, ο οποίος αποτελείται από τους νομούς Ardèche, Drôme και Rhône, η επιρροή της περιοχής του «Comtés Rhodaniens» χαρίζει μεγαλύτερη μοναδικότητα στο κέντρο του νομού Isère. Η περιοχή μπορεί να χωριστεί σε ορισμένες υποπεριοχές:

- την κοιλάδα Grésivaudan, τμήμα της κοιλάδας Sillon Alpin στα βορειοανατολικά της Grenoble προς την κατεύθυνση του Chambéry, που εκτείνεται από το Meylan έως τον δήμο Charapareillan στην άκρη του νομού Savoie. Τα αμπέλια καλλιεργούνται σε πλαγιές με νοτιοανατολικό προσανατολισμό, σε ασβεστολιθικούς λιθώνες, στους πρόποδες του ορεινού όγκου Chartreuse,
- το Trièves, που διαμορφώνει το νότιο άκρο του Sillon Alpin, βρίσκεται νότια της Grenoble ανάμεσα στους ορεινούς όγκους Vercors στα δυτικά και τα Dévoluy και Ecrins στα ανατολικά. Πρόκειται για μια περιοχή με μεσαίου μεγέθους βουνά, με υψόμετρο μεταξύ 500 και 1 200 μέτρων, η οποία αποτελείται από απότομες πλαγιές που έχουν διαμορφωθεί σε αναβαθμίδες. Οι τελευταίες βρίσκονται στα φυσικά αμφιθέατρα που υψώνονται πάνω από τον ελικοειδή ποταμό Drac και στις άκρες της κοιλάδας Ébron, σε απότομες πλαγιές και με νοτιοδυτικό προσανατολισμό,
- την περιοχή στα βορειοανατολικά του Bourgoin-Jallieu, μεταξύ των δήμων Crémieu και La Tour-du-Pin, μια σειρά από παράλληλα βαθύπεδα που εκτείνονται από την ανατολή προς τη δύση, η οποία προσφέρει υπέροχες πλαγιές, με νότιο προσανατολισμό και ευνοϊκό μικροκλίμα. Πρόκειται για τους μολασσικούς λόφους του Bas-Dauphiné, μιας περιοχής με ασβεστολιθικά οροπέδια της Ιουρασικής περιόδου (οροπέδιο Isle de Crémieu).

Ο Isère είναι σχετικά προστατευμένος από τους ψυχρούς ανατολικούς ανέμους χάρη στον ορεινό όγκο των Άλπεων, καθώς και από τις επιρροές του Ατλαντικού χάρη στην οροσειρά Massif Central. Στην περιοχή επικρατεί ένα ήπιο κλίμα με έντονες αντιθέσεις αλλά χωρίς ακρότητες. Τους ψυχρούς και ομιχλώδεις χειμώνες διαδέχονται θερμά και ξηρά καλοκαίρια που παρέχουν τη δυνατότητα στα αμπέλια να αντισταθμίσουν την αργή ανάπτυξη που παρατηρείται συχνά στις αρχές της άνοιξης. Η ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens» εκτείνεται στους νομούς Savoie και Haute-Savoie, καθώς και στο καντόνι Seyssel στον νομό Ain. Το κλίμα υπόκειται τόσο σε θαλάσσιες επιρροές όσο και σε ηπειρωτικές και νότιες επιρροές.

Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η γεωγραφική περιοχή εκτείνεται από την κοιλάδα του ποταμού Ροδανού έως τις Άλπεις. Η περιοχή χαρακτηρίζεται από εξασθενημένο ηπειρωτικό κλίμα, ενώ ταυτόχρονα επωφελείται από θαλάσσιες επιρροές, με τους δυτικούς ανέμους που φέρνουν υγρασία και πιο μέτριες θερμοκρασίες και, νοτιότερα, από τις επιρροές ηπιότητας και ηλιοφάνειας του νότου. Τα αμπέλια που φυτεύονται σε πρόποδες και ιδίως σε πλαγιές επωφελούνται από αυτές τις κλιματικές διαφοροποιήσεις. Τα εδάφη προέρχονται κυρίως από αργιλώδη και ασβεστολιθικά ιζήματα, με κάποια αργιλοχαλικώδη τμήματα, που καθιστούν δυνατή τη φύτευση διαφορετικών ποικιλιών σταφυλιών.

## 8.2. Ιδιαιτερία του προϊόντος

Η πρώτη γραπτή αναφορά για την ύπαρξη αμπελιών στην περιοχή χρονολογείται πριν από 2 000 χρόνια, στη Φυσική Ιστορία του Πλίνιου του Πρεσβύτερου. Οι ιστορικοί μαρτυρούν ότι, μεταξύ του δεύτερου και του πέμπτου αιώνα, υπήρχε σημαντικό εμπόριο οίνων, οι οποίοι μεταφέρονταν από τον Ροδανό μέσω της Βιέννης και του Lugdunum (Λυών) προς τις αγορές του βορρά. Κατά τον Μεσαίωνα, ο έλεγχος του εμπορίου πέρασε από τους Ρωμαίους στην Καθολική Εκκλησία. Εκείνη την εποχή, τα αμπέλια καλλιεργούνταν σε περιοχές που ανήκαν σε επισκοπές, ενίοτε μέσα σε πόλεις με καθεδρικούς ναούς όπως η Βιέννη, η Λυών, η Valence και η Grenoble. Ομοίως, τα αβαεία ήταν επίσης αμπελοουργικά κτήματα.

Μέχρι το τέλος του 19ου αιώνα, η ανάπτυξη των αμπελώνων αντικατόπτριζε την ανάπτυξη του πληθυσμού, του εμπορίου και των πόλεων, φτάνοντας στο αποκορύφωμα των 200 000 εκταρίων αμπέλου το 1870. Η αμπελοουργική οικονομία διέφερε ανάλογα με την περιοχή, γεγονός που προμήνυε τη σημερινή κατάσταση: μεγάλα αριστοκρατικά κτήματα που συνυπάρχουν με περιοχές της αστικής τάξης της Λυών στο Beaujolais· μια αγροτική αμπελοκαλλιέργεια μικρομεσαίων ιδιοκτητών που επικρατεί από το Bugey και τον Savoie μέχρι τον Drôme και τον νότιο Ardèche· δραστήριοι έμποροι που δημιουργούν νησίδες αριστείας στην κοιλάδα του Ροδανού.

Όσο αναπτυσσόταν η εμπειρογνώση, τόσο αναπτυσσόταν και η ποιότητα. Οι εργασίες των αμπελοργών διαμόρφωσαν σταδιακά τα τοπία που γνωρίζουμε σήμερα.

Οι οίνοι με την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Comtés Rhodaniens» μπορούν να παρασκευάζονται από μείγματα ποικιλιών που έχουν τις ρίζες τους βαθιά στην ιστορία της περιοχής. Σε αυτές περιλαμβάνονται οι ποικιλίες Viognier B, Marsanne B, Roussanne B, Syrah N, Gamay N, Pinot N, καθώς επίσης και άλλες ποικιλίες εκτός της περιοχής, όπως οι Chardonnay B και Merlot N.

Ο ιδιαίτερος χαρακτήρας του προϊόντος είναι επομένως αποτέλεσμα μιας συγκεκριμένης απαίτησης, της δυνατότητας παραγωγής και παροχής μονοποικιλικών κυρίως οίνων, αλλά και οίνων που παράγονται με ανάμειξη ποικιλιών που μπορούν να ικανοποιήσουν τους καταναλωτές:

- οι λευκοί οίνοι χαρακτηρίζονται από τον αρμονικό συνδυασμό φρεσκάδας, φρουτωδών νοτών ή νοτών ανθέων, καθώς και ορυκτώδους γεύσης ανάλογα με την ποικιλία·
- η γεύση του σταφυλιού, των νωπών κόκκινων φρούτων, διατηρείται έτσι ώστε οι ερυθροί οίνοι να εκφράζουν τον νεαρό χαρακτήρα τους·
- οι ελαφροί και ζηροί ερυθροί οίνοι παράγονται με τη βοήθεια τεχνολογίας για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, γεγονός που καθιστά δυνατή τη διατήρηση των πρωτογενών, φρουτωδών αρωμάτων.

### 8.3. Αιτιώδης σχέση μεταξύ της ιδιαιτερότητας της γεωγραφικής περιοχής και της ιδιοτυπίας του προϊόντος

Η αιτιώδης σχέση βασίζεται στις επιπτώσεις τις οποίες επιφέρουν το κλίμα της περιοχής και οι τύποι του εδάφους στην παραγωγή ιδιαίτερα δροσερών, απαλών και φρουτωδών οίνων.

Η βάση του «vin de pays des Comtés Rhodaniens» είναι πρωτίτως η ιστορία. Αυτή συνενώνει ανθρώπους και την εμπειρογνώση τους από την αρχαιότητα. Ιδιαίτερα σημαντική είναι η ιστορία των σχέσεων μεταξύ αμπελοκαλλιέργειας και γεωργίας, που δημιουργήθηκαν αρχικά μεταξύ Drôme και Ardèche και, πιο πρόσφατα, με τον Rhône και άλλους νομούς της περιοχής.

Σε αυτήν την περιοχή της κοιλάδας του Ροδανού, οι παραδόσεις της αμπελοκαλλιέργειας και της δενδροκομίας δημιούργησαν μια οικονομία που πραγματικά καλύπτει ολόκληρη την περιοχή. Αυτή η κουλτούρα της «μέσης κοιλάδας του Ροδανού» εκφράζεται τέλεια στην ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens». Επιπλέον, δεν είναι εντελώς τυχαίο ότι οι πρώτες εξαγωγικές αγορές δημιουργήθηκαν στην Ελβετία, η οποία βρίσκεται κοντά στην κοιλάδα του Ροδανού.

Η περιφέρεια Ροδανού-Άλπων φημίζεται για την αμπελοκαλλιέργειά της, με τους οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης, αφενός, και τα προϊόντα της με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, γνωστά κατά παράδοση ως «vins de pays» (τοπικοί οίνοι), αφετέρου.

Στην καρδιά αυτής της περιφέρειας, η παραγωγή των γνωστών ως «vin de pays» οίνων βασίζονταν αρχικά σε τοπικά προϊόντα: ΠΓΕ «Drôme», ΠΓΕ «Collines Rhodaniennes», ΠΓΕ «Coteaux du Grésivaudan», ΠΓΕ «Isère», ΠΓΕ «Vins des Albans» και ΠΓΕ «Ardèche». Αυτά τα προϊόντα αύξησαν τη φήμη του τοπικού «vin de pays», του «Comtés Rhodaniens», το οποίο αναγνωρίστηκε το 1989 με αποτέλεσμα την ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens».

Ως εκ τούτου, η ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens» είναι μια ευρεία γεωγραφική οντότητα, που καλύπτει εννέα νομούς. Ωστόσο, το επίκεντρο της περιοχής παραγωγής τοποθετείται κυρίως στους νομούς Ardèche, Drôme και Rhône.

Η κατανόηση του φυσικού περιβάλλοντος παρείχε τη δυνατότητα προ πολλού στους παραγωγούς να διαχειρίζονται τα αμπέλια και την παραγωγή τους έτσι ώστε να επιτυγχάνουν τη βέλτιστη δυναμική.

Στη γεωγραφική περιοχή της ΠΓΕ Comtés Rhodaniens, τα εδάφη διαμορφώθηκαν από γεωλογικά συμβάντα που προέκυψαν με την πάροδο του χρόνου. Πρόκειται, κατά κύριο λόγο, για αργιλώδη και ασβεστολιθικά εδάφη, με καλή φυσική αποστράγγιση, τα οποία ευνοούν την καλλιέργεια αμπέλων σε πρόποδες και πλαγιές, καθώς και την παραγωγή οίνων με πρωτογενή αρώματα από τις διάφορες ποικιλίες σταφυλιών που φυτεύονται.

Η περιοχή αυτή χαρακτηρίζεται επίσης από το ήπιο ηπειρωτικό κλίμα της με μεσογειακές επιρροές στα νότια. Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, τις θερμές ημέρες διαδέχονται πιο δροσερές νύχτες, γεγονός που παρέχει τη δυνατότητα στις τοπικές και μη τοπικές ποικιλίες να ωριμάσουν πλήρως, διατηρώντας ταυτόχρονα την ελαστικότητα, τη φρεσκάδα και τη φρουτώδη γεύση τους.

Αυτοί οι οίνοι με χαρακτήρα της μέσης κοιλάδας του Ροδανού συμμετέχουν τακτικά σε διαγωνισμούς, όπως το Concours Général Agricole, όπου και τους απονέμονται διακρίσεις. Αναφέρονται στον οδηγό οίνων Guide Hachette des Vins και δίνουν το παρών σε φεστιβάλ και σε τουριστικούς χώρους: στα αμπελουργικά χωριά· στις πόλεις της περιοχής, τη Λυών και τη Valence· και ευρύτερα στη νοτιοανατολική Γαλλία στη γιορτή κρασιού «Festival Hors les Vignes» στη Μασσαλία, η οποία συγκεντρώνει οίνους, σεφ και καλλιτέχνες.

## 9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις

Νομικό πλαίσιο

Εθνική νομοθεσία



Τύπος πρόσθετης προϋπόθεσης

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Η ΠΓΕ «Comtés Rhodaniens» μπορεί να συμπληρώνεται με το όνομα μίας ή περισσότερων ποικιλιών σταφυλιού.

Το λογότυπο «IGP» (ΠΓΕ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγράφεται στην επισήμανση όταν η μνεία «Indication Géographique Protégée» (Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη) αντικαθίσταται από την παραδοσιακή μνεία «Vin de Pays» (τοπικός οίνος).

**Συνδεσμος προς τις προδιαγραφες προϊόντος**

[http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-8b3ff145-7894-405a-a562-1b4863a7bf16](http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-8b3ff145-7894-405a-a562-1b4863a7bf16)

---

**Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου ύστερα από την έγκριση τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012**

(2022/C 286/13)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε την παρούσα τροποποίηση ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.

Η αίτηση έγκρισης της εν λόγω τροποποίησης ήσσονος σημασίας είναι διαθέσιμη στη βάση δεδομένων e-Ambrosia της Επιτροπής.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«IDIAZABAL»

Αριθ. ΕΕ: PDO-ES-0082-AM02-16.2.2021

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ

**1. Ονομασία**

«Idiazabal»

**2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Ισπανία

**3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου**

**3.1. Τύπος προϊόντος**

Κλάση 1.3. Τυριά

**3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία**

Το «Idiazabal» είναι ένα τυρί με συμπιεσμένη, άψητη μάζα, το οποίο παρασκευάζεται αποκλειστικά από νωπό πρόβειο γάλα των φυλών Latxa και Carranzana και ωριμάζει για τουλάχιστον 60 ημέρες. Το τυρί παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: βάρος μεταξύ 1 kg και 3,5 kg κατ' ανώτατο όριο, ύψος μεταξύ 8 cm και 12 cm κατ' ανώτατο όριο και διάμετρος μεταξύ 10 cm και 30 cm κατ' ανώτατο όριο. Επιτρέπεται ανοχή  $\pm 10\%$  για καθένα από αυτά τα χαρακτηριστικά. Το τυρί μπορεί επίσης να είναι καπνιστό.

Δεν επιτρέπεται η προσθήκη καμίας ουσίας στο γάλα, εκτός από γαλακτικές ζύμες, λυσοζύμη, πυτιά και αλάτι.

Το τυρί έχει κυλινδρικό σχήμα με λεία, σκληρή κρούστα, η οποία είναι ωχροκίτρινου χρώματος ή βαθυκάστανου στην περίπτωση του καπνιστού τυριού. Η επιφάνεια (χρώμα και σπές της πάστας) είναι ομοιογενής, με χρώμα που ποικίλλει από ελεφαντόδοντο έως αχυροκίτρινο, με λίγες μικρές σπές ακανόνιστου σχήματος. Η υφή του τυριού είναι ελαφρώς ελαστική και συμπαγής με ήπιο σχηματισμό κόκκων. Όσον αφορά το άρωμα και τη γεύση, συνήθως έχει έντονο άρωμα πρόβειου γάλακτος και πυτιάς, και γεύση ισορροπημένη και έντονη στον ουρανίσκο με λεπτές πικάντικες, όξινες και, κατά περίπτωση, καπνιστές νότες. Το έντονο άρωμά του παραμένει για μεγάλο διάστημα μετά την κατάποση του τυριού.

Η περιεκτικότητα του σε λιπαρές ουσίες δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 45 % επί ξηρού· η συνολική περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες πρέπει να είναι τουλάχιστον 25 % επί ξηρού και η ξηρά ουσία αυτή καθαυτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 55 %. Το pH του προϊόντος κυμαίνεται μεταξύ 4,9 και 5,5.

**3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)**

Ζωοτροφές: οι φυλές προβάτων Latxa και Carranzana συνήθως βόσκουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Τα κοπάδια μετακινούνται περιοδικά μεταξύ των των χαμηλών περιοχών της κοιλάδας και των άνω πλαγιών των βουνών, ανάλογα με την εποχή. Δεδομένου ότι πρακτικά ζουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους σε ένα φυσικό περιβάλλον, τα πρόβατα τον χειμώνα τρέφονται κυρίως με αυτοφυή βλάστηση σε δάση κάτω από πλαγιές, ενώ το καλοκαίρι σε υψηλούς λειμώνες. Αυτά λαμβάνουν συμπληρωματική ζωοτροφή, όταν οι συνθήκες στους λειμώνες είναι δύσκολες ή όταν αυτό συνιστάται για διάφορους λόγους που αφορούν τη φυσιολογική κατάσταση των ζώων (περίοδος γαλακτοφορίας).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 17.

Πρώτες ύλες: νωπό πρόβειο γάλα των φυλών Latxa και Carranzana, το οποίο παράγεται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

Δεν επιτρέπεται η προσθήκη καμίας ουσίας στο γάλα, εκτός από γαλακτικές ζύμες, λυσοζύμη, πυτιά και αλάτι.

#### 3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Τα στάδια παραγωγής γάλακτος, τυροκομίας και ωρίμασης πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, δηλαδή όλα τα στάδια της παραγωγής πρέπει να εκτελούνται εντός των ορίων της.

#### 3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Το τυρί «Idiazabal» μπορεί να διατίθεται προς πώληση σε μορφή ακέραιων κεφαλιών ή τεμαχισμένο (σε μερίδες).

Η συσκευασία του τυριού «Idiazabal» ή των μερίδων του, ανάλογα με την περίπτωση, πρέπει να εκτελείται πάντοτε μετά την ελάχιστη περίοδο ωρίμασης των 60 ημερών.

Το τυρί μπορεί να τεμαχίζεται μόνο σε μερίδες και, κατά περίπτωση, να συσκευάζεται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής. Υπάρχουν δύο λόγοι γι' αυτό.

Πρώτον, κατά τον τεμαχισμό του τυριού, τουλάχιστον δύο από τις επίπεδες πλευρές των τεμαχίων στερούνται προστατευτικής κρούστας. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διατηρηθούν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά, όταν το τυρί «Idiazabal» διατίθεται σε μερίδα, τα τεμάχια πρέπει να συσκευάζονται σχεδόν αμέσως μετά τον τεμαχισμό.

Δεύτερον, ο τεμαχισμός σε μερίδες μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εξαφάνιση των αναγνωριστικών στοιχείων που προσδιορίζουν τη γνησιότητα και την καταγωγή του προϊόντος, ή την αδυναμία αναγνώρισής τους. Ως εκ τούτου, ο τεμαχισμός σε μερίδες και η συσκευασία πρέπει να γίνονται στον τόπο καταγωγής, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν διακυβεύεται η γνησιότητα του προϊόντος όταν αυτό κόβεται σε μερίδες.

Κατά παρέκκλιση από τα ανωτέρω, το τυρί «Idiazabal» μπορεί να τεμαχίζεται σε μερίδες σε καταστήματα λιανικής πώλησης, υπό τον όρο ότι αυτό γίνεται μπροστά από τον καταναλωτή κατά τη στιγμή της πώλησης.

#### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Το τυρί «Idiazabal» πρέπει να φέρει τα ακόλουθα αναγνωριστικά στοιχεία:

— Σε κάθε τυρί, στο στάδιο τοποθέτησης στις μήτρες και πίεσης του τυριού, πρέπει να τοποθετείται πλάκα καζείνης με μοναδικό αύξοντα αριθμό. Η πλάκα πρέπει να παρέχεται από τον διαχειριστικό φορέα.

— Οι ετικέτες που χρησιμοποιούνται για την εμπορία των τυριών στην αγορά πρέπει να περιλαμβάνουν την ονομασία και τον λογότυπο της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης.

Για τα τυριά που παρασκευάζονται αποκλειστικά με γάλα ίδιας εκμετάλλευσης, μπορεί να προστίθεται η ένδειξη «*baserrikoa — de caseño*» [από το αγρόκτημα] στον λογότυπο της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Idiazabal».

— Οι ετικέτες που χρησιμοποιούνται για το τυρί, είτε είναι ακέραιο είτε τεμαχισμένο σε μερίδες, πρέπει να τοποθετούνται σε γαλακτοκομεία που είναι καταχωρισμένα στα μητρώα ΠΟΠ, σύμφωνα με την ισπανική νομοθεσία.

— Το τυρί πρέπει να φέρει συμπληρωματική ετικέτα, καθεμία με τον δικό της αύξοντα αριθμό, κωδικοποιημένη ανάλογα με το μέγεθος και το σχήμα του πιστοποιημένου τυριού. Η συμπληρωματική αυτή ετικέτα πρέπει να περιλαμβάνει την ονομασία «Idiazabal» και τον λογότυπο της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης. Οι συμπληρωματικές ετικέτες παρέχονται και ελέγχονται από τον φορέα διαχείρισης και διατίθενται χωρίς διακρίσεις σε όλες τις αιτούμενες επιχειρήσεις που πληρούν τους όρους των προδιαγραφών.

## 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η γεωγραφική περιοχή περιλαμβάνει το φυσικό περιβάλλον των φυλών προβάτων Latxa και Carranzana στις επαρχίες Álava, Vizcaya, Guirúzcoa και Ναβάρα, εξαιρουμένων των δήμων που ανήκουν στην Valle del Roncal. Η περιοχή παραγωγής βρίσκεται στο βόρειο τμήμα της Ιβηρικής χερσονήσου, μεταξύ 43° 27' και 41° 54' βόρειου γεωγραφικού πλάτους και μεταξύ 1° 05' και 3° 37' δυτικού γεωγραφικού μήκους ως προς τον μεσημβρινό του Greenwich.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

*Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της γεωγραφικής περιοχής:*

Στην περιοχή υπάρχουν κατάλοιπα ποιμενικής δραστηριότητας συνδεδεμένα με τις φυλές Latxa και Carranzana τα οποία ανάγονται περίπου στο 2200 π.Χ. Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της περιοχής έχουν καταστεί αναγκαία για την αποτελεσματική ανάπτυξη και την ορθή διαχείριση των φυλών, δεδομένου ότι έχουν προσαρμοστεί στην περιοχή αυτή μετά από τόσα χρόνια. Η περιοχή παραγωγής είναι μια σύνθετη ορεινή περιοχή με ανώμαλο και ανισόπεδο έδαφος, γεγονός που δυσχεραίνει την επικοινωνία. Αυτό συνέβαλε στη συνέχιση της εκτροφής προβάτων σε πολλές κοιλάδες και ορεινές περιοχές. Τα εδάφη είναι πλούσια σε βασικά στοιχεία και θρεπτικές ουσίες, και η έκπλυση μετριάζεται από τη φύση των πετρωμάτων και συχνά από την παρουσία ανθρακικών αλάτων στο προφίλ των εδαφών, τα οποία αποτελούν εξαιρετικούς βοσκοτόπους. Τα τοπογραφικά χαρακτηριστικά της περιοχής οδηγούν σε ένα ποικιλόμορφο κλίμα από τον Ατλαντικό έως τη Μεσόγειο, με μεταβατικές ζώνες που οφείλονται στην επίδραση φραγμού των οροσειρών. Το δίκτυο υδατορρευμάτων είναι εκτεταμένο και πλούσιο, δεδομένου ότι υπάρχουν πολλοί λόφοι, βουνά και άφθονες βροχοπτώσεις. Υπάρχουν δύο λεκάνες απορροής: η κανταβρική, στην οποία διοχετεύονται ύδατα από τη Vizcaya, την Guirúzcoa και τις βόρειες κοιλάδες της Álava και της Ναβάρρας· και η μεσογειακή στην Álava, τη Navarra Media και τη La Ribera. Όσον αφορά τη χλωρίδα, η περιοχή χαρακτηρίζεται από μεγάλο αριθμό φυσικών λειμώνων και βοσκοτόπων. Οι ευνοϊκές κλιματικές και εδαφολογικές συνθήκες ενθάρρυναν την ανάπτυξη υγροφιλικών και υπο-υδροφιλικών φυτών, τυπικών του θαλάσσιου κλίματος στη Χώρα των Βάσκων και στη βόρεια Ναβάρρα.

*Ιδιωτυπία του προϊόντος:*

Το τυρί «Idiazabal» παρουσιάζει διακριτά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά που διαφέρουν από εκείνα άλλων τυριών. Αυτά μπορούν να διαπιστωθούν στον πλούτο των οσφρητικών και γευστικών αποχρώσεων που προσφέρει το προϊόν· επίσης παρουσιάζει πολύ χαμηλή έως μέτρια ελαστική και κοκκώδη υφή, καθώς και μεσαία έως υψηλή σκληρότητα. Το τυρί αυτό έχει έντονο άρωμα μακρόχρονης παραμονής στο στόμα, με τέλεια ισορροπία μεταξύ των αρωμάτων γάλακτος, της πυτιάς και της φρυγμένης οσμής που αποτελούν τα βασικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του, και τα οποία συμπληρώνονται από πολλές γευστικές και οσφρητικές αποχρώσεις που προσδίδουν στο τυρί πραγματική προσωπικότητα.

*Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ιδιωτυπία του προϊόντος:*

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του γάλακτος που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του τυριού «Idiazabal» οφείλονται κυρίως στις εγκεκριμένες φυλές από τις οποίες προέρχεται (Latxa και Carranzana). Η προσαρμογή των προβάτων αυτών στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή και ο ιστορικός δεσμός μεταξύ του περιβάλλοντος, των προβάτων και των βοσκότοπων, δημιουργεί έναν μόνιμο δεσμό που εξηγεί σε μεγάλο βαθμό τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του τυριού «Idiazabal». Οι Latxa και Carranzana είναι φυλές προβάτων γαλακτοπαραγωγής, πολύ ανθεκτικές και με ορεινό χαρακτήρα, προσαρμοσμένες στην ποιμενική κουλτούρα της χώρας των Βάσκων, και στην τοπογραφία καθώς και στα οικολογικά περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά του οικοτόπου τους.

Επιπλέον, ο λόγος για τον οποίο όλα αυτά τα χαρακτηριστικά που συνδέονται με το φυσικό περιβάλλον και τα οποία αλλάζουν με τις εποχές, τα είδη βοσκότοπων, το κλίμα κ.λπ. εμφανίζονται στο τυρί «Idiazabal», οφείλεται στο γεγονός ότι παρασκευάζεται με νωπό γάλα που δεν έχει υποστεί θερμική επεξεργασία. Η θέρμανση του γάλακτος θα εξουδετέρωνε ή θα μείωνε τις αισθητηριακές αποχρώσεις που καθιστούν το προϊόν τόσο ξεχωριστό και που το συνδέουν με τις μακροχρόνιες παραδόσεις της περιοχής.

### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος**

<https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/dop-igp/htm/DOP-Idiazabal-modificacion-menor.aspx>

**Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων**

(2022/C 286/14)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Lumblija»

Αριθ. ΕΕ: PGI-HR-02809 – 28.10.2020

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

**1. Ονομασία/-ες [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]**

«Lumblija»

**2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Κροατία

**3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου**

**3.1. Τύπος προϊόντος**

Κλάση 2.3. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

**3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία**

Το «Lumblija» είναι ένα γλυκό ψωμί στρογγυλού σχήματος που παρασκευάζεται με το ψήσιμο μιας διογκωμένης ζύμης. Εξωτερικά, το ψωμί έχει σκούρο καφέ χρώμα, είναι επικαλυμμένο με varenik [σιρόπι από γλεύκος σταφυλιών] ή μπράντι και πασπαλισμένο με ζάχαρη. Έχει αρωματική οσμή χάρη στα μπαχαρικά που προστίθενται στη ζύμη —κανέλα, γαρύφαλλο, μοσχοκάρυδο, κοριανδρος και γλυκάνισο. Έχει χαρακτηριστική και γεμάτη γεύση ξηρών καρπών και φρούτων, η οποία προέρχεται από τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή του —αμύγδαλα, καρύδια, σταφίδες, varenik και εσπεριδοειδή φρούτα—, και αρμονικό άρωμα μπαχαρικών.

Εσωτερικά, έχει συμπαγής αλλά μαλακή υφή, με μικρά κομμάτια σταφίδων, αμυγδάλων και καρυδιών που φαίνονται στην εγκάρσια τομή, και, εξωτερικά, έχει σφικτή υφή.

Ένα «Lumblija» ζυγίζει μεταξύ 350 και 600 g.

**3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)**

Οι ακόλουθες πρώτες ύλες χρησιμοποιούνται για την παρασκευή της ζύμης του «Lumblija»: αλεύρι μαλακού σίτου, ζάχαρη, ελαιόλαδο, λαρδί ή βούτυρο, varenik, αμύγδαλα, καρύδια, σταφίδες, γαρύφαλλο σε σκόνη, κανέλα, μοσχοκάρυδο, κοριανδρος, γλυκάνισο, ξύσμα λεμονιού και πορτοκαλιού, ζάχαρη αρωματισμένη με βανίλια, μπράντι [αρωματισμένο με τριαντάφυλλο ή βότανα (travnatica)], μαγιά αρτοποιίας (νωπή ή ξηρά), γάλα, νερό και αλάτι. Κατά την παρασκευή της ζύμης μπορεί να προστεθεί χαρούπι σε σκόνη.

**3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής**

Η παρασκευή της ζύμης και το ψήσιμο του «Lumblija» είναι στάδια παραγωγής, τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής που ορίζεται στο σημείο 4.

**3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία**

Το «Lumblija» πωλείται ακέραιο, μη τεμαχισμένο.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Η συσκευασία πρέπει να εκτελείται εντός της γεωγραφικής περιοχής που ορίζεται στο σημείο 4, ώστε να διατηρούνται τα ιδιαίτερα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά και η ποιότητα του προϊόντος που ενδέχεται να αλλοιωθούν κατά τη μεταφορά. Για να διατηρηθεί η νωπότητα του προϊόντος, και στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την περαιτέρω μεταφορά, το «Lumblija» τοποθετείται σε χάρτινη ή πλαστική συσκευασία (σελοφάν). Για την προστασία από ζημιές οφειλόμενες σε μηχανές, μπορεί να τοποθετηθεί μέσα σε κατάλληλο κουτί.

### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Κατά τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά, η ονομασία του προϊόντος «Lumblija» πρέπει να είναι περισσότερο εμφανής από οποιαδήποτε άλλη ένδειξη όσον αφορά το μέγεθος και τον τύπο της γραμματοσειράς.

## 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του «Lumblija», από την παρασκευή της ζύμης έως το ψήσιμο, καλύπτει ολόκληρο το νησί Korčula, το οποίο περιλαμβάνει τους κτηματολογικούς δήμους Vela Luka, Blato, Smokvica, Čara, Račišće, Pupnat, Žrnovo, Korčula και Lumbarda.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Η αιτιώδης σχέση που συνδέει το «Lumblija» με την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή βασίζεται στη φήμη του προϊόντος και στη μέθοδο παρασκευής, για την οποία χρησιμοποιείται μια παραδοσιακή συνταγή που διατηρείται μέχρι σήμερα.

Χάρη στις ασυνήθιστα μεγάλες —για τα δεδομένα της Δαλματίας— γόνιμες εκτάσεις, η γεωργία κατέστη πυλώνας της οικονομίας και κύρια πηγή πλούτου της κοινότητας Korčula κατά τον Μεσαίωνα. Εκτός από την αμπελοκαλλιέργεια και την ελαιοκαλλιέργεια για την παραγωγή σταφυλιών, *varenik* και ελαιόλαδου, οι κάτοικοι της περιοχής ασχολούνταν επίσης με την καλλιέργεια σποροφόρων δέντρων (συκιών, αμυγδαλιών, καρυδιών και εσπεριδοειδών) και την παραγωγή σπόρων για την παρασκευή αλεύρων. Όλα αυτά τα προϊόντα αποτελούσαν τα βασικά συστατικά του γλυκού ψωμιού «Lumblija» που παρασκευάζεται στο νησί Korčula. Σημαντικό συστατικό για την παραγωγή του «Lumblija» είναι ένα προϊόν που προέρχεται από τη μακράιωση παράδοση της αμπελοκαλλιέργειας, το *varenik* —συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιού που αποτελούσε σημαντική γλυκαντική ουσία πριν από την εμφάνιση της λευκής βιομηχανικής ζάχαρης. Μέχρι την έλευση της βιομηχανικής παραγωγής σταφίδων (με τη χρήση μηχανών ξήρανσης), για την παρασκευή του «Lumblija» χρησιμοποιούνταν επίσης σταφίδες οι οποίες παράγονταν σε νοικοκυριά που είχαν διάφορες ποικιλίες σταφυλιών χωρίς σπόρους στους αμπελώνες τους.

Το παραδοσιακό γλυκό ψωμί «Lumblija» παρασκευάζεται αποκλειστικά στο νησί Korčula, ιδίως στις πόλεις Vela Luka, Blato και Smokvica, αλλά πιο πρόσφατα και σε άλλες περιοχές του νησιού, την παραμονή της Ημέρας των Αγίων Πάντων. Η αργία αυτή εορτάστηκε για πρώτη φορά τον 4ο αιώνα, την εποχή της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Στο νησί Korčula διατηρείται ένας από τους τρόπους εορτασμού της Ημέρας των Αγίων Πάντων: το έθιμο της ανταλλαγής δώρων που είναι γνωστό ως *kol(e)j nade*. Στο παρελθόν, οι νοικοκυρές προετοίμαζαν ένα ειδικό δώρο που αποτελούνταν από το γλυκό ψωμί «Lumblija», φθινοπωρινά φρούτα και ξηρούς καρπούς, όπως αποξηραμένα σύκα, αμύγδαλα, εσπεριδοειδή φρούτα και σταφύλια. Τα παιδιά πρόσφεραν το δώρο αυτό στους νονούς και στις νονές τους, καθώς και στα μέλη της ευρύτερης οικογένειάς τους. Στον δήμο Blato του νησιού Korčula υπάρχει μια ενοριακή εκκλησία Αγίων Πάντων από τον 14ο αιώνα, οπότε η μακράιωση παράδοση και το έθιμο της παρασκευής του «Lumblija» για την Ημέρα των Αγίων Πάντων διατηρείται μέχρι σήμερα. Η παραδοσιακή συνταγή και μέθοδος παρασκευής του «Lumblija» επιβιώνουν επίσης μέχρι σήμερα.

Από αμνημονεύτων χρόνων, οι νοικοκυρές του νησιού Korčula παρασκεύαζαν το γλυκό ψωμί «Lumblija» σύμφωνα με μια παραδοσιακή συνταγή. Ωστόσο, δεν επαρκούσε μόνο η συνταγή για την παρασκευή του προϊόντος. Ήταν επίσης σημαντικό οι νοικοκυρές να διαθέτουν τεχνογνωσία και πείρα, και να γνωρίζουν τον τρόπο με τον οποίο μπορούσαν να πετύχουν την ιδανική αναλογία των απαραίτητων συστατικών. Ομοίως, δεδομένου ότι την εποχή εκείνη έμψηναν το προϊόν σε ξυλόφουρνο, ήταν σημαντικό να γνωρίζουν τον τρόπο με τον οποίο μπορούσαν να πετύχουν την κατάλληλη θερμοκρασία για το ψήσιμο. Επίσης, έπρεπε να διαθέτουν τεχνογνωσία και πείρα για το ανακάτεμα της ζύμης με το χέρι και για την εκτίμηση του χρόνου που απαιτούνταν για τη διόγκωση της ζύμης και το ψήσιμο. Το ψήσιμο αποτελεί σημαντικό μέρος της διαδικασίας παρασκευής του «Lumblija»: το ψωμί πρέπει να είναι καλά ψημένο, αφράτο, και όχι ξερό. Η παραδοσιακή συνταγή που χρησιμοποιούσαν οι γυναίκες του νησιού Korčula για την παρασκευή του «Lumblija» πέρασε από γενιά σε γενιά και διατηρείται μέχρι σήμερα, με δύο παγιωμένες μεθόδους παρασκευής, ανάλογα με την περιοχή του νησιού.

Το «Lumblija» παρασκευάζεται με τον παραδοσιακό τρόπο, σύμφωνα με μια παραδοσιακή συνταγή που πέρασε από στόμα σε στόμα μεταξύ των γενεών στο νησί Korčula.

Υπάρχουν δύο παγιωμένοι, παραδοσιακοί τρόποι παρασκευής και ψησίματος του «Lumblija». Στην πρώτη περίπτωση, η ζύμη με τα συστατικά παρασκευάζεται με 1 kg αλευριού και, στη δεύτερη περίπτωση, με 3 kg αλευριού. Κατά το ανακάτεμα και τη μορφοποίηση της ζύμης σύμφωνα με την πρώτη παραδοσιακή μέθοδο (με τη χρήση 1 kg αλευριού), προστίθεται αμέσως στη ζύμη ως συστατικό ολόκληρη η ποσότητα της μαγιάς και, στη συνέχεια, η ζύμη αφήνεται να διπλασιαστεί σε μέγεθος. Σύμφωνα με τη δεύτερη παραδοσιακή μέθοδο (με τη χρήση 3 kg αλευριού), προστίθεται αρχικά ένα μέρος της μαγιάς και, σε μεταγενέστερο στάδιο, προστίθεται η υπόλοιπη μαγιά, αφού έχει ήδη διπλασιαστεί σε μέγεθος η ζύμη. Επιπλέον, σύμφωνα με

την πρώτη παραδοσιακή μέθοδο, δεν χρησιμοποιείται χαρούπι σε σκόνη ως συστατικό. Αντίθετα, σύμφωνα με τη δεύτερη μέθοδο παρασκευής, το χαρούπι περιλαμβάνεται στα συστατικά. Τέλος, σύμφωνα με την πρώτη παραδοσιακή μέθοδο, προστίθενται κατευθείαν στη ζύμη ως συστατικό οι σπόροι γλυκάνισου, ενώ, σύμφωνα με τη δεύτερη παραδοσιακή μέθοδο, οι σπόροι γλυκάνισου διαλύονται πρώτα σε χλιαρό νερό.

Το «Lumblija» είναι ένα μοναδικό προϊόν όχι μόνο επειδή περιέχει μεγάλη ποικιλία συστατικών, αλλά και επειδή πολλά από τα συστατικά που προστίθενται στη ζύμη, και η ίδια η ζύμη, απαιτούν εκτενή προετοιμασία. Για τον λόγο αυτόν, η διαδικασία παρασκευής του «Lumblija» διαφοροποιείται από τα συνήθη στάδια παρασκευής παρόμοιων προϊόντων. Η ποικιλία, ο πλούτος και η αφθονία των συστατικών, καθώς και το βάρος όλων αυτών των συστατικών καθ' όλη τη διαδικασία παρασκευής (π.χ. των μουλιασμένων σταφίδων σε *varenik*, της καθορισμένης ποσότητας λιπαρής ουσίας, ιδίως ελαιόλαδου, της καθορισμένης ποσότητας ξηρών καρπών, της καθορισμένης ποσότητας ζάχαρης, του *varenik* που έχει συγκεκριμένη δομή και πυκνότητα) έχουν ως αποτέλεσμα η ζύμη να μη φουσκώνει εύκολα και γρήγορα. Λόγω του βάρους των προστιθέμενων συστατικών, η διόγκωση της ζύμης πραγματοποιείται σε διάφορα στάδια, και η διαδικασία διαρκεί πολύ περισσότερο σε σύγκριση με παρόμοια προϊόντα (συνιστάται η ζύμη να αφήνεται για να φουσκώσει από το βράδυ έως το πρωί). Συνεπώς, η διαδικασία παρασκευής του «Lumblija» είναι χρονοβόρα, αλλά χάρη στη διαδικασία αυτή αποκτά το τελικό προϊόν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του: συμπαγής αλλά μαλακή υφή, με πολλούς ξηρούς καρπούς και σταφίδες στην εγκάρσια τομή, χαρακτηριστική γεύση ξηρών καρπών και φρούτων, πλούσιο και γεμάτο άρωμα χάρη στον προσεκτικό συνδυασμό και στις σωστές αναλογίες των προστιθέμενων μπαχαρικών. Το «Lumblija» είναι ένα προϊόν που αποδεικνύει τον οικονομικό πλούτο και την ποικιλία ποιοτικών πρώτων υλών του νησιού Korčula, και διακρίνεται για τη συνταγή και τα πολλά συστατικά του. Τα συστατικά αυτά προσδίδουν στο «Lumblija» χαρακτηριστική γεύση και άρωμα ξηρών καρπών και φρούτων, ενώ η συμπαγής εσωτερική υφή του προϊόντος επιτυγχάνεται χάρη στην τεχνογνωσία που απαιτείται για την παρασκευή του.

Πολλοί κάτοικοι του νησιού έχουν δημοσιεύσει διάφορες παραλλαγές της παραδοσιακής συνταγής και της μεθόδου παραγωγής του «Lumblija» σε βιβλία μαγειρικής (F. Mandić, *Luškajica i rića*, 2009, σ. 244-245· Kaštropil-Culić, 1995, *Blatska trpeza*, σ. 134). Ο άρρηκτος δεσμός μεταξύ της παρασκευής του «Lumblija» και των παραδόσεων του νησιού Korčula αποδεικνύεται επίσης στο δημοσίευμα «Zapisi Danijela Kneževića» του 2012 και σε ένα βιβλίο του Frank Mirošević του 2016 με τίτλο «Povjerenje ili zaboran», στο οποίο ο συγγραφέας περιγράφει πόσο δύσκολη είναι η παρασκευή του «Lumblija» (F. Mirošević Dubaj, 2016, *Povjerenje ili zaboran*, σ. 11).

Η πρώτη γραπτή απόδειξη της ονομασίας «Lumblija» εμφανίζεται στο δημοσίευμα «Slovinac» του 1881, σε άρθρο με τίτλο «Nekoliko riječi u čakavštini», στο οποίο ο συγγραφέας S. Castrapelli περιγράφει το «Lumblija» ως «ένα γλυκό ψωμί από αλεύρι, *varenik*, ζαφορά και κανέλα, το οποίο παρασκευάζεται για την Ημέρα των Αγίων Πάντων» (S. Castrapelli, 9 *Slovinac* αριθ. 20, 1881, *Nekoliko riječi u čakavštini*, σ. 418–419).

Με την πάροδο των ετών, η διατήρηση της παράδοσης παρασκευής του «Lumblija» εξηγείται και από ένα άλλο γεγονός. Πολλοί μετανάστες που αναγκάζονταν να εγκαταλείψουν το νησί έφερναν μαζί τους το προϊόν στα μεγάλα ταξίδια τους με πλοίο, στα οποία το «Lumblija» δεν αποτελούσε απλώς καθημερινή τροφή, αλλά και σύνδεση με την πατρίδα, καθώς διατηρούσε τη φρέσκια γεύση και το άρωμά του για πολύ καιρό αφού είχε βγει από τον φούρνο των νοικοκυρών του νησιού. Το έργο «4 νησιά/4 συνταγές/4 συνταγές» δημιουργήθηκε σε σχέση με το μεταναστευτικό κύμα του 20ού αιώνα. Το έργο συνδέει και παρουσιάζει τέσσερις παραδοσιακές συνταγές από τέσσερις περιοχές, στις οποίες υπήρχε μετανάστευση μεγάλης κλίμακας εκείνη την περίοδο. Το νησί Korčula συμμετείχε στο έργο με το προϊόν «Lumblija», όπως αναφέρθηκε στην τηλεοπτική εκπομπή «Priče iz Hrvatske» της HRT (κροατική ραδιοτηλεόραση) τον Οκτώβριο του 2018.

Στο νησί Korčula πραγματοποιούνται διάφορες εκδηλώσεις που καταδεικνύουν σαφώς τη φήμη του «Lumblija» και προάγουν την παράδοση και τα έθιμα που συνδέονται με την παρασκευή αυτού του παραδοσιακού γλυκού ψωμιού (π.χ. οι πρώτες τοπικές γιορτές «*Kućna zabava*» που διοργανώνονταν από τον σύλλογο ιπποτών Kumranjija στον δήμο Blato). Στο καταστατικό αυτού του συλλόγου, που ιδρύθηκε το 1927, αναφέρεται η «αποστολή του συλλόγου για την προώθηση και την παρασκευή του *Lumblija*». Ο σύλλογος διοργανώνει τακτικά «τοπικές γιορτές», δηλαδή βραδινές εκδηλώσεις για την προβολή του φαγητού («*spriza*») και των επιδορπίων του δήμου Blato με τη συμμετοχή επισκεπτών που φέρνουν μαζί τους τυπικά φαγητά της περιοχής. Οι εκδηλώσεις αυτές πραγματοποιούνται παραδοσιακά την πρώτη Παρασκευή του Φεβρουαρίου. Σύμφωνα με στοιχεία από προηγούμενες εκδηλώσεις, οι επισκέπτες συχνά έφερναν μαζί τους το προϊόν «Lumblija» (αρχείο του συλλόγου Kumranjija, 1956, 1972, 1974, 1985). Η παράδοση παρασκευής του «Lumblija» διατηρείται μέχρι σήμερα στα νοικοκυριά του νησιού. Επίσης, στο νησί Korčula, ιδίως στο δυτικό τμήμα, διοργανώνονται διαγωνισμοί για την παρασκευή του «Lumblija», καθώς και εκδηλώσεις γευστικής και παρουσιάσεις σχετικά με την παραδοσιακή γαστρονομία της περιοχής. Επιπλέον, διοργανώνονται εργαστήρια για την παρασκευή του «Lumblija» σε παιδικούς σταθμούς, σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, οίκους ευγηρίας και σε διάφορους συλλόγους του νησιού. Εδώ και 25 έτη, την τελευταία Κυριακή του Οκτωβρίου, διοργανώνεται μια εκδήλωση γευστικής στην πλατεία Plokata του δήμου Blato. Στην εκδήλωση αυτή, ευλογείται το γλυκό ψωμί «Lumblija» που παρασκευάζεται από μαθητές Λυκείου του Blato, υπό την καθοδήγηση των καθηγητών και των γονέων τους, και οι επισκέπτες μπορούν να το δοκιμάσουν.

Η φήμη του «Lumblija» καταδεικνύεται επίσης από διάφορες εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται εκτός του νησιού Korčula. Για παράδειγμα, στο φεστιβάλ «Good Food» που διοργανώθηκε από τον οργανισμό τουρισμού της πόλης του Ντουμπρόβνικ το 2016, παρουσιάστηκε το «Lumblija» σε πολλούς Κροάτες και αλλοδαπούς επισκέπτες.

Επίσης, το 2016, στο πλαίσιο της διεθνούς εκδήλωσης «Νοσνιάκ» που πραγματοποιήθηκε στον δήμο Βοί του νησιού Βραč, με τη συμμετοχή ελαιοπαραγωγών, απονεμήθηκε το βραβείο καλύτερου προϊόντος τροφίμου στο «Lumblija».

Σε διάφορες εκδηλώσεις και ειδικές παρουσιάσεις, γαστρονομικές εκθέσεις και συνέδρια μέσω ενημέρωσης, το «Lumblija» παρουσιάζεται επίσης συχνά σε εκπροσώπους κροατικών και ξένων μέσω ενημέρωσης.

Σε διάφορους ιστότοπους αφιερωμένους στη γαστρονομία γίνεται συχνά αναφορά στο «Lumblija» και στην ειδική μέθοδο παραγωγής του, ενώ επίσης επισημαίνεται ο άρρηκτος δεσμός με το νησί Korčula (Vilicom kroz Hrvatsku, «Lumblija: Imamo recept za mirisan kolač s otoka Korčule koji se sprema za blagdan Svih Svetih», 29.10.2021· Dobra hrana, «Korčulanska lumblija recept star 200 godina: Kolač vezan uz ljubavnu priču Korčulanke i francuskog vojnika!», 20.10.2018).

Το ιδιαίτερο αυτό έδεσμα του νησιού προσφέρεται σε επισκέπτες ως δώρο ή ως παραδοσιακό γαστρονομικό κέρασμα από το νησί Korčula σε διάφορες δημόσιες εκδηλώσεις καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

#### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών**

[https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/proizvodi\\_u\\_postupku\\_zastite-zoi-zozp-zts/Lumblija\\_specifikacija\\_proizvoda10032022.pdf](https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/proizvodi_u_postupku_zastite-zoi-zozp-zts/Lumblija_specifikacija_proizvoda10032022.pdf)

---





ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL